L. germ. 130 n (Anl. zum. 68)

Zum Gebrauch der k. Münchner Bibliothek
1817.

Ling. germ.

Jul.

m

Bibliotheca

Germano-Glottica

oder

Versuch

einer Literatur der Alterthümer,

der

Sprachen und Völkerschaften der Reiche,

germanischen Ursprungs und germanischer

Beymischung,

von

Dr. Nikolaus Heinrich Julius.

Hamburg,

bey Perthes & Besser.

1817.

9

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Dieser hier vorgelegte literarische Versuch wurde von unterschriebener Handlung längstens als ein Bedürfniß erkannt, da fortdauernd Anfragen aus allen Gegenden ergingen, die nur durch eine solche Zusammenstellung beantwortet werden konnten.

Wir benutzen diese Gelegenheit um unsere Dienste zu Aufsuchung und Herbeischaffung hier verzeichneter Werke anzubieten, wozu wir besonders, im höhern Norden, Gelegenheit und Verbindung haben.

Perthes und Besser
in Hamburg.

Inhalt.

	Seite.
Vorbericht.	v
I. Gothisch	1
II. Nordische Sprachen.	
1) Isländisch	2
2) Schwedisch	15
3) Dänisch	17
Norwegisch	19
III. Teutsche Sprachen.	
1) Schwäbisch und Oberteutsch	19
2) Sächsisch und Niederteutsch	21
3) Friesisch	24
4) Holländisch	25
Kreolisch auf St. Croix	25
5) Teutsch im engeren Sinne	26
IV. Britannische Sprachen.	
1) Kymrisch oder Walisisch und Bretagnisch	47
Kornisch	50
2) Ersisch oder Irisch	50
3) Gälisch oder Bergschottisch	52
Manisch	55
4) Angelsächsisch	56
5) Schottisch	57
6) Englisch	61

Seite

V. Französische Sprachen.

1) Keltisch 76

2) Kymrisch oder Bretagnisch . . . 77

3) Normännisch 77

4) Provenzalisch oder Sprache von Oc . 77

5) Französisch oder Sprache von Oil . . 81

6) Waskisch 85

VI. Pyrenäische-Halbinsel Sprachen.

1) Waskisch 85

2) Limosinisch oder Sprache von Oc . . 86

3) Kastilianisch oder Spanisch . . . 87

4) Portugiesisch 92

VII. Italische Sprachen

1) Toskanisch oder Italienisch . . . 93

2) Mundarten 95

VIII. Romanisch 96

Anhang 97

Zusätze und Verbesserungen 100

Vorbericht.

Die Wiederbelebung des Studiums der germanischen Alterthümer hat bey uns Teutschen, bey den Nordländern, den Briten und den anderen zu diesem Stamme gehörigen Völkern, eine Menge Schriften über dieselben zur Folge gehabt. Unter diesen sind es vorzüglich die geschichtlichen Versuche eines Eichhorn, Bouterweck, Koch, Nasser, Büsching, von der Hagen, Kinderling, P. E. Müller, Baden, Warmholz, Nicholson, Warton, Ritson, Alexander Campbell, Berington, Goujet, Massieu, Millot, Sismondi, Mayans und Siscar, Quadrio, Tiraboschi, Fontanini, Andreucci, Guingéné und anderer, welche neben ihrem eigentlichen Zwecke, die vollständigsten literarischen Nachweisungen über diesen Zweig des Wissens geliefert haben. Da sie dieselben aber ihrer Bestimmung gemäß, nur

nebenher und beyläufig berühren konnten, da sich diese Nachweisungen über die Literatur der verschiedenen germanischen Völker, in keinem einzigen uns bekannten Werke vereinigt vorfinden, und da die Studienweise des Teutschen eine solche Schrift jetzt gebieterisch zu verlangen scheint; hat der Verfasser des gegenwärtigen Versuchs es gewagt in demselben diesem Bedürfnisse, fürs erste, für die Zeit von der Mitte des Achtzehnten Jahrhunderts bis jetzt, abhelfen zu wollen. Weit entfernt auf eine dem Einzelnen unmögliche, und überhaupt gewissermaßen fast unerreichbare Vollständigkeit Anspruch zu machen, wünscht er in diesem ersten Versuche zu weiter nichts, als durch denselben zu einem besseren, umfassenderen, Anlaß gegeben zu haben, indem er sich gerne begnügt, ihn als einen bloßen Kern betrachtet zu sehn, an den ein anderer, oder er selbst, hinfüro, die sich nach und nach ergebenden Ergänzungen, Berichtigungen, Erweiterungen, Zurückführungen oder Fortsetzungen, anzuschließen im Stande ist.

Als der Zeitpunkt, von dem gegenwärtige literarische Nachweisungen ausgehen, ist die Mitte des Achtzehnten Jahrhunderts deshalb angenommen, weil um und kurz nach dieser Zeit, ein neuer, allgemeiner, mit dem siebzehnten Jahrhundert dem Anschein nach fast zu Grabe gegangener Eifer, für eigene und volkliche Alterthümer, die teutschen

Stämme wieder zu ergreifen, und zu beleben angefangen hat. Dieser schöne Eifer, wirkte bey den rein teutschen Völkerschaften am stärksten, bey den vermischten weniger stark, und bey den nur noch geringe Spuren der Teutschheit bewahrenden, am schwächsten, und schien, wie wir gleich sehen werden, bey allen fast um die nähmliche Zeit auferweckt zu werden. Je nachdem er mehr oder weniger kräftig war, hat er aber auch einen mehr oder weniger kräftigen und nützlichen Einfluß, der ältern Dichtung auf die neuere erzeugt und zur Folge gehabt.

Es waren nähmlich, um vom hohen, alten Norden anzufangen, um die Mitte des vorigen Jahrhunderts, auf Island die Druckereyen zu Holum und Hrappsey thätig, die Sagen, in der, auf dieser Insel noch fortlebenden, früher dem ganzen skandinavischen Norden gemeinschaftlich gewesenen Sprache, bekannter und zugänglicher zu machen. Eine Literatur, deren Reichthum uns nur erst aus einzelnen, wie es scheint mehr durch den Zufall, als durch reifliche Erwägung, ausgewählten Bruchstücken, bekannt ist, und welche noch die größten Aufschlüsse über den Kreis der germanischen, und aller Dichtung des Mittelalters verheißt *). Da aber das arme Island

---

*) Indem ich dieses schreibe, erhalte ich den ersten Theil der trefflichen Sagen-Bibliothek von P. E. Müller, ein

allein nicht vermögend war, die Anstrengungen gelehrter und vaterländisch gesinnter Isländer der Welt mitzutheilen, und ans Licht zu befördern, waren diese genöthigt, sich nach Dänemark und Schweden zu wenden, und dort die Herausgabe isländischer Sagen und Dichtungen zu unternehmen.

Gleichzeitig mit ihnen, traten in Schweden, Dalin, Gjöransson und Digelius, alle, gelehrte Kenner und Herausgeber der Ueberreste der Vorwelt, mit ihren Arbeiten hervor, unter denen die, so wenig gekannte, den, vom Herausgeber selbstgebildeten Nahmen, Bautil, tragende Sammlung von Runsteinen, besonders bemerkenswerth ist. Ihnen folgte der an Gelehrsamkeit wie an Geschmack, sie weit hinter sich zurücklassende, große Johann von Ihre, der treffliche Bekämpfer und Verbesserer der Wuth seiner Landsleute für Volks- und Sprach-Ableitungen.

In dem benachbarten, stets, selbst auf diese literarischen Fortschritte Schwedens, eifersüchtig gewesenen Dänemark, welches durch Islands Besitz die doppelte Verpflichtung auf sich genommen hatte, für die Erhaltung seiner Sprach-Denkmäler zu sorgen, brach ein Ausländer, der Schweizer

---

Werk, welches zuerst einen vollständigen Ueberblick der reichen, sich hier eröffnenden Dichtungswelt gewährt. Mögen die andren beyden Theile diesem ersten bald folgen.

Mallet, wenn gleich von Johann Erichsen unterstützt, zuerst wieder die Bahn zu solchen Untersuchungen. Ihm folgten bald die eingebohrenen, ihn an Gelehrsamkeit weit übertreffenden Männer, Anchersen, Halfdan Einersen, Schoening, bis die Alterthumsforschung auch in Dänemark, einen nicht minder großen, mit dem schwedischen Ihre auf gleicher Linie stehenden Helden und Vorfechter in der Person Peters von Suhm erhielt. Ein Mann, der nicht allein durch eigene, noch immer unübertroffene Arbeiten, das Studium der skandinavischen Vorwelt weiter brachte, sondern sich auch durch die beherrschende Gewalt seines Geistes, wie durch den edlen Gebrauch seines Geldes, zahl- und kenntnißreiche Schüler und Nachfolger erzog, und die gelehrte Herausgabe der schätzbaren, ungedruckten Denkmäler des Alterthums bewirkte, in edlem und glücklichem Wetteifer mit einer andern, durch den Isländer Arne Magnusson gestifteten, und reich ausgestatteten, in ihrer Art einzigen Stiftung, zu gleichen, reinliterarischen Zwecken.

In dem britischen Inselreiche, hatte die durch den Märtyrer seiner Auffindung Macpherson, gemachte Entdeckung der Poesie, der Tiefe der Empfindung und des Adels, eines, seit seiner Besiegung bey Culloden im Kampfe für seinen angestammten Herren (1745) mit der darauf fol-

genden Zerstörung seiner uralten, sein Wesen begründenden patriarchalischen Verfassung, verachteten Bergvolkes, zuerst wieder den Blick auf die Dichtung der Vorzeit zurückgelenkt. Ueberrascht mußten daher die auf einer so hohen Stufe der Kritik und Dichtung sich wähnenden Briten werden, als ihnen Johann Percy zuerst, die reichen, später erst ganz bekannt gewordenen Schätze ihrer eigenen Volks-Dichtung, der einzigen die mit der der Teutschen an Reichthum zu wetteifern im Stande ist, eröffnete. Eine Lieder- und Sagen-Dichtung, die ihnen jedoch nie ganz fremd werden konnte, da Shakspeare, ihr und vielleicht der ganzen neueren Zeit, größter Dichter, seine unsterblichen Schauspiele auf diese und die Geschichte des britischen Volkes gegründet hatte.

Percy wurde hierin bald von dem auf ähnlicher Bahn wandelnden Dodsley unterstützt, während Evans, Borlase und Rowland auf die uralte, vorgeschichtliche, nach Frankreich hinüberschlagende, so reiche Alt-Britische oder Walisische Literatur, zurückführten, O-Brien an die, den Kaledonischen Barden verwandte, ersische Dichtung erinnerte, Wilhelm Maitland, die, mit der englischen gleichlaufende, Schottische Volksdichtung, kennen lehrte, und Lye und Somner, den Weg zu der Sprache und Sage, des alten, Englands

Verfassung begründenden Angelsächsischen Volkes, offen erhielten.

So wurden die Briten nach und nach, mit der Zahl- und Dichtungsreichen Literatur, der vielartigen Völkerstämme ihrer Vorfahren, bekannt gemacht, und durch sie, mehr als alle übrigen germanisch-römischen Völker, zu der wahren, durch französische Aftersitte verkrüppelt gewesenen Poesie zurückgeführt, welche sich bey ihnen, merkwürdig genug, in neuerer Zeit am schönsten und vollendetsten, in Walter Scott, dem gefühlvollen und gelehrten Herausgeber alt-schottischer Volks- und Ritter-Dichtungen, ausgesprochen und dargestellt hat.

Auch in Frankreich versuchte man um die nähmliche Zeit, sich durch den hemmenden Schlagbaum des Jahrhunderts Ludwigs des Vierzehnten hindurch, wieder mit der früheren, an Reichthum, der neueren unvergleichbar überlegenen, in südlicher und nördlicher Zunge, sich ganz verschieden aussprechenden und gestaltenden Volksdichtung, in Verbindung zu setzen. Aber ein solcher Versuch konnte bey der Befangenheit und dem Dünkel des Volks, natürlich nur theilweise, und zwar grade nur in den Theilen gelingen, deren Hervorrufung erst zuletzt gewünscht werden mußte, nachdem man noch viel wichtigere Schätze dem allgemeinen Gebrauche wiedergegeben hatte. Des Grafen Caylus und la Curne de St.

Palaye's Hinweisungen auf die provenzalische, viel reichere, und um uns so auszudrücken, viel dichterischere Dichtung, wurden daher nur wenig beachtet. Ungedruckt blieb die große, von dem letzteren, in funfzehn Folio-Bänden angelegte Sammlung provenzalischer Gedichte, in der Büchereу des Zeughauses. Höchstens, gleichsam zum Ueberflusse, begnügte man sich mit Millot's dürftigem und doch einzigem literarischem Werke, über diesen reichen Garten der Dichtkunst, mit Fabre d'Olivet's höchstverdächtigen Dichtungen in der Sprache von Oc, und mit Roquefort's schätzbarer, worterklärender Arbeit. Dagegen ließ sich eine, nur aus dem dunklen Gefühle verwandten Geistes, erklärbare Vorliebe, für die, an Dichtungskraft, Adel und Sittlichkeit der Gesinnung, bey weitem zurückstehende, meist nur Erzählungen und Romane begreifende, nordfranzösische Dichtung, spüren. Eine Vorliebe, für deren Befriedigung, le Grand, Gudin, Tressan, Barbazan, Meot, Vanderbourg, Caron und andre, auf eine, zum Theil höchst tadelnswerthe und unverantwortliche, weder dichterisch noch sittlich zu entschuldigende Weise, reichlich sorgten. Denn es ist leider ein eigenthümlicher, diese nordfranzösische Dichtung höchst unrühmlich bezeichnender Zug, daß Unreinigkeit der Seele und des Leibes die beyden Hauptelemente sind,

in denen sie sich ganz ausnehmend zu gefallen und mit Vorliebe zu bewegen scheint. Eine Bemerkung, die uns wieder auf Voltaire's bekanntes, in der neuesten Zeit so gerechtfertigtes Urtheil, über dieses, sein eigenes Volk, zurückführt.

Aber ungeachtet dieser sich zeigenden Geistesverwandschaft der heutigen Franzosen, zu der älteren, nordfranzösischen Dichtung, bemerken wir dennoch, kraft der undurchdringlichen Rüstung des sogenannten goldenen Zeitalters Ludwigs des Vierzehnten, nicht einmal eine Spur einer erfrischenden, belebenden Wirkung jener auf dieses. Vielmehr hat die neuere französische Dichtung, im merkwürdigen Gegensatze mit der von uns beleuchteten, der skandinavischen und britischen Völker, ungetrübt und ungeläutert, ihre einmal empfangene Gestalt und Bildung fest gehalten, wodurch denn auch natürlich wieder jede bethätigende Hinwirkung dieser Dichtung, auf die Aufsuchung alter Denkmäler und Sprachurkunden, ausgeblieben ist.

Mit besonderem Leidwesen, müssen wir diese nähmliche Bemerkung auch über die Bearbeitung, der älteren, so reichen, spanischen, portugiesischen und italienischen Dichtung, wenn gleich bey der letzten in etwas geringerem Maaße, machen. Den vortrefflichen, und höchst schätzbaren Arbeiten eines Gregor von Mayans und Siscar, beyder Velasquez, Sanchez, Johann von Sousa, Manni,

Quadrio, Crescimbeni, Tiraboschi und andrer, sind leider nur von geringer Wirkung auf die neuere Dichtung ihrer Völker gewesen. Jene ältere, wahre Dichtung war daher auch nicht vermögend, bey diesen Völkern, wie bey den Briten, die Gebilde der eingeschlichenen französischen Afterdichtung und Afterkunstlehre verdientermaaßen über den Haufen zu werfen, und sie ihrer ächten reinvolklichen Dichtungsweise zurückzugeben.

Reden wir nun endlich, der Reihefolge nach zuletzt, von uns Teutschen, so müssen wir vor allen Dingen bemerken, daß der gelehrte und forschende Sammlergeist, welcher so viele geistige Erzeugnisse des Mittelalters zu Tage gefördert hatte, in Teutschland, um das Ende des siebzehnten und den Anfang des achtzehnten Jahrhunderts, mit den Eccard, den Schilter, Hackmann, Diekmann und einigen andern erloschen zu seyn schien. Hin und wieder erhielten nur noch etwa ein Senkenberg, Leibnitz, Westphalen, Ludewig, Scheidt und Grupen das Andenken daran, daß eine ältere teutsche Literatur, gleichsam als Zugabe der lateinischen Literatur des Mittelalters noch vorhanden sey. Und erst nach der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts bewirkte der gelehrte Wetteifer zweyer feindlicher Schulen, was die Bemühungen einzelner wackerer Männer nicht

vermocht hatten, nähmlich die Wiederbelebung des Studiums teutscher und teutschredender Alterthümer.

Bodmer und Gottsched, Zürich und Leipzig, die Schweiz und Sachsen, Zwinglianer und Lutheraner, das waren damals die beyden Drehpunkte der höchsten Bildung des protestantischen Teutschlands. Von ihnen mußte also die Wiederbelebung auch dieses Studiums ausgehn. Nur daß wegen der älteren, höheren und reicheren Bildung des südlichen Teutschlands vor dem nördlichen, Bodmer, der überdieß an Gediegenheit und Vollendung, so wie an republikanischer Freyheit und Selbstständigkeit, Gottsched bey weitem überlegen war, den letzteren auch an Größe und Wichtigkeit der Entdeckungen, bey weitem übertreffen mußte. Die Manessische Sammlung und die Bonerschen Fabeln, werden Bodmer's Andenken stets ehrenwerth und geachtet erhalten, wenn wir gleich erst lange nach seinem Tode die Tadelhaftigkeit und Willkühr seines Verfahrens bey der Herausgabe der ersten, so wie bey der Zusammensetzung der Nibelungen aus zwey verschiedenen Handschriften, kennen gelernt haben. Von Gottsched's Bemühungen hingegen, ist außer dem verunstalteten Reineke de Voß, der Geschichte der teutschen Schaubühne, und den einzelnen Nachrichten in dem Neuesten aus der anmuthigen Gelehrsamkeit, wenig denkens- und dankenswerthes geblieben. Neben den schriftstelleri-

schen Bemühungen eines Mannes können wir aber auch noch dessen Schüler als die Früchte betrachten, woran man sein Thun erkennen mag. Und selbst in dieser Hinsicht zeichnen sich unter den Bodmerschen Schülern, Myller, als uneigennütziger Herausgeber einer großen Menge sonst vielleicht noch ungedruckter Gedichte, Scherz und Oberlin, die ihm nicht viel minder als ihrem eigentlichen Lehrer Schöpflin zu danken hatten, durch ihre gelehrten und höchst nützlichen Arbeiten aus. Unter den Gottschedschen, von ihm und durch einander so sehr gefeyerten Schüler, ist dagegen kein einziger, der sich, weder um die Dichtkunst im Allgemeinen, noch um die ältere teutsche ins Besondere, einiges Verdienst erworben hätte.

Aber unabhängig von ihnen und ihren Meistern, waren es der, auch hierin, wie in allem große Lessing, die Ehre des teutschen Volkes, Zachariä, Eschenburg, Casparson, Herder, Michaeler, Oetter, Elwert, Häslein, Adelung, Canzler, Koch, Willenbücher, Bruns, Kinderling u. a. m., welche dieses Feld immer mehr bearbeiteten und uns mit den Schätzen unsrer Vorfahren bekannt machten. Mit ihnen und später als sie, war vor allen, der durch keine Schwierigkeit abzuschreckende, unermüdliche Gräter thätig, indem er in seinem Bragur, den Freunden dieser Wissen-

schaft einen Vereinigungspunkt darbot, und uns der angestammten, nahbefreundeten, in der Edda so eben Europa kund gewordenen, nordischen, Sagen- und Götterlehre, zuzuführen strebte.

Troz aller dieser gelehrten und nützlichen Bemühungen, war aber doch grade der größte Reichthum und die glänzendste Seite der älteren teutschen Literatur fast unbeachtet geblieben. Nur Herder und nach ihm Elwert, hatten die teutschen Volkslieder, die zartesten, und wie man hätte glauben sollen, einem jeden zugänglichsten Blumen teutscher Volksdichtung, im Vorbeygehn gepflückt und gesammelt. Der erstere, in einer Sammlung der Volkslieder aller Völker, der leztere, in einem jugendlichen, leider nicht fortgesezten Versuche. Denn von den Nikolaischen Bemühungen, dieses schöne Streben lächerlich zu machen, Bemühungen, die nur zur Beförderung desselben beytrugen, kann hier nicht die Rede seyn.

Ueberdies waren aber auch selbst die nun abgedruckten, und mithin der allgemeinen Erkenntniß dargelegten Gedichte, ungekannt und ungelesen geblieben. Ja, hätte nicht Johann von Müller das große Wort ausgesprochen, die Nibelungen wären vielleicht im Stande die Stelle eines teutschen Homers einzunehmen, man möchte wohl hin und wieder kaum das Daseyn dieses Gedichts gekannt haben. Man wäre auf dem einmal betretenen Wege fortgegangen, die

Alterthümer, neuer und alter, europäischer und fremder Völker zu ergründen, hätte fortgefahren, sie sorgfältig zu sammlen und zu erklären, die eigenen, teutschen, wären aber unwiederbringlich dem Staube, der Vergessenheit und der Zerstörung in dem hereinbrechenden, das heilige, tausendjährige teutsche Reich aus seinen Fugen reißenden, und auch teutsche Sitte, Sprache und Literatur bedrohenden Sturme, anheim gefallen.

Doch dem sollte nicht also seyn. So wie die erste Wiederbelebung des Studiums der vaterländischen Alterthümer, um die Mitte des achtzehnten Jahrhunderts, durch zwey wetteifernde Schulen entstanden war, so erweiterten auch wieder zwey wetteifernde Schulen, bald nach Anbeginn des neunzehnten Jahrhunderts die teutsche Alterthumskunde, und führten diese aus den einsamen Zimmern der Gelehrten, in des teutschen Volkes fröhliche Kreise zurück.

Nachdem von Arnim und Brentano, durch den Reichthum ihrer, wenn gleich mit frevelhafter Willkühr behandelten, doch vielleicht eben dadurch desto allgemeiner zugänglichen Sammlung von Volksliedern, aller Augen wieder auf diese gelenkt hatten, traten die Gebrüder Grimm mit ihrer gelehrten und geistreichen Behandlungsweise, älterer teutscher und fremder Volks- und gelehrten Dichtung hervor. Eine Behandlungsweise, welche der scharfsinnige und

gelehrte Görres, in seiner Schrift über die Volksbücher bis aufs Höchste gesteigert hat.

Fast gleichzeitig mit dieser Schule hatte auch von der Hagen seine erste Umteutschung der Nibelungen in eine, der unsrigen näher kommende Sprechart, bekannt gemacht. Bald darauf verband er sich mit Büsching, Docen und andren, und die Sammlungen der Volkslieder, der teutschen Gedichte, des Heldenbuchs, der Volksmährchen, Sagen, Fastnachtsspiele u. s. w., und die verschiedenen, von ihnen herausgegebenen Zeitschriften, trugen sämmtlich erst dazu bey, teutsche Sprach- und Alterthumskunde, zu verbreiten und zu verallgemeinern.

Neben diesen beyden Schulen waren aber auch noch Beneke, Bruns, Eschenburg, Nasser, Rühs, A. W. Schlegel, Aretin, Hofstätter, Radlof, Glökle, Arndt, Goldmann, Beneken und andre gelehrte und würdige Männer, durch mündliche und schriftliche Lehre, für diese Wissenschaft thätig, welche sich in unseren Tagen nicht nur durch alle Landschaften und Städte Teutschlands verbreitet hat, sondern auch vornähmlich, mit der der verwandten, nordischen Völker, in Berührung getreten ist, und auch bereits auf unsre Dichtung, einen belebenden, günstigen Einfluß und Rückwirkung, geäußert hat.

Es wäre demnach, um den Zustand der alter-

thümlichen Dichtungskunde, und ihre Rückwirkung auf die neuere Dichtung bey den germanischen Völkern, in Kurzem zusammenzufassen, deren Lage, wie wir schon oben andeuteten, etwa folgende. In Teutschland, Dänemark und Schweden, (wenn gleich im letzten Lande noch im schweren Kampfe mit einer französelnden Parthey) blühend, und reges, wirksames Leben verbreitend. In dem britischen Inselreiche, nicht minder geübt und geehrt, und bereits heilsam auf die neuere Dichtung hinüberwirkend. In Italien, Spanien, Portugall, Holland, Niederland und Frankreich, in derselben Ordnung in der wir diese Länder genannt haben, an Leben und Wirksamkeit abnehmend, um im letzgenannten Lande fast ganz erloschen, höchstens als Sonderbarkeit und Merkwürdigkeit getrieben zu werden.

Nachdem wir nun bis hierher von der Aufeinanderfolge der Zeit, welche der gegenwärtige Versuch zusammenfaßt, gehandelt haben, bleibt uns nur noch übrig von der Ausdehnung des Erdraumes zu reden, über den sich derselbe verbreitet. Statt nähmlich die verschiedenen Zweige, in welche sich der germanische Stamm nach und nach verästelt hat, in dieser ihrer verschiedenen, nicht immer mit Gewißheit und unbestritten darzulegenden Abstammung zu verfolgen, schien es hier gerathener, die noch vorhandenen Spuren desselben, in den verschiedenen Ländern und Reichen der

alten, ja sogar der neuen Welt, aufzusuchen, und nach seinem gegenwärtigen Zustande in dieser, zu betrachten. Denn freylich sind die Umformungen, welche die Sprachen des germanischen Stammes, durch Beymischung andrer, theils besiegter, theils sich mit ihnen verbindender, sprachverwandter, oder auch ganz fremder Völker, vornähmlich außerhalb Deutschlands erlitten haben, oft so groß gewesen, daß es Mühe kostet deren ursprüngliche Abstammung wieder zu erkennen. Eine Mühe, welche indeß durch den dem Blicke des Forschers sich dann erst recht entfaltenden Reichthum, die Fülle und die Bildsamkeit, dieser unserer Sprache, reichlich vergolten wird, die eine würdige Tochter der ersten und edelsten Fleischwerdung des inneren, denkenden Geistes, im äußeren, tönenden Worte, nähmlich der indischen, oder genauer zu reden, der Sanskrit-Sprache ist. Diese unläugbare indische Abstammung, wenn gleich oft behauptet, doch noch nicht an der Sprachlehre erwiesen und durchgeführt, geht auf diese Weise zuerst klar und unwiderleglich aus dem ersten, vielversprechenden Werke, eines teutschen Jünglings, (Franz Bopp über das Conjugations-System der Sanskritsprache. Frankfurt a. M., Andreä, 816, 8.) hervor, der das Wesen und den Geist der indischen Sprache, ahndete und aussprach, wie mit Ausnahme von Sir William Jones, keiner der vielerfahrnen, vielgelehrten und

mit allen Hülfsmitteln reichlich versehenen Engländer und englischen Nabobs. *)

Indem nun aber der Verf. die germanischen Sprößlinge nach der Folge der europäischen Reiche, die sie gestiftet, und in denen sie sich angesiedelt haben, aufzählte, konnte er weder umhin, noch mochte er sich das Vergnügen versagen, auch die andren in den nähmlichen Reichen wohnenden Stammvölker, als die Galen, Kymren, Kelten, Wasken u. s. w. am gehörigen Orte, nach ihrer Sprache und Literatur durchzu-

*) Zur Bewährung des eben gesagten, erlauben wir uns, folgende Stelle aus einem Aufsatze des verdienstvollen und gelehrten Sprachforschers Rüdiger hier anzuführen. „Da „nur, wo die gefallenen Wasserfluthen zuerst trocknes Land „entdeckten, und wo ewiger Wachsthum der Palmen und „andrer schönen Früchte, dem neu geschaffenen, und in allen „später erfundenen Künsten des Landbaus unerfahrnen Men„schen, beständigen Genuß, und Unterhalt darbot, konnte er „gedeihen, und nur erst ganz allmählich in niedrigere Thäler „und kältere Himmelsstriche hinabrücken und den Erdboden „bevölkern. Da entstand denn auch die erste Sprache, und „von da hat sie sich, besonders gegen Abend, über ganz Eu„ropa bis gegen Portugal und Irland verbreitet. So gehören „zu ihren Töchtern, 12 Indische, 7 Medisch-Persische, 2 „Arnautisch-Albanische, 7 Griechische, 18 Lateinische, 14 „Slavische, 18 Gothisch-Teutsche und 6 Keltisch-Galische „Sprachen und Mundarten; und man kann deren überhaupt „wohl hundert rechnen."

S. G. E. Knapp's Neuere Geschichte der Evangelischen Missionsanstalten in Ostindien, 66stes Stück. Halle, Waisenhaus, 1816, S. 528 u. 29.

nehmen. Denn einerseits, sind diese so wenig ohne Einfluß auf die Sprache, der ihnen benachbarten, teutschredenden Stämme geblieben, als sich Spuren von dieser in der ihrigen nachweisen lassen: andrerseits bildete aber auch die ganze sogenannte romantische Literatur und Dichtung des Mittelalters, ein so einiges und vielfach verschlungenes, unter sich verbundenes Ganze, daß sie gar nicht einmal ohne gründliche Kenntniß der verschiedenen Sprachen, dieser mit und neben einander wohnenden Volksstämme, erforscht und durchdacht werden kann. Denn ein Bekenntniß des Glaubens, eine Unterordnung unter ein den meisten unsichtbares aber doch nicht minder verehrtes geistliches Haupt, beugte selbst die wildesten, zornmüthigsten, hochfahrendsten Gemüther, und, ließ neben einem wahrhaften aus dem Herzen quellenden Gottesdienste, nur das reine, allen gemeine Gefühl für Ehre, Recht und Schutz des Schwachen, Wehrlosen, aufkommen, alle gehässigen, der Habsucht und Begehrlichkeit fröhnenden Leidenschaften bezwingend und zu Boden drückend.

Ueberdies hofft der Verf., durch den gleich auf dem Titel dieses Versuchs gebrauchten Ausdruck, „Alterthümer der Reiche germanischen Ursprungs u. s. w.“, schon darauf hingewiesen zu haben, daß hier auch die Alterthümer der Reiche und nicht bloß der Völker germanischen Ursprungs, betrachtet werden sollen, und zwar nicht allein die Sprache, sondern auch die Sach-

Alterthümer. Leider ist es aber fast unmöglich geworden, die letzten mit der nähmlichen Vollständigkeit wie die ersten abzuhandlen. Denn so wie einestheils dieser Zweig der Literatur, wegen der, zu seinem Studium erforderlichen, seltneren und kostbaren Kupferwerke, viel schwieriger zu verfolgen und zu vervollkommnen ist, so hat andrentheils der Verfasser erst späterhin, auch auf dieses Fach, als Ergänzung des Studiums der Sprach-Alterthümer überhaupt, genügende Rücksicht genommen.

Zum Schlusse möge nur noch der Wunsch dastehn, daß uns recht bald die Freude werde, eine ähnliche, aber vollständigere Uebersicht der sämmtlichen Sprachen, des, wenn gleich in weiter Entfernung der Abstammung, dem teutschen doch verwandten, slavischen Sprachstamms, der so glücklich ist, in der slavonischen Kirchensprache, noch ein Abbild des gemeinschaftlichen Urquells vor Augen zu haben, ans Licht treten zu sehn, um unsre Kenntnisse dieses Stamms nnd seiner Verbindung mit dem unsrigen, zu erweitern und zu berichtigen. Ein Wunsch, der wohl nur von Wien der teutschen Kaiserstadt aus, bey der Zahl der dort lebenden Kenntniß- und Hülfsmittelreichen Männer, zur Gnüge befriedigt werden kann.

Hamburg im December 1816.

I. Gothisch.

A. Sprachdenkmäler.

Ulfila's gothische Bibelübersetzung, mit latein. Uebersetzung, Anmerkungen, Sprachlehre u. Glossar, herausgeg. von J. C. Zahn. Leipzig, Barth, 805, 4to.

Ulphilae Versio Gothica Epistol. Pauli ad Romanos, ex Cod. Guelpherbytano edid. F. A. Knittel. Braunschweig, Waisenhaus, 762, 4to.

Desselben the Gothic and English Gospel of St. Matthews, from the Codex Argenteus by Henshall. London, 807, 8vo.

B. Hülfsmittel.

Joh. ab Ihre Scripta Versionem Ulphilanam illustrantia, edid. A. F. Büsching. Berlin, 773, 4to.

Derselbe de Gothis Graeciae Aboriginibus. Upsal, 767, 4to.

Joh. Adolph Schinmeyer's Geschichte d. schwedischen Bibelübersetzungen, 4 Stücke. Flensburg, Korte, 777-81, 4to.

J. S. Semler's Versuch einer Erläuterung einer alten Spur der Gothischen Uebersetzung. Halle, 764, 4to.

J. C. Zahn's Versuch einer Erläuterung der gothischen Sprachüberreste in Neapel u. Arezzo. Braunschweig, Vieweg, 804, 4to.

II. Nordische Sprachen.

1. Isländisch.

A. Sprachdenkmäler.

A. E. Afzelii Specimina III Poeseos gentium septentrionalium antiquissimae. Upsal 799, 4to.

Altnordische Lieder und Sagen zum Fabelkreis des Heldenbuchs und der Nibelungen gehörig, (Sämunds Edda) herausgegeben von F. H. v. d. Hagen. Berlin, Spener 812, 8vo.

Altnordische Lieder und Sagen zum Fabelkreis des Heldenbuchs und der Nibelungen gehörig (Jüngere Edda, Volsunga, Blömsturwalla und Ragner-Lodbroks Saga) herausgegeben von F. H. v. d. Hagen. Breslau, Graß u. Barth, o. J. (1813) 8vo.

Anecdoton historiam Sverreri Norvegiae Regis illustrans, e Cod. Membr. Bibl. Arnaeo-Magnaeano, c. vers. lat. et comment. edid. E. C. Werlauff. Kopenhagen, Rangel, 815, 8vo.

Biörnonis de Skardsa Annales, Islandice et Latine, c. Nott. Vol. II. Hrappsey, 774, 75, 4to.

Brandkrossa Thattr, Anecdoton Islandicum, c. vers. latina et introduct. edid. Birger Thorlacius. Kopenhagen, Schultz, 816, Fol.

Dominicale, thad er Gudspiöll og Pistlar. Holum, Holldor Ericksson, 750, 8vo.

Edda, Lieder der älteren, herausgeg. u. erklärt v. J. u W. C. Grimm, 1ster Band. Berlin, Realschulbuchh. 815, 8vo.

Edda rhythmica s. antiqua, Saemundina dicta, ex Legat. Arna-Magnaeano, P. Ima. Kopenhagen, 787, 4to.

[illegible] Specimen, Saga - Odins Hrafnagaldr [illegible] de [illegible] edid. F. L. [illegible], 18[illegible], 4to. [illegible]

Egils - Saga s. Egilli Skallagrimii Vita, islandice et latine. Kopenhagen, 1809. 4to.

Eyrbyggia Saga s. pop. Eyran. historia, islandice [illegible] edid. G. J. Thorkelin. Kopenh. 1787, 8vo.

[illegible] Saga, [illegible] islandice et latine edid. [illegible] Praefat. [illegible] Birger Thorlacius. Kopenh. [illegible], Fol.

[illegible] Saga, islandice et danice, edid. [illegible] G. [illegible] Kopenhagen, [illegible], 8vo.

[illegible] Sögubrot [illegible] 4to.

[illegible] Saga, e vett. latina, lect. variantib. et indicib. edid. [illegible] Kopenhagen, 17[illegible], 4to.

Hungurvaka s. Historia primorum Skalholtensium in Islandia Episcoporum, [illegible] Sumpt. Legat. Magnaeani. Kopenhagen, 17[illegible], 8vo.

James Johnstone the Norwegian Account of Haco's expedition against Scotland 1263, [illegible] with literal english version and notes, 2d edition. Kopenhagen; [illegible], 8vo.

Islands Landnamabók, s. Liber Originum Islandiae, e vett. latina, lect. variant. et indicib., ex MSS. Legat. Magnaeani. Kopenhagen, [illegible], 17[illegible], 4to.

Konungs Skugg - Sia, s. Speculum regale, islandice c. interpretat. danica et latina edid. Halfdan Einarsen. Soroe, [illegible], 17[illegible], 4to.

Kristinrettr hinn gamli, Jus ecclesiasticum vetus s. Thorlaco - Ketillianum, [illegible] edid. G. J. Thorkelin. Kopenhagen, 17[illegible], 8vo.

Eddicum Specimen, Helga-Quida Haddingia Skata, hoc est Carmen de Helgio-Haddingorum Heroe. Sectio Ima, edid. F. D. Gräter, Hall, 812, Fol.

Egils-Saga s. Egilli Skallagrimii Vita, islandice et latine. Kopenhagen, 809, 4to.

Eyrbyggia-Saga c. vers. latina, lectionis varietate et indice edid. G. J. Thorkelin. Kopenh. 787, 4to.

Faroeensium Res Gestae, Commentarium Anecdoton, Islandice et Latine edid. cum Praefatiuncula Birger Thorlacius. Kopenh. Schultz, 817, Fol.

Finnboga Ramma Saga, island. et danice, edid. E. C. Werlauff. Kopenhagen, 812, 4to.

J. F. Haspel Proben Runischer u. Gothischer Denkmähler, in Holzschnitten. Ellwangen u. Gmünd, Ritter, 813, 4to.

Hervarar Saga, c. vers. latina, lect. variantib. et indicib. edid. Stephanus Biörnonis. Kopenhagen, 785, 4to.

Hungurvaka s. Historia primorum Skalholtensium in Islandia Episcoporum, c. interpretat. latina. Sumtib. Legat. Magnaeani. Kopenhagen, 778, 8vo.

James Johnstone the Norwegian Account of Hacos expedition against Scotland 1263, icelandic with a literal english version and notes, 2d edition. Kopenhagen, Bonnier, 815, 8vo.

Islands Landnamabok, s. Liber Originum Islandiae, c. vers. latina, lect. variant. et indicib., ex MSS. Legat. Magnaeani. Kopenhagen, Stein, 774, 4to.

Kongs Skugg-Sio, s. Speculum regale, islandice c. interpretat. danica et latina edid. Halfdan Einersen. Soroe, Lindgren, 768, 4to.

Kristnirettr hinn gamli, Jus ecclesiasticum vetus, s. Thorlaco-Ketillianum, edidit, Notis et Glossar. instrux. G. J. Thorkelin. Kopenhagen, 775, 8vo.

Krinirettr hinn nyi, Jus ecclesiasticum novum, s. Arnaeanum, ex MSS. Legati Magnaeani, c. vers. latina, Notis et Glossar. edid. G. J. Thorkelin. Kopenhagen, Hallager, 778, 8vo.

Kristni-Saga, s. Historia religion. christianae in Islandiam introductionis, nec non Thattr af Isleifi Biskupi, s. Narratio de Isleifo Episcopo, ex MSS. Legati Magnaeani c. interpret. latina et notis. Kopenhagen, 773, 8vo.

Kong Magnus Lagabaeter Islandske Lov, Jonsbogen, islandsk og dansk. Kopenhagen, 763, 8vo.

Desselben, daſſelbe, islandice et latine edid. N. H. Sjöborg. 4 Hefte. Lund, 802, 4to.

Jan Leptſon's Encomiaſt, paa islandsk og dansk, med danske Overſätt og Anmärkn. ved J. Erichſen. Kopenhagen, 787, 4to.

Lodbrokar-Quida or the Death—Song of Lodbrok, islandice, anglice et latine p. J. Johnstone, c. Notis et Glossar. Edit. IIda. Kopenh. Bonnier, 815, 8vo.

Finn Magnussen, Carmen runicum in coronat. Friderici VI, lingua et metro atavorum, eller Qvad i Runar &c. Kopenhagen, Gyldendal, 815, 4to.

Niali-Thorgeirsſyni Saga ok Sonum hans. Kopenh. 772, 4to.

Nials-Saga, Historia Niali et filiorum, islandice et latine, c. Glossario. Kopenhagen, 809, 4to.

Orkneyinga-Saga, s. historia Orcadensium c. vers. latina, var. lect. et indic. edid. Jonas Jonaeus. Kopenhagen, 780, 4to.

Gunnlaugi Ormstunga ok Skald Rafni Saga, s. Gunnlaugi Vermilinguis et Rafnis Poetae Vita, ex MSS. Legati Magnaeani c. interpretat. latina, notis, chronologia, tabb. genealog. et indicib. Kopenhagen, 775, 4to.

Rymbegla, s. Rudimentum Computi ecclesiastici et Annalium veterum Islandor. c. vers. latina, lect. var., notis et indicib., sumtib. Legati Magnaeani, edid. Stephanus Biörnonis. Kopenhagen, 780, 4to.

Snorro Sturleson's Anecdotes of Olave the Black, icelandic, with a literal (english) version and notes by James Johnstone, s. l. (Kopenhagen) 780, 8vo.

Desselben Heimskringla edr Noregs Konunga — Sogor; Historia regum Norvegicorum, islandice, danice et latine, opere G. Schoening, Sk. Th. Thorlacii, B. Thorlacii et E. C. Werlauff. Voll. IV. Kopenhagen, 777—813, Fol.

G. J. Thorkelin Fragments of english and irish history in the nineth and tenth Century. London, 788, 4to.

Vafthrudnismal s. Odarum Eddae Saemundinae una, edid. G. J. Thorkelin. Kopenhagen, 779, 4to.

Vatnsdaela-Saga ok Saga Finnboga hinn Rama, islandice et danice, edid. E. C. Werlauff. Kopenhagen, 812, 4to.

Viga-Glums Saga, c. versione latina var. lect. et indicib. p. G. Petersen. Kopenhagen, 786, 4to.

B. Hülfsmittel.

Antiquariske Annaler udgivne ved Kongl. Commiss. f. Oldsagers Opbevaring, 2 Bände, Kopenhagen, Bonnier, 815, 8vo.

J. Arnesen Historiske Indledning til den Islandske Retter-gang, m. Anmerkn. af J. Erichsen. Kopenhagen, 762, 4to.

G. L. Baden Dansk-Norsk Historisk Bibliothek. Odensee, Hempel, 815, 8vo.

J. Beresford the Song of the Sun, from the Edda, with Notes. London, Johnson, 805, 8vo.

A. S. Cottle's Icelandic Poetry, or the Edda of Saemund, translated into english verses. Bristol, 797, 8vo.

S. J. Digelii Hielpreda och Nydel til Runstafwen. 1 Blatt Kupferstich o. O. (Stockholm) 755, 4to.

Desselben nya Calender eller Runstaf. 1 Blatt Kupferstich. Stockholm, 755, Fol.

Edda eller Skandinavernes hedenske Gudelaere, oversat ved R. Nyerup. Kopenhagen, 808, 8vo.

Edda eller Skandinavernes Gudelaera, öfwersat fråm Danskan. Stockholm, 811, 8vo.

Edda, die jüngere, übersetzt von Fr. Rühs. Berlin, Realschulbuchhandlung, 812, 8vo.

Edda czyli xiega religii Dawrych Skandinawii mieszkancow. Wilna, 807, 8vo.

Edda-Lieder von den Nibelungen, zum erstenmale verteutscht u. erklärt, von F. H. v. d. Hagen. Breslau, Max, 814, 8vo.

C. U. D. v. Eggers physikal. u. statist. Beschreibung von Island. 1r Bd. Flensburg, Korte, 787, 8vo.

Halfdan Einersen Dissertatio de aetate et autore Speculi regalis, edid. Joh. Finnaeus. Kopenhagen, 766, 8vo.

Desselben Sciagraphia Historiae literar. Islandiae. Editio nova. Kopenhagen, 786, 8vo.

Hector Frid. Jans Estrup resp. Balth. Münter, Idea Hierarchiae Romanae qualis Saec. XIII in Scandinavia praesertim exstitit, gestis legationibusque Guillielmi Sabina illustrata, Commentatio historica. Kopenhagen, Popp, 817, 8vo.

(Joh. Erichsen) Joh. Erici Disquisitt. de veter. sep-

[illegible] Systemis [illegible] peregrinorum [illegible]
Leipzig, [illegible]
[illegible] Systemis de Chronologia [illegible]
[illegible] Kopenhagen, [illegible], 4to.
[illegible] Observationes et emendationes [illegible] in
[illegible] et [illegible]
Kopenhagen, [illegible]
[illegible] Specimen Observationum ad [illegible]
[illegible] pertinentium. Kopenhagen, [illegible]
[illegible] Theses [illegible] veterum [illegible]
[illegible] Kopenhagen, 755, 8vo.
[illegible] Bibliotheca [illegible], von den [illegible]
[illegible] Greifswalde, [illegible]
[illegible] 4to.
[illegible] zur Kenntniß [illegible]
Hamburg und Kiel, [illegible], 8vo.
[illegible] Specimen de historia patriae [illegible]
[illegible] Upsal, [illegible], 4to.
[illegible] Historia ecclesiastica Islandiae, [illegible]
[illegible] Kopenhagen, [illegible], 4to.
[illegible] de [illegible]
[illegible] Leipzig, [illegible]
8vo.
[illegible] Gräberg de [illegible] Scalds,
[illegible] Pisa, Molini, Landi
[illegible], 8vo.
[illegible] Breslau, [illegible]
[illegible] Magazin [illegible]
[illegible] 7 Bde. Leipz. [illegible], 8vo.
[illegible]
[illegible] 4to.
[illegible] Magazin, 2 Bde. [illegible]
[illegible], 8vo.

tentrional. inprimis Islandorum peregrinationibus. Leipzig, 755, 8vo.

Desselben Epistola de Chronologia Gunnlaugi-Sagae. Kopenhagen, 778, 4to.

Desselben Observationes et emendationes ulter. in Gunnlaugi Vermilinguis et Hrafnis Poetae vitam. Kopenhagen, 786, 4to.

Desselben Specimen Observationum ad antiquitt. septentrional. pertinentium. Kopenhagen, 769, 8vo.

Desselben Tractatus quo nomina veterum Septentrionalium illustrantur. Kopenhagen, 753, 8vo.

Joh. Erichson's Bibliotheca Runica, von den Schriftstellern über d. Runischen Alterthümer. Greifswalde, Röse, 766, 4to.

Erzählungen zur Kenntniß des nordischen Heydenthums. Hamburg und Kiel, 778, 8vo.

E. J. Fant Specimen de historia patriae in traditionibus vulgi residua. Upsal, 791, 4to.

Finni Johannaei Historia ecclesiastica Islandiae. 4 Bde. Kopenhagen, 772—75, 4to.

J. Skanke Garmani de opinionib. ac ritibus feralib. inScandinavia regnantibus. Leipzig, Schäfer, 806, 8vo.

G. Gråberg de Heinsö Saggio istorico sugli Scaldi, o antichi Poeti Scandinavi. Pisa, Molini, Landi & Co. 811, 8vo.

F. D. Gräter's Alterthumszeitung. Breslau, Barth, 812, 4to.

Desselben Bragur, Magazin der teutschen u. nordischen Vorzeit, 7 Bde. Leipzig, Gräff, 791—802, 8vo.

Desselben Iduna und Hermode, Alterthumszeitung. Schillingsfürst, Walther, 814—16, 4to.

Desselben Odina und Teutona, Magazin, 2 Bde. Breslau, Barth, 809—811, 8vo.

N. F. L. Grundtvig Nordens Mythologi, eller Udsigt over Eddalaeren. Kopenhagen, 808, 8vo.

Biörnonis Haldersonii Lexicon Islandico-Latino-Danicum, cura R. G. Raskii, ex MSS. Legati Arna-Magnaeani, Voll. II. Kopenhagen, Schubothe, 814, 4to.

J. Hallenberg de nominis Dei *Gud* in Suiogothica cognatisque linguis origine. Stockholm, 796, 8vo.

Kleines Handbuch der nordischen Mythologie. Leipzig, Engelmann, 816, 8vo.

K. T. Heinze's Allgemeines Repertorium über Bragur. Leipzig, Gräff, 805, 8vo.

Knud Henneberg's Hvad er Edda? Kopenh. 812, 8vo.

Desselben Forsvar for Skriftet, Hvad er Edda. Aalburg, 813 u. 15, 4to.

A. A. F. Hennings de legibus Danorum antiquiss. de Odino non asiatico. Altona, Burmester, 763, 4to.

(W. Herbert's) select Icelandic Poetry, translated from the Originals, with Notes, 2 Abtheilungen. London, Reynolds, 804 & 6, 8vo.

C. F. Hommels Erklärung des goldenen Horns u. d. nordischen Theologie. Leipzig, Fritsch, 769, 8vo.

J. O. Hypnon Index vocum poeticarum Landnamae Islandiae. Kopenhagen, 774, 4to.

Iduna et Skrift för den nordiska Fornålderens Aelskar; 6 Hefte, Stockholm, Gadelius u. Nordström, 811—14, 8vo.

J. ab Ihre Bref til Lagerbring, rörande than isländska Edda. Upsal, 772, 8vo.

Desselben de Quenlandia antiqua. Upsal, 767, 4to.

Desselben Dissertationes sex. De Mortuis in Hvitavadum. Runarum in Patria antiquitas. Runarum Patria et Origo. Signum Crucis in Cippis Runicis

nach früher: v. J.(ohn) O.(lafsen) Hypnonesiensi
i.e. Svefneü

ambigua Christianismi Nota. Runarum in Suecia Occasus. P. I et II. Upsal, 766—73, 4to.

J. Johnstone Antiquitates Celto-Scandicae, s. Series Rer. gestar. inter Nationes Britannicar. Insular. et Gentes septentrionales. Kopenhagen, Bonnier, 815, 4to.

Jonae Jonaei Index vocum ad Orkneyinga-Saga. Kopenhagen, 780, 4to.

S. Lagerbring Specimen historicum de Monumento Kivikensi. Lund, 780, 4to.

J. Langebeck trende Skalde Digte. Kopenhagen, 772, 4to.

Knud Leem's Nachrichten von Lappen in Finmarken. Leipzig, 771, 8vo.

Den Islandsk Lov Jonsbogen, översat paa Egill Thorhallesen. Kopenhagen, 763, 8vo.

S. G. Mackenzie's Travels in the Island of Iceland, with Plates, IId Edition. Edinburg, Constable & Co. 812, 4to.

Finn Magnussen Inledning til Forlesninger over den äldere Eddas mythiske og ethiske Digte. Kopenhagen 816, 8vo.

P. H. Mallet Edda, ou monuments de la Mythologie et Poésie des anciens peuples du Nord, troisième Edition. Genf, Borde, Mongat u. Co. 787, 8vo.

(*P. H. Mallet, Des Roches & Reverdil*) Mercure Danois, 15 Bände. Kopenhagen, 753—61, 8vo.

J. B. Möinichen Nordiske Folks Overtro, Guder, Fabler og Helte. Kopenhagen, 800, 8vo.

Jens Möller om den nordiske Mythologiens Brugbarhed for de skjönne Kunster. Kopenh. Seidelin, 812, 8vo.

P. Er. Möller's antiquar. Untersuchung über die bey

Gallehuus gefundenen goldenen Hörner, m. Kupf. Kopenhagen, Brummer, 806, 4to.

Desselben om det islandske Sprogs Vigtighed. Kopenhagen, 813, 8vo.

Desselben Sagaenbibliothek des Skandinavischen Alterthums, in Auszügen mit literarischen Nachweisungen, übersetzt von K. Lachmann. Berlin, Realschulb. 816, 8vo.

Desselben über die Aechtheit der Asalehre, übersetzt von L. C. Sander. Kopenhagen, Brummer, 811, 8vo.

Desselben über den Ursprung und Verfall der isländischen Historiographie, übersetzt von L. C. Sander. Kopenhagen, Brummer, 813, 8vo.

Desselben antiquarische Abhandlungen, m. Kupf. Kopenhagen, Schubothe, 814, 8vo.

Fr. Münter ad Archiepiscop. Upsal. Lindblom Epistola de monumentis veter. ecclesiae. Kopenhagen, 810, 8vo.

J. C. Neuchs Haraldi Blaatandi sedes regia Haraldkjoer. Hadersleben, 769, 4to.

Nordische Heldenromane, übersetzt mit Anmerk. von F. H. v. d. Hagen, 4 Bde. Breslau, Max u. Co. 814, 8vo.

Nordische Kämpferromane, herausgeg. von P. F. v. Suhm, übersetzt von Rink, 2 Bde. Magdeburg, Keil, 797, 98, 8vo.

Northern Antiquities, translated from Mallet and Goeransson. 2 Bände. London 770, 8vo.

Er. Nyerup antiquarisk Fodreise i Fyen. Kopenh. 806, 8vo.

(Desselben) Udsigt over Nordens äldste Poesie. Kopenhagen, 798, 8vo.

Desselben Uebersicht der Geschichte des Studiums der Skandinav. Mythologie. Kopenh. Bonnier, 816, 8vo.

Desselben Wörterbuch der Skandinavischen Mythologie,

und Einleitung zur Uebersicht der Geschichte des Studiums der Skandinavischen Mythologie. Kopenhagen, Bonnier, 816, 8vo.

Desselben og Sören Abildgaard's antiquarisk Fodreise i Aarhusstift. Kopenhagen, 808, 8vo.

J. Oelrichs Opuscula Daniae et Sueciae literatae, 2 Bde. m. Kupf. Bremen, Cramer, 774—76, 8vo.

E. Olafsen u. B. Povelsen Reise nach Island, übersetzt von J. M. Geuß, 2 Bde. m. Kupf. Leipzig, 772, 4to.

J. Olafsen om Daaben, det andelige Noegelskab og Nordens gamle Digtekonst. Kopenhagen, 786, 4to.

Derselbe om Nordens gamle Digtekonst, et Priisskrift. Kopenhagen, 786, 4to.

Olaus Olavius Reise igiennem Island. 2 Bde. Kopenhagen, 780, 4to.

Hans Paus Sammling of gamle norske Lov i det danske Sprog oversat og med Anmaerkn. 3 Theile. Kopenhagen, 751—53, 4to.

(Th. Percy) five Pieces of Runic Poetry. London, P. & J. Dodsley, 763, 8vo.

A. J. Penzel v. d. Hyperboräern. Halle, 771, 4to.

Ch. Pougens, Essai sur les Antiquités du Nord et les anciennes langues septentrionales. Paris, Pougens, 797, 8vo.

R. G. Rask Vejledning til det Islandske eller gamle Nordiske Sprog. Kopenhagen, Schubothe, 811, 8vo.

Fr. Rühs über den Ursprung der isländischen Poesie aus der angelsächsischen. Berlin, Realschulb. 813, 8vo.

Desselben Unterhaltungen für Freunde der altteutschen u. altnordischen Literatur. Berlin, Voß, 803, 8vo.

Desselben vergleichende Darstellung der skandinavisch-germanischen Sprachen, des Isländischen, Schwedischen und Dänischen, mit einer Chrestomathie. Berlin, Hitzig, 812, 8vo.

Desselben Versuch einer Geschichte der Religion, Staatsverfassung und Cultur der alten Skandinavier. Göttingen, Röwer, 801, 8vo.

Sagan om Ingvar Widtfarne, från gamla isländskan öfversat af N. R. Brocman. Stockholm, 762, 4to.

C. L. Sander's Taschenbuch für Freunde der altnordischen Poesie, mit Musik von Kunzen. Kopenhagen, Bonnier, 815, 12mo.

(B. C. Sandvig) Danske Sange af det äldste Tidsrum, översätte. Kopenhagen, 779, 8vo.

Desselben Levninger af Middelalderens Digtkonst. 2 Hefte. Kopenhagen, 780—84, 8vo.

Desselben Forsög til en Oversättelse af Sämunds Edda, 2 Hefte. Kopenhagen, 783—85, 8vo.

Scandinavisk Museum ved et Scandinavisk Selskab. Kopenhagen, Brummer, 804, 8vo.

F. J. Scheller's Mythologie der nordischen und andren teutschen Völker. Neuburg, 804, 8vo.

J. B. Scherer's Nordische Nebenstunden, 1r Theil. Leipzig, Fleischer, 776, 8vo.

J. Schimmelmann's Abhandlungen von der alten isländischen Edda. Halle, 774, 4to.

Desselben Edda, übersetzt und erklärt. Stettin, Struck, 777, 4to.

A. L. Schlözer's Isländische Literatur und Geschichte. Göttingen, Dietrich, 773, 8vo.

G. Schöning Forsög til de Nordiske Landes gamle Geographie. Kopenhagen, 751, 4to.

Desselben om de Norskes og andre Nordiske Folks Oprindelse. Soroe, 769, 4to.

Desselben Reise gánnem en del af Norge i Aarne 1773 til 1775, 2 Hefte. Soroe, 778—82, 4to.

(Joh. Matth. Schultz) Beschreibung und Erläuterung

zweyer in der Nähe von Schleswig gefundener Runsteine, m. Kupf. Friedrichsstadt, Bade, 799, 8vo.

J. G. Schützens Lehrbegriff der alten teutschen und nordischen Völker vom Zustande nach dem Tode. Leipzig, 750, 8vo.

Desselben Lobschrift auf die Weiber der alten teutschen und nordischen Völker, Neue Ausgabe. Hamburg, Herold, 780, 8vo.

Desselben Schutzschriften für die alten teutschen und nordischen Völker, 2 Bde. Leipzig, 773—76, 8vo.

Sigurd Sigurdsen's Anmärkninger. Soroe, 773, 8vo.

Wedel Simonsen's Udsigt over Nationalhistoriens äldste og maerkligste Perioder. 3 Hefte. Kopenh. 813—15, 8vo.

N. H. Sjöborg's Forsök till en Nomenklatur för Nordiska Fornlemningar, m. Kupf. Stockh. Delèn, 815, 8vo.

Desselben Inledning til Kännedom af Fäderneslandets Antiquiteter. Lund, 797, 8vo.

Snorre Sturleson's Norske Kongers Krönike, oversat paa dansk af P. Clausen. Kopenhagen, 757, 4to.

J. Snorronius de Agricultura Islandorum. Kopenhagen, 757, 8vo.

Specimens of Runic Poetry. London, 808, 8vo.

P. F. Stuhr von dem Glauben, Wissen und Dichtung der alten Skandinavier. Kopenhagen, Bonnier, 815, 8vo.

P. F. v. Suhm's historische Darstellung der nordischen Fabelzeit, übertragen von F. D. Gräter. 2 Theile. Leipzig, Gräff, 803 u. 4, 8vo.

Desselben Historie om de fra Norden udvandernde Folk. 2 Bde. Kopenhagen, Gebr. Berling, 773, 4to.

Desselben om de Nordiske Folks äldste Oprindelse. Kopenhagen, Gebr. Berling, 770, 4to.

Desselben om Odin og den hedenske Gudeläre udi Norden. Kopenhagen, Gebr. Berling, 775, 4to.

Desselben Udkast af Historie over Folkernes Oprindelse i Almindelighed. Kopenhagen, Gebr. Berling, 769, 4to.

Desselben u. G. Schoening's Forbedringer i den gamle danske og norske Historie. Kopenhagen, 767, 4to.

B. Thorgrimssyn åfi Sira Biarnar Halders Sonur. Kopenhagen, 799, 4to.

Gg. Thorkelin Diplomatarium Arna - Magnaeanum. 2 Bde. Kopenhagen, 786, 4to.

M. Birger Thorlacius Bemärkninger over de i Denmark endnu tilvårende Hedenolds øje og Stensetninger. Kopenhagen, 809, 8vo.

Desselben en Nordisk Helt fra det tiende Aarhundrede Thorgils's kaldet Orrabeens — Stiffóns Historie oversat af det gamle Skandinaviske med en Inledning. Kopenhagen, Seidelin, 809, 8vo.

Th. Thorlacii Antiquitt. boreal. Observatt. miscell. Specimina VII. Kopenhagen, 779—99, 4to.

Desselben populäre Aufsätze das griechische, römische und nordische Alterthum betreffend, aus dem Dänischen übersetzt von L. C. Sander. Kopenhagen, Popp, 812, 8vo.

J. Thunmann's Untersuchungen über die alte Geschichte u. s. w. Berlin, Realschulb. 772, 8vo.

Desselben Untersuchungen über die Ost-Europäischen Völker. Leipzig, Crusius, 774, 8vo.

Torfaeana s. Th. Torfaei Notae posteriores in Seriem regum Daniae, edid. P. F. Suhm. Kopenhagen, Godichen, 777, 4to.

E. C. Trautvetter's Schlüssel zur Edda. Berlin, Schmidt, 815, 8vo.

F. W. Freyherr v. W(edel) J(arlsberg) über die ältere skandinavische Geschichte. Kopenh. Pelt, 781, 8vo.

E. C. Werlauff Arius Multiscius primus Islandor. historicus. Kopenhagen, Seidelin, 808, 8vo.

Vidalin's Afhandling om Islands Opkomst m. Anmerkn. af J. Erichsen. Soroe, 768, 4to.

H. J. Wille Udtog af den nordiske Mythologie. Kopenhagen, 787, 8vo.

2. Schwedisch.

A. Sprachdenkmäler.

Kon. Carl den IX Rim Chronika sammt Kon. Gustaf Adolphs Chronika, egenhändigt af hogbem. Konungar forfattende. Stockholm, 759, 4to.

Guta-Lagh, Gothlands Rechtsbuch, in der Ursprache und einer alten teutschen Uebersetzung, herausgegeben und erläutert von K. Schildener. Greifswalde, Mauritius, 816, 4to.

J. Hallenberg de Vita cujusdam Bardi, Suetice et Latine. Stockholm, 805, 4to.

S. Th. Oestmann (pr. G. S. Tillberg) Legenda Sancti Georgii. Greifswalde, Krike, 815, 4to.

Rigs-Mal Carmen Gothicum antiquissimum, Scaniae historiam illustrans. Lund, 801, 4to.

Swenska Folkvisor från Forntiden, udgiven af Afzelius og Geijer, 1r Bd. m. Musik. Stockholm, Strinsholm u. Häggström, 815, 8vo.

B. Hülfsmittel.

(Gust. Bonde) om de fordna Konungar, Jarlar och Regenter i Götha-Riken. Stockholm, 758, 8vo.

Petr. Cederhamn Catalogus Dissertationum quae ad Res Suecicas pertinent. Stockholm, 765, 4to.

J. Cherode-Montbron les Scandinaves, Poème traduit du Sueo-Gothique, suivi d'observations sur

les moeurs des anciens peuples. 2 Bde. m. Kupf. Paris, Maradan, 801, 8vo.

Christoph. Dahl Historiola Poeseos Provincialis: Dissertationes II. Upsal, 784, 4to.

Jonas Hallenberg Disquisitio de nominibus in Lingua Suiogothica, Lucis et Visus Cultusque solaris in eadem Lingua vestigiis. Additae hinc inde generaliores de Linguarum origine Observationes. 2 Bde. Stockholm, 816, 8vo.

Sven Hof Dialectus Westro-Gothica, ad illustrationem linguae Suecanae veter. et hodiernae, vocabulor. Westro-Gothicor. indice explorata. Stockholm, 772, 8vo.

J. ab Ihre de Dialectis Linguae Sueo-Gothicae. Upsal, 758—60, 4to.

Desselben de mutationib. ling. Sueo-Gothicae. 2 Hefte. Upsal, 752—53, 4to.

Desselben de Runorum in Suecia occasu, Dissertationes II. Upsal, 773, 4to.

Desselben Glossarium Linguae Suio-Gothicae. 2 Bde. Upsal, 769, Fol.

Desselben Stricturae in Linguam Sueo-Gothicam. Wittenberg, 752, 4to.

Desselben Swenskt Dialekt-Lexikon. Upsal, 766, 4to.

Desselben Upsalia illustrata, Dissertationes VIII. Upsal, 769—72, 4to.

Desselben vetustus Catalogus Regum Sueogothicorum, notis criticis illustratus: Dissertationes V. Upsal, 752—55, 4to.

Pauli Justen Chronicon Episcopor. Finlandiae, edid. G. H. Porthan. Abo, 799, 4to.

Abrah. Magn. Sahlstedt Observationes in Glossarium Suio-Gothicum Ihrii. Stockholm, 773, 8vo.

N. H. Sjoeborg Sammlingar til Skaanes Historie. 2 Hefte. Lund, 801—2, 8vo.

A. A. v. Stjernmann om de lärda Vetenskapers tillstånd i Svearike under hedendoms och påfvedoms tiden. Stockholm, 758, 8vo.

P. Tham Göthiska Monumenter. M. Kupf. Stockholm, 794, 4to.

Thorberg Udkast til en kritisk Histor. om Oesterländske Språket. Upsal, 785, 8vo.

C. W. Warmholz Bibliotheca historica Sueo-Gothica. 11 Bde. Stockholm u. Upsal, 782—805, 8vo.

3. Dänisch.

A. Sprachdenkmäler.

Aage og Else en gammel Ballade, udgivet af Rahbek. Kopenhagen, 810, 8vo.

Gamle Danske Kirkelove samlede og udgivne ved G. J. Thorkelin. Kopenhagen, 781, 4to.

J. Langebeck & P. F. Suhm Scriptores Rerum Danicarum medii aevi, Tomi VII. Kopenhagen, Pelt, 772—92, Fol.

Luxdorfiana ved R. Nyerup. Kopenhagen, Schulz, 791, 8vo.

Udvalgte danske Viser fra Middelalderen, udgivene paa Abrahamson, Nyerup og Rahbek m. Melodier. 5 Bde. Kopenhagen, Schultz, 812—14, 8vo.

Waldemar II. jydske Lov paa gammel dansk med forskiell. Läsniger, latinsk Oversätt., Anmaerkn. og Ordforklar. ved P. K. Ancher. Kopenhagen, 783, 4to.

B. Hülfsmittel.

P. K. Ancher Danske Lov-Historie fra K. Harald Blaatands Tid til K. Christian 5. 2 Bde. Kopenhagen, 769, 4to.

Desselben juridiske Skrifter, udgiven af J. W. F. Schlegel og R. Nyerup. 3 Bde. Kopenhagen, 807, 8vo.

Desselben Opuscula collecta a G. Oelrichs. Bremen, Cramer, 775, 4to.

H. Behrmann Roeskildes Domkirkes Beskrivelse. Mit Kupf. Kopenhagen, Bonnier, 815, 8vo.

M. Th. Brünnichii Literatura Danica scientiae naturalis. Kopenhagen, Pelt, 783, 8vo.

Dictionnaire des Proverbes Danois, traduits en Français. Kopenhagen, Pripp & Co. 761, 4to.

J. Erichsen Udsigt over den gamle Manuskript-Samling i det store Kongel. Bibliothek, Kopenhagen, 786, 8vo.

Cl. Friemann Almuens Sanger. Kopenhagen, Gyldendal, 790, 8vo.

W. C. Grimm's altdänische Heldenlieder, Balladen und Mährchen, mit Anmerk. Heidelberg, Mohr u. Zimmer, 811, 8vo.

Saxonis Grammatici Historia danica, edid. C. A. Klotzius. Leipzig, Holl, 771, 4to.

Er. Nyerup, Langbekiana, eller Bidrag til den danske Literaer Historie. Kopenhagen, 794, 8vo.

Hans Paus Samling af gamle danske Love. 3 Bände. Kopenhagen, 751—53, 4to.

A. Reyersen Beskrivelse over St. Bends Kirke i Ringsted, m. d. gamle og nie Merkvaerdigheder. Kopenhagen, Godiches, 779, 4to.

P. F. Suhm Historie af Danmark fra de ældste Tider. 11 Bde. Kopenhagen, 782—812, 4to.

F. W. Wiwet Forsög til Fortälning om danske og norske Sager. Kopenhagen, 774, 8vo.

Norwegisch.

L. Hallager Norsk Ordsamling, eller Proever af Norske Ord og Talemander, tillige med en deel Viser i det Norske Bondesprog. Kopenhagen, Popp, 802, 8vo.

G. Schoening Norge Riges Historie, 3 Bde. Kopenhagen, 771—81, 4to.

Hans Stroem Beskrivelse over Sandmör, og Glossbog fra Sandmör. Soroe, 762, 4to.

G. J. Thorkelin Analecta quib. Historia regni Norvegiae illustratur, c. Glossario. Kopenh. 778, 4to.

J. N. Wilse Norske Ordbog fra Eynen ved Spydeberg. Christiania, 780, 8vo.

Desselben Beskrivelse over Spydeberg og Fyn i Aggerhuus-Stift. Christiania, 8vo.

III. Teutsche Sprachen.

1. Schwäbisch und Oberteutsch.

A. Sprachdenkmäler.

Aelteste Sagen über Karl den Großen, herausgeg. von J. C. v. Aretin. München, 803, 8vo.

Corpus juris germanici e Bibliotheca Senkenbergiana, edid. G. G. de Koenigthal. 2 Bde. Frankfurt a. M. 760—66, Fol.

Formulae veter. confessionales Francicae et aliae,

herausgeg. v. C. U. Grupen, m. Uebersetz. u. Anmerk. Hannover, Försters Erben, 767, 4to.

Lobgesang auf den heil. Anno, mit Anmerkungen und Uebersetzung herausgeg. von G. A. F. Goldmann. Leipzig, Brockhaus, 816, 8vo.

C. Michaeler Tabulae parallelae antiquiss. Teutonicae ling. dialector. 3 Thle. Insbruck, Wagner, 776, 8vo.

Leges Baiuvariorum, edid. J. N. Mederer, m. Kupf. Ingolstadt, Krüll, 799, 8vo.

(Er. Nyerup) Symbola ad Literatur. Teutonic. antiquiorem ex Codd. MS. qui Havniae asservantur. Kopenhagen, Proft, 787, 4to.

B. C. Sandvig Specimen lectionum theotiscarum. Kopenhagen, Proft, 783, 8vo.

(Willenbücher's) Praktische Anweisung zur Kenntniß der teutschen Mundarten. Leipzig, Crusius, 789, 8vo.

B. Hülfsmittel.

F. C. J. Fischer's Sitten und Gebräuche der Europäer im 5ten und 6ten Jahrhundert. Frankfurt a. d. O., Akademische Buchhandl. 784, 8vo.

F. K. Fulda über die beyden Hauptdialekte der teutschen Sprache. Leipzig, Breitkopf, 773, 4to.

Mart. Gerbert vetus Liturgia allemannica illustrata. 2 Bde. St. Blasien, 776, 4to.

C. U. Grupen de prim. Francor. sedib. originariis. Hannover, Försters Erben, 758, 4to.

C. J. Kremer's Geschichte des Rheinischen Franziens bis 843. Mannheim, Schwan, 778, 8vo.

K. Mannert's Freyheit der Franken, Adel, Sklaverey u. s. w. Nürnberg, Monath u. Kußler, 799, 8vo.

Turpin's History of Charles the Great and Orlando, transl. from the latin, with the most ancient spa-

nish Ballads relat. to the 12 Peers of France, with english metric. Romances, by Th. Rodd. 2 Bde. London, Boosey, 812, 8vo.

F. D. Wiarda's Geschichte und Auslegung des Salischen Gesetzes, 2te Ausgabe. Bremen, Müller, 812, 8vo.

J. A. Will's Beschreibung eines alten evangelischen Codex, 8 Stücke. Altdorf, 763—65, 4to.

G. A. Wilsand de origine et natura legis Salicae. Leipzig, 760, 4to.

2. Sächsisch und Niederteutsch.

A. Sprachdenkmäler.

(C. L. Freyherr v. Brockdorff u. F. L. v. Eggers) Corpus Statutorum Slesvicensium, oder Sammlung der in dem Herzogthum Schleswig geltenden Land- und Stadtrechte, mit Anmerkungen. Schleswig, Röhß, 2 Bde. 794—95, 4to.

P. J. Bruns altteutsche Rechte des Mittelalters. Helmstädt, Fleckeisen, 799, 8vo.

Desselben Romantische Gedichte in Altplattteutscher Sprache. Berlin, Nicolai, 798, 8vo.

Dat Gotlandsche Watter-Recht. Kopenh. 750, 4to.

Der Stadt Hamburg Statuten und Gerichtsordnung. Hamburg, König, 772, 4to.

Das Lied von Hildebrand und Hadubrand, erläutert und zuerst metrisch dargestellt von J. u. W. Grimm. Cassel, Thurneisen, 812, 4to.

Der Liefländischen Chronik erster Theil, herausgeg. von J. G. Arndt. 2 Bde. Halle, 747—53, Fol.

Matth. v. Norrmann Wendisch-Rügianischer Landgebrauch, aus verschiedenen Handschriften herausgeg. von Th. H. Gadebusch. Stralsund, Koppe, 777, 4to.

G. Oelrichs Sammlung alter und neuer Gesetzbücher der Reichsstadt Bremen, aus Original-Handschriften. Bremen, Cramer, 771, 4to.

Reineke de Voss m. eener Verklaaring der olden sassischen Worde. Eutin, Struve, 798, 8vo.

Ecko v. Repkow der Sachsenspiegel, Gouda 1479, neu herausgeg. von C. U. Grupen. Frankfurt, 763, 4to.

Rigisches Recht und die gemeinen stiftischen Rechte, herausgeg. von G. Oelrichs. Bremen, 773, 4to.

C. H. Roller Grundgesetze der Kais. und Reichsfreyen Stadt Bremen, mit Uebersetzung, Vorbericht und Register. Bremen, Willmans, 798, 8vo.

Der Stadt Stade Statuten von 1279, mit Glossar und Einleitung herausgeg. von Grotthaus. Göttingen, 766, 4to.

Statuta der Stadt Flensburg, die ihr im Jahre 1284 von Waldemar IV verliehen, nebst dem alten Flensburger Knuts Gilde-Skraa. Flensburg, 765, 4to.

B. Hülfsmittel.

J. K. Dähnert's plattteutsches Wörterbuch. Stralsund, Struck, 781, 4to.

J. C. H. Dreyer's Beyträge zur Literatur der Nordischen Rechtsgelehrsamkeit. Hamburg, Bohn, 794, 8vo.

Desselben Monumenta antiquitatis Cymbricae anecdota. Lübeck, Iversen, 780, 4to.

Derselbe von dem Nutzen des Gedichts Reineke de Voß. Wismar, Berger, 768, 4to.

J. M. Dreyer's Sammlung vermischter Abhandlungen zur Erläuterung der teutschen Rechte und Alterthümer. 3 Theile. Rostock u. Wismar, Bödner, 754—63, 8vo.

C. G. Einert Observationes ad veter. Leg. Saxonum. Leipzig, 779, 4to.

Fulda, Untersuchung der schwäbischen Mundart, s. gelehrte Ergötzlichkeiten u. Stuttg. 774. 2, 67–83. Ders., Grundriss zu einem würtembergischen Idioticon, das. 195–202. (In dieser Saml. noch andre kleine Beiträge von Fulda.)

J. W. F(euerlin) wat Plattdüdsches ut der Bibliothek. Göttingen, 752, 8vo.

Gley Notice sur le Monument littéraire le plus ancien. Bamberg, 805, 4to.

J. M. Goeze's Geschichte der Niedersächsischen Bibeln. Halle, 775, 4to.

C. U. Grupen's Anmerkungen von teutschen Rechten und Alterthümern. Halle, Waisenhaus, 763, 4to.

J. F. A. Kinderling's Geschichte der Niedersächsischen oder Plattteutschen Sprache. Magdeb. Keil, 800, 8vo.

J. J. Oberlin de Cod. Speculi Saxonici MS. Argentoratensi. Strasburg 783, Fol.

G. Oelrichs Glossarium ad Statuta Bremensia antiqua. Bremen u. Frankfurt, Garbe, 767, 8vo.

Reineke der Fuchs ins Hochteutsche übersetzt mit Anmerk. u. Kupf. von J. C. Gottsched. Leipzig, Schenk, 752, Fol.

M. Richey Idioticon Hamburgense. Hamburg, Koenig, 755, 8vo.

K. G. Roessig Commentatio ad Tit. VI Legum Anglorum et Verinor. Leipzig, 785, 4to.

L. A. Rust's kritische Nachrichten von alten Manuskripten in Niederteutscher Sprache. Bernburg, 765, 4to.

J. F. Schütze's Holsteinisches Idiotikon, 4 Theile. Hamburg u. Altona, Villaume u. Hammerich. Mit Holzschn. 800—6, 8vo.

J. C. Strodtmann's Osnabrückisches Idiotikon. Altona, Korte, 756, 8vo.

(J. H. Tiling's) Bremisch-Niedersächsisches Wörterbuch. 5 Theile. Bremen, Förster, 767—71, 8vo.

J. C. Vollbeding's kurzgefaßtes Wörterbuch der plattteutschen Mundart. Zerbst, Kramer, 806, 8vo.

C. H. Wolke's dudsge or Sassische Sinngedigte. Neue Ausgabe. Leipzig, Maurer, 815, 8vo.

3. Friesisch.

A. Sprachdenkmäler.

Asega-Buch, Altfriesisches Gesetzbuch der Rüstringer, übersetzt, herausgegeben und erklärt von T. D. Wiarda. Berlin, Nicolai, 805, 4to.

G. F. Baron thoe Schwarzenberg Groot Placat en Charterboek van Vriesland. Leuwarden, 768, Fol.

P. Wierdsma ende Brantsma oude Friesche Wetten. 2 Stücke. Campen u. Leuwarden, 782—87.

B. Hülfsmittel.

Fragmente aus dem Tagebuche eines Fremden in den Dänischen Staaten. Kopenhagen, Brummer, 800, 8vo.

J. G. Hoche's Reise über Osnabrück und Frießland. Bremen, Wilmans, 800, 8vo.

P. F. Reersheim Erklärung einiger Tauf- und Eigen-Namen in Ostfrießland. Aurich, o. J. (786.)

T. D. Wiarda's Altfriesisches Wörterbuch. Aurich u. Bremen, Winter u. Förster, 786, 8vo.

Desselben Geschichte der ausgestorbenen alten Friesischen Sprache. Aurich u. Bremen, Winter u. Förster, 784, 8vo.

Desselben vollständige ostfriesische Geschichte. 9 Bände. Bremen, Müller, 8vo.

Desselben von den Landtagen der Friesen bey Upstallboom. Bremen, Cramer, 777, 8vo.

Desselben von den Richtern des Brokmerlandes. Bremen, Müller, 782, 8vo.

4. Holländisch.

A. Sprachdenkmäler.

gar unvollst.

Die Historie van Reynaert de Voss, nach d. Delfter Ausgabe von 1485, herausgeg. von Fr. Suhl. Lübeck, Donatius, 785, 8vo.

Holländischer Sachsenspiegel, nach der Goudaischen Ausgabe von 1479. Hannover, Schmidt, 763, 4to.

Melis Stoke Rymkronyk, door Balthasar Huydekoper. 3 Theile. Leyden, Luchtmanns, 772, 4to.

B. Hülfsmittel.

C. Kiliani Dufflaei Etymologicon Teutonicae Linguae, herausgeg. von G. Hasselt, 2 Theile. Utrecht, 777, 4to.

J. Eelking Dissertatio de Belgis Saec. XII in Germania advenis. Göttingen, Vandenhoek u. Ruprecht, 770, 4to.

J. G. Hoche's historische Untersuchung über die Niederländ. Colonien in Nieder-Teutschland. Halle, Curts, 791, 8vo.

A. v. Wersebe über die Niederländischen Colonien im nördlichen Teutschlande im 12ten Jahrhundert. 2 Bände. Hannover, Hahn, 815—16, 8vo.

Kreolisch auf St. Croix.

Die Nyve Testament van ons Heer Jesus Christus ka set over in die Creols Tael en ka giev na die Ligt tot Dienst van die Deen Mission in America. Kopenh. 781, 8vo.

J. M. Grammatica over de Creolske Sprog paa de danske Eilande i America. Kopenhagen, 770, 8vo.

V. Teutsch,

im engeren Sinne des Worts.

A. Sprachdenkmäler.

C. v. Arnim Selection of German national Melodies. 3 Abtheilungen. London, 816, 8vo.

König Artus und der Ritter Wieduwilt. (Jüdisch-Teutsch.) Leipzig, 786, 8vo.

Hartmann von der Aue, der arme Heinrich, herausg. von J. G. Büsching, mit Kupf. Zürich, Orell u. Co. 810, 12mo.

Desselben der arme Heinrich, herausgeg. und erklärt von J. u. W. Grimm. Berlin, Realschulb. 815, 8vo.

Desselben Iwain, ein Heldengedicht mit Anmerk. und Glossar, herausgeg. von K. Michaeler. 2 Theile. Wien, Gräffer, 786—87, 8vo.

Baba-Buch, ein Ritter-Roman (Jüdisch-Teutsch.) Prag, 767, 8vo.

G. F. Benecke's Beyträge zur Kenntniß d. alten Sprache und Literatur, 1r Bd. 1r Theil. Göttingen, Dietrich, 810, 8vo.

Götz v. Berlichingen's eigene Lebensbeschreibung, herausgeg. von F. H. v. d. Hagen. 3te Auflage. Breslau, Barth, 814, 8vo.

Bihtebuoch oder Beichtbuch aus dem 14ten Jahrhundert, herausgeg. von J. J. Oberlin, mit Glossen. Marburg, 785, 8vo.

Blumenlese von Grabschriften und Denkmälern, welche

auf dem Gottesacker der K. K. Hauptstadt Linz befindlich sind. Linz, Eurich, 812, 8vo.

Boner's Edelstein in 100 Fabeln, mit Varianten u. Worterklärungen, herausgeg. von J. J. Eschenburg. Berlin, Unger, 810, 8vo.

Desselben Edelstein, berichtigt und mit einem Wörterbuch versehen von G. F. Benecke. Berlin, Realsch. 816, 8vo.

(Desselben) Fabeln aus den Zeiten der Minnesinger (herausgeg. von J. J. Bodmer u. J. J. Breitinger.) Zürich, Orell u. Co. 757, 8vo.

F. H. Bothe's Volkslieder. Berlin, Himburg, 795, 8vo.

Buch der Liebe, herausgeg. von H. A. O. Reichard. Leipzig, Bauer, 795, 8vo.

Buch der Liebe, 1r Bd. herausgeg. von J. G. Büsching u. F. H. v. d. Hagen. Berlin, Hitzig, 809, 8vo.

J. G. Büsching's Erzählungen, Dichtungen, Fastnachtsspiele und Schwänke des Mittelalters. 3 Hefte. Breslau, Holäufer, 814—16, 8vo.

Desselben Volkssagen, Mährchen und Legenden. 2 Abtheilungen. Leipzig, Reclam, 812, 8vo.

J. G. Büsching u. F. H. v. d. Hagen's Sammlung teutscher und flamändischer Volkslieder, mit Melodieen. 2 Hefte. Berlin, Braunes, 807, 12mo.

F. G. Canzler's u. A. G. Meißner's Quartalschrift für ältere Literatur u. s. w. 6 Bde. Leipzig, Breitkopf, 783—85, 8vo.

Luc. David's Preußische Chronik, nach der Handschrift des Verf. mit histor. u. etymolog. Anmerkungen, herausg. von E. Hennig. 7 Bde. Königsb. Nicolovius, 812—16, 4to.

Dichtungen aus der Kinderwelt, altherkömmliche Lieder, Erzählungen, Lieder und Singspiele für Kinder, neu herausgegeben. Hamburg, Campe, 815, 8vo.

B. J. Docen's Miscellaneen zur Geschichte der teutschen Literatur. 2 Bde. Neue Aufl. München, Scherer, 809, 8vo.

Der kurfürstl. Residenzstadt Dresden Statuta und Stadtrecht. Dresden, Harpeter, 785, 4to.

J. C. H. Dreyer's Beyträge zur Geschichte des teutschen Rechts. Lübeck, Iversen u. Co. 783, 4to.

A. Elwerts ungedruckte Reste teutschen Gesangs. Marburg, Krieger d. J., 781, 8vo.

Joh. Engelbrecht Corpus juris nautici. Lübeck, 790, 4to.

J. J. Eschenburg's Denkmäler altteutscher Sprache. Bremen, Wilmans, 799, 8vo.

Petermann Etterlein's Kronika von der löbl. Eydtgenossenschaft, herausgeg. von J. J. Spreng. Basel, 766, Fol.

(J. N. Böhl v. Faber's) 24 alte teutsche Lieder mit alten Weisen, zum Singen eingerichtet. Heidelberg, Mohr u. Zimmer, 810, 4to.

Teutsche Gedichte des Mittelalters, herausgeg. von F. H. v. d. Hagen u. J. G. Büsching, 1r Bd. Berlin, Realschulb. 809, 4to.

H. Haid's Perlen im irdenen Gefäße, aus Angelus Silesius cherubinischem Wandersmann. München, Lentner, 815, 8vo.

Joh. Hartlieb's Aussprüche der Minnegerichte, aus alten Denkmälern und Handschriften herausgeg. von J. C. Aretin. München, Scherer, 804, 8vo.

Heldenbuch 1r Bd. herausgeg. von F. H. v. d. Hagen. Berlin, Unger, 811, 8vo.

J. G. Herder's Lieder der Liebe. Leipzig, Weygand, 778, 8vo.

(Desselben) Volkslieder. 2 Bde. Leipzig, Weygand, 778 u. 79, 8vo.

Ein schön Historie vom Ritter Sigismund und Magdalena (Jüdisch-Teutsch.) Fürth, 774, 8vo.

Dan. Holzmann's Fabeln, herausgeg. von A. G. Meißner. Leipzig, Breitkopf, 782, 4to.

Ulr. v. Hutten's und einiger seiner Zeitgenossen Gedichte, herausgeg. von Al. Schreiber. Heidelberg, Engelmann, 810, 8vo.

K. H. Jördens Blumenlese teutscher Sinngedichte, 2 Theile. Berlin, Realschulb. 789—91, 8vo.

(Desselben) Epigrammenlese der älteren und neueren Teutschen. Berlin, Vieweg, 787, 8vo.

Th. Kanzow's Pomerania, oder Ursprung, Abtheilung und Geschichte der Pommern, Cassuben u. s. w., herausg. von H. G. L. Kosegarten. 2 Bde. Greifswalde, Mauritius, 816, 8vo.

Kinderlieder, herausgeg. von C. Brentano und L. A. v. Arnim. Heidelberg, Mohr u. Zimmer, 810, 8vo.

(G. J. Kuhn's) Sammlung von Schweizer Kuhreihen u. alten Volksliedern, nach ihren bekannten Melodieen in Musik gesetzt. Bern, Burgdorfer, 812, Queer 4to.

Landbuch des Kurfürstenthums und der Mark Brandenburg, mit Anmerkungen herausgeg. vom Freyherrn v. Herzberg. Berlin, Decker, 781, 4to.

F. v. Logau's Sinngedichte, mit Anmerk. herausgeg. von K. W. Ramler u. G. E. Lessing. Neue Ausgabe. Leipzig, Weidmann's Erben, 791, 8vo.

Lohengrin, ein altteutsches Gedicht, nach der Abschrift des Vatik. Manuscripts herausgeg. von J. Görres. Heidelberg, Mohr u. Zimmer, 813, 8vo.

M. Luther's teutsche Schriften, herausgeg. von F. W. Lomler, 3 Bde. Gotha, Becker, 816 u. 17, 8vo.

Desselben Weisheit, 1r Th. Nürnb. Lechner, 816, 8vo.

Ruedger Manessen Sammlung von Minnesingern, 140

Dichter enthaltend. 2 Thle. Zürich, Orell u. Co. 758—59, 4to.

Joh. Matthesius vom christl. Hauswesen, in teutschen Reimen v. Nickel Herrmann, herausgeg. v. C. F. Eberhard. Leipzig, Büschel's Wittwe, 796, 8vo.

Gedichte nach den Minnesingern, mit den Originalen (von J. L. W. Gleim.) Berlin (Leipzig) 773, 8vo.

Thom. Murner's Schelmenzunft, mit Erläuterungen von P. E. W(aldau.) Halle, Gebauer, 788, 8vo.

(Th. H. Myller's) Sammlung altteutscher Gedichte aus dem 12ten u. 13ten Jahrhundert. 2 Bde. Berlin, Haude u. Spener, 784 u. 85, 4to.

Das Nibelungenlied in der Ursprache, mit Lesarten verschiedener Handschriften, herausgeg. von F. H. v. d. Hagen. Berlin, Hitzig, 810, 8vo.

Das Nibelungenlied nach den besten Lesarten bearbeitet, mit Einleitung und Wörterbuch für Schulen, von A. Zeune. Berlin, Maurer, 815, 12mo.

Dasselbe zum erstenmale in der ältesten Gestalt aus der St. Galler Handschrift, mit Vergleichung der übrigen Handschriften herausgeg. von F. H. v. d. Hagen. Zweyte vermehrte Ausgabe. Breslau, Max u. Co. 816, 8vo.

Fr. Nicolai Eyn feyner und kleyner Almanach, mit Melodieen. 2 Bde. Berlin, Nicolai, 778 u. 79, 12mo.

Privilegien der Schleswig-Holsteinischen Ritterschaft, von den Originalen genau abgeschrieben und verglichen von F. C. Jensen u. D. H. Hegewisch. Kiel, Mohr, 797, 4to.

A. J. Rambach's Anthologie christlicher Gesänge aus allen Jahrhunderten. 3 Bde. Altona, Hammerich, 817, 8vo.

J. Püterich v. Reicherzhausen, herausgeg. von J. C. Adelung. Leipzig, Breitkopf, 788, 4to.

(K. W. Ramler's) Sammlung der Sinngedichte teutscher Poeten älterer Zeit, 1r Bd. Riga, Hartknoch, 766, 8vo.

A. Rauch Scriptores Rerum Austriacarum. Voll. III. Wien, Stahl, 793—94, 4to.

Das Rigische Recht, mit Glossar herausgeg. von G. Oelrichs. 2 Theile. Bremen, 773—80, 4to. (Vergl. oben S. 22.)

Barthol. Ringwaldt's Epithalamium. Leipzig, Linke, 797, 8vo.

J. C. C. Rüdiger's neuester Zuwachs der teutschen, fremden und allgemeinen Sprachkunde. 5 Stücke. Leipzig u. Halle, Kummer u. Ruf, 782—93, 8vo.

Hans Sachs'ens Gedichte, bearbeitet u. herausgeg. von J. G. Büsching, 1r Bd. Nürnb. Schrag, 816, 8vo.

Desselben Gedichte im Auszuge mit Worterklär. von J. H. Häßlein. Nürnberg, Raspe, 781, 8vo.

Desselben Gedichte, Proben daraus, zum Behuf einer neuen Ausgabe derselben von F. J. Bertuch, o. O. (Weimar) 778, 4to.

Sebastian Schärtlin v. Burtenbachs Lebensbeschreibung, aus dessen eigenen und Geschlechtsnachrichten mit Anmerkungen u. Beylagen herausgeg. von K. S. v. Holzschuher. Frankfurt u. Leipzig, 777, 8vo.

D. G. S(chöber) das Hohelied Salomonis aus zwey alten Handschriften. Augsburg, 752, 8vo.

K. J. Schütz epigrammatische Anthologie, 3 Bde. Halle (Rudolstadt) Neue Societäts Buchhandl. (Hofbuchh.) 806 u. 7, 8vo.

Andr. Scultetus Gedichte, aufgefaßt von G. E. Lessing. Braunschweig, Waisenhausbuchh. 771, 8vo.

Desselben Nachlese dazu, von J. G. Jachmann. Breslau, Korn, 774, 8vo.

Desselben zweyte Nachlese, von H. Scholz. Breslau, Korn, 783, 8vo.

Pater Fr. Grafen v. Spee's Gedichte, herausgeg. von J. H. v. Wessenberg. Zürich, Orell, 802, 8vo.

Desselben Trutznachtigall. Köln, Rommerskirchen, 812, 8vo.

Desselben Trutznachtigall, ein geistlich-poetisches Lustwäldlein, wörtlich getreue, mit mehreren Liedern desselben Verfassers vermehrte Ausgabe, m. Kupf. Berlin, Dümmler, 816, 8vo.

Ein kurzweyliger Spruch zu lesen, von Ordnung der Schützen zu Nürnberg, so mit der Zyl und Pirschbüchsen bey St. Johanns und andern Orthen schießen, mit Anmerkungen von F. J. H. Panzer. Nürnberg, 796, 4to.

Statuta der Stadt Freyburg, mit Anmerkungen und Beweisurkunden v. J. F. Klotzsch, herausgegeben von J. C. F. Gerlach. Freyberg, Cratz u. Gerlach, 803, 4to.

Statuten des teutschen Ordens, herausgeg. von E. Hennig. Königsberg, Nicolovius, 816, 8vo.

Die histor. Bücher des alten Testaments im 13ten Jahrhundert, in Versen übersetzt, herausgeg. von J. G. Schütze, 2 Thle. Haburg, Herold, 779—81, 4to.

Max Treitzsauerwein's Kaiser Maximilians I Triumph, mit 135 Holzschnitten nach Zeichnungen von Hans Burgmaier. Wien, 796, Fol.

Desselben der Weißkunig, 2 Bde. mit Holzschnitten. Wien, Kurzböck, 775, Fol.

Aegid. Tschudi's Hauptschlüssel zu verschiedenen Alterthümern, herausgeg. von J. J. Gallati. Augsburg, Wolf u. Doll, 767, Fol.

G. E. Waldau's Beytrag zur Geschichte des Bauernkrieges in Franken, aus einer gleichzeitigen Handschrift. Nürnberg, Grattenauer, 790, 8vo.

Ferdin. Wekherlin's Beyträge zur Geschichte altteutscher Sprache und Dichtkunst. Stuttgardt, Metzler, 811, 8vo.

Pater Fr. Grafen v. Spee's Gedichte, herausgeg. von J. H. v. Wessenberg. Zürich, Orell, 802, 8vo.

Desselben Trutznachtigall. Köln, Rommerskirchen, 812, 8vo.

Desselben Trutznachtigall, ein geistlich-poetisches Lustwäldlein, wörtlich getreue, mit mehreren Liedern desselben Verfassers vermehrte Ausgabe, m. Kupf. Berlin, Dümmler, 816, 8vo.

Ein kurzweyliger Spruch zu lesen, von Ordnung der Schützen zu Nürnberg, so mit der Zyl und Pirschbüchsen bey St. Johanns und andern Orthen schießen, mit Anmerkungen von F. J. H. Panzer. Nürnberg, 796, 4to.

Statuta der Stadt Freyburg, mit Anmerkungen und Beweisurkunden v. J. F. Klotzsch, herausgegeben von J. C. F. Gerlach. Freyberg, Cratz u. Gerlach, 803, 4to.

Statuten des teutschen Ordens, herausgeg. von E. Hennig. Königsberg, Nicolovius, 816, 8vo.

Die histor. Bücher des alten Testaments im 13ten Jahrhundert, in Versen übersetzt, herausgeg. von J. G. Schütze, 2 Thle. Haburg, Herold, 779—81, 4to.

Max Treitzsauerwein's Kaiser Maximilians I Triumph, mit 135 Holzschnitten nach Zeichnungen von Hans Burgmaier. Wien, 796, Fol.

Desselben der Weißkunig, 2 Bde. mit Holzschnitten. Wien, Kurzböck, 775, Fol.

Aegid. Tschudi's Hauptschlüssel zu verschiedenen Alterthümern, herausgeg. von J. J. Gallati. Augsburg, Wolf u. Doll, 767, Fol.

G. E. Waldau's Beytrag zur Geschichte des Bauernkrieges in Franken, aus einer gleichzeitigen Handschrift. Nürnberg, Grattenauer, 790, 8vo.

Ferdin. Wekherlin's Beyträge zur Geschichte altteutscher Sprache und Dichtkunst. Stuttgardt, Metzler, 811, 8vo.

Desselben Magazin für die teutsche Sprache, 2 Bde. Leipzig, Breitkopf, 783—84, 8vo.

Desselben über den Ursprung der Sprache der Teutschen. Leipzig, Breitkopf, 781, 8vo.

Fr. Adelung's Nachrichten von altteutschen Gedichten. 2 Bde. Königsberg, Nicolovius, 799—800, 8vo.

K. G. Anton's Geschichte der teutschen Nation. Leipzig, Göschen, 795, 8vo.

J. C. v. Aretin's Beyträge zur Geschichte und Literatur. 36 Stücke. München, Scherer, 803—6, 8vo.

K. F. L. Arndt's Glossar zum Urtexte der Nibelungen. Lüneburg, Herold u. Wahlstab, 815, 8vo.

J. Arnoldi's Beytrag zu den teutschen Glossarien. Leipzig, Neue akadem. Buchhandl. 799, 8vo.

R. Z. Becker's Sammlung alter Holzplatten teutscher Meister, 3 Hefte. Gotha, Becker, 808—16, Fol.

G. W. F. Benecken Teuto, oder die Urnahmen der Teutschen, gesammelt und erläutert. Erlangen, Palm, 815, 8vo.

Fr. Benzenberg, der Dom in Köln, mit Kupf. Dortmund, Mallinkrodt, 816, Fol.

Th. Berck's Geschichte der Westphälischen Femgerichte. Bremen, Kaiser, 815, 8vo.

Bergmann's Sammlung Livländischer Provinzial-Wörter. Salisburg, 785, 8vo.

El. Bertrand Recherches sur les langues anciennes et modernes de la Suisse. Genf, 758, 8vo.

D. E. Beyschlag's Beyträge zur Geschichte der Meistersänger. Augsburg, Deckardt, 807, 4to.

C. G. Biener Commentarii de origine et progressu legum juriumque Germanorum. 2 Theile. Leipzig, Hinrichs, 787, 8vo.

J. G. Bock's Entwurf eines Preußischen Wörterbuchs. Königsberg, 759, 8vo.

bauerngespräch, wahrhaft. u. merkwürd., gehalt. in 11 Unterred. 8. 1759. 11 gr.
dass. plattdeutsch. ib. eod. (Heinsius büch. lex.)

Jos. Bergmann, Ueber die Volkssprache im äußern Bregenzerwalde (nebst einem Idiotikon), in Mercy's Beiträgen zur Geschichte von Tirol u. Vorarlberg, III, 268-31

Bonerii Gemma s. Boner's Edelstein, edid. J. J. Oberlin, Strasburg, Stein, 782, 4to.

Fr. Bouterweck's Geschichte der teutschen Poesie u. Beredsamkeit, 1r Bd. Göttingen, Röwer, 812, 8vo.

G. G. Bredow's Karl der Große. Altona, Hammerich, 814, 8vo.

Briefe eines Frauenzimmers aus dem 15ten Jahrhundert. Augsburg, Stage, 793, 12mo.

(G. Brun's) Versuch einer Geschichte der teutschen Dichtkunst. Danzig, 782, 8vo.

P. J. Bruns Beyträge zur kritischen Bearbeitung unbenutzter Handschriften, 3 Hefte. Braunschweig, Reichard, 802—3, 8vo.

J. G. Büsching's wöchentliche Nachrichten für Freunde der Geschichte, Kunst und Gelartheit des Mittelalters, 12 Hefte, mit Kupf. Breslau, Holäufer, 816, 8vo.

W. J. C. G. Casparson's Ankündigung eines teutschen epischen Gedichts der alten schwäbischen Zeit. Cassel, Cramer, 780, 8vo.

J. Chamberlaine Imitations of drawings of Hans Holbein in the Collection of H. M. Lond. 792, Fol.

J. C. Costenoble über altteutsche Architektur und deren Ursprung, mit Kupf. Halle, Hemmerde u. Schwetschke, 812, Fol.

H. K. Dippold's Geschichte Karls des Großen. Tübingen, Cotta, 810, 8vo.

F. L. v. Dobeneck's Volksglauben und Heroensagen des teutschen Mittelalters, herausgeg. von Jean Paul, 2 Bde. Berlin, Realschulb. 815, 8vo.

B. J. Docen's Erstes Sendschreiben über d. Titurel. Berlin, Saalfeld, 810, 8vo.

K. G. Dümge's Symbolik germanischer Völker in einigen Rechtsgewohnheiten. Heidelberg, Engelmann, 812, 8vo,

Albr. Dürer's Christlich-Mythologische Handzeichnungen. München, Lithographische Anstalt, o. J. (808) Fol.

Falkner's Gedichte in Nürnberger Mundart. Nürnberg, 800, 8vo.

Pater Mang Faus Versuch über Enikels Universalchronik. Stift Neresheim, 793, 8vo.

Ignat. Felner's neue alemannische Gedichte. Basel, Flick, 804, 8vo.

D. L. v. Fichart's Frankfurtisches Archiv für ältere teutsche Literatur und Geschichte. 2 Bde. Frankfurt a. M., Gebhard u. Körber, 813—16, 8vo.

F. C. J. Fischer de prima expeditione Attilae. Leipzig, Schwickert, 780, 8vo.

Derselbe über die Probenächte der teutschen Bauermädchen. Berlin, Rottmann, 780, 8vo.

D. Friedländer's Sendschreiben an die Juden über die Jüdisch-Teutsche Sprache. Berlin, 788, 8vo.

Ildefons Fuchs Leben und Schriften des Egidius Tschudi. 2 Bde. St. Gallen, 805, 8vo.

F. K. Fulda's natürliche Geschichte der Teutschen, Anhang zum Wurzelwörterbuch, herausgeg. von F. D. Gräter. Nürnberg, Monath u. Kußler, 798, 8vo.

Desselben Sammlung und Abstammung teutscher Wurzelwörter, herausgeg. von J. G. Meusel. Halle, Gebauer, 776, 4to.

Desselben Versuch einer allgemeinen teutschen Idiotiken-Sammlung. Berlin, Nicolai, 788, 8vo.

Gallerie altteutscher Trachten, Geräthschaften u. Gebräuche. 2 Hefte. Leipzig, Industrie-Comtoir, 801—2, 4to.

Gedichte nach Walter von der Vogelweide, von J. L. W. Gleim. Halberstadt, 779, 8vo.

Gemeiner über den Ursprung der Stadt Regensburg und aller alten Freystädte, nahmentlich der Städte Basel, Straßburg, Speyer, Worms, Maynz und Cöln. Re-

Gemma gemmarum ... Colon. per Mart. de werdena. 1507. 4. Dieses lat.-deutsche Wb. als Denkmal der älteren cölnischen Mundart wichtig; es scheint, aus einer früheren holländ. Ausgabe umgesetzt worden zu seyn, so wie die Straßburger sq. folgenden Drucke aus jener Mundart in die oberd. übersetzt wurden. (Panzer's Annalen u. Annales scheinen von diesen Ausgg. nur die wenigsten zu verzeichnen. cf.)

gensburg, Augustin, 817, 8vo.

Versuch einer Geschichte der Liefländischen Ritter- und Landrechte, nebst einer Hochteutschen Uebersetzung des Ritterrechts. Riga, 794, 8vo.

Geschichtliche Darstellung des Kampfes zwischen Hans Dollinger und Krako im Jahr 930 zu Regensburg, mit Kupf. Regensburg, 814, 8vo.

(G. P. D. Giseke) über die Nibelungen. Hamburg, Bachmann u. Gundermann, 795, 8vo.

J. C. Gottsched de temporib. Teuton. antiq. mythicis. Leipzig, 752, 4to.

Desselben Vorrath zur Geschichte der teutschen dramatischen Dichtkunst, 2 Bde. Leipzig, Teubner, 757, 65, 8vo.

(J. W. v. Göthe) von teutscher Baukunst. Berlin, Himburg, 773, 8vo.

K. W. Göttling's Nibelungen und Gibellinen. Rudolstadt, Hofbuchhandlung, 816, 8vo.

Desselben über das Geschichtliche im Nibelungenliede. Rudolstadt, Hofbuchhandlung, 814, 8vo.

J. Görres die teutschen Volksbücher. Heidelberg, Mohr u. Zimmer, 807, 8vo.

F. D. Gräter über das Alter und den Ursprung des teutschen Königstitels. Halle, Schwend, 808, 4to.

Derselbe über die Entdeckung der Bardenweise. Hall, Schwend, 807, 4to.

Derselbe u. K. L. A. Freyherr v. Münchhausen Bardenalmanach der Teutschen. Neustrelitz, Albanus, 802, 8vo.

A. L. Grimm's Lina's Mährchenbuch, 1r Bd. Frankfurt a. M., Wilmans, 816, 8vo.

Desselben Kindermährchen. Heidelberg, Mohr u. Zimmer, 808, 8vo.

J. Grimm's Irmenstraße und Irmensäule. Wien, Mayer u. Co. 816, 8vo.

J. Grimm über altteutschen Meistergesang. Göttingen, Dietrich, 811, 8vo.

J. u. W. C. Grimm's altteutsche Wälder, 3 Bde. Cassel u. Frankfurt, Thurneisen u. Körner, 813—16, 8vo.

Derselben teutsche Sagen. Berlin, Nicolai, 816, 8vo.

Derselben Kinder- und Hausmährchen. Berlin, Realschulbuchhandlung, 812, 8vo.

J. K. Grübel's Gedichte in Nürnberger Mundart. Neue Auflage, mit Kupfern. 4 Theile. Nürnberg, Bauer, 811, 8vo.

Desselben Correspondenz und Briefe in Nürnberger Mundart. Nürnberg, Bauer, 808, 8vo.

F. H. v. d. Hagen's Irmin, seine Säule, seine Straße und sein Wagen. Breslau, Max u. Co. 816, 8vo.

Desselben u. J. G. Büsching's Geschichte der teutschen Poesie bis zum 16ten Jahrhundert. Berlin, Duncker u. Humblot, 812, 8vo.

Desselben, B. J. Docen's u. J. G. Büsching's Museum für altteutsche Literatur und Kunst, mit Kupfern. 3 Hefte. Berlin, Unger, 809 u. 10, 8vo.

C. G. Haltaus Glossarium Germanicum medii aevi. 2 Bde. Leipzig, Gleditsch, 758, Fol.

Desselben Jahrzeitbuch der Teutschen des Mittelalters. Erlangen, Palm, 797, 4to.

H. Freyherrn v. Hammerstein's alte Sagen zu Fallrum, die Herrmannsschlacht betreffend. Hannover, Hahn, 816, 8vo.

Hand-Lexikon der Jüdisch-Teutschen Sprache. 2te Aufl. Prag, Schönfeld, 782, 8vo.

C. R. Hausen de claro libro, der Weißkunig. Frankfurt a. d. O., Akad. Buchh. 776, 4to.

J. G. Häffliger's schweizerische Volkslieder nach der Luzerner Mundart, mit Melodieen. Luzern, Meyer, 813, 8vo.

J. P. Hebel's alemannische Gedichte, 4te Ausgabe. Carlsruhe, Macklot, 809, 8vo.

Heerwagen's Literargeschichte der geistlichen Lieder. 2 Bde. Schweinfurt, Riedel, 797, 8vo.

F. Hegi's Kostume des Mittelalters, mit Kupfern. Zürich, 807, 4to.

C. G. Hellfeld's Bemerkungen über die Körpergröße und Stärke der ältesten Bewohner Teutschlands. Langensalza, Andrä, 804, 4to.

E. Hennig's Würdigung einer hochteutschen Bibelübersetzung zu Königsberg aus dem 14ten Jahrhundert. Königsberg, 812, 8vo.

G. F. S. Hennig's preußisches Wörterbuch. Königsberg, Dengel, 785, 8vo.

L. F. Hesse's Geschichte des Klosters Paulinzelle. Rudolstadt, Fröbel, 815, 8vo. Vergl. unten Martini.

Desselben Thüringisches Taschenbuch, 1r Bd. m. Kupfern. Rudolstadt, Hofbuchhandlung, 816, 8vo.

S. Greifensohn v. Hirschfeld der abentheuerliche Simplicissimus. Magdeburg, Heinrichshofen, 810, 8vo.

Desselben der abentheuerliche Simplicissimus, bearbeitet von J. C. Wagenseil. Leipzig, Weygand, 785, 8vo.

Matth. Hoefer die Volkssprache in Oesterreich, vorzüglich ob der Ens. Wien, Schaumburg u. Co. 800, 4to.

Desselben etymologisches Wörterbuch der teutschen Volkssprache. Linz, 815, 8vo.

Hofstätter's altteutsche Gedichte aus der Zeit der Tafelrunde, 2 Theile. Wien, Schaumburg, 812, 8vo.

F. Horn's Geschichte dei teutschen Poesie. Berlin, Unger, 805, 8vo.

B. F. Hummel's Beschreibung entdeckter Alterthümer in Teutschland. Nürnberg, Grattenauer, 792, 8vo.

Desselben Bibliothek der teutschen Alterthümer. Nürnberg, Grattenauer, 787, 8vo.

B. F. Hummels Compendium teutscher Alterthümer. Nürnb. Grattenauer, 788, 8vo.

Desselben, ob Venus in Teutschland verehrt worden. Altdorf, 776, Fol.

Desselben von der Geschichtskünde der alten Teutschen. Altdorf, 767, Fol.

Desselben Zusätze zur Bibliothek der teutschen Alterthümer. Nünberg, Grattenauer, 791, 8vo.

B. Hundeshagen der alten Kapelle zu Frankenberg Grundriß. Frankfurt a. M., 809, Fol.

A. W. Hupel's Idiotikon der teutschen Sprache in Lief- und Esthland. Riga, Hartknoch, 795, 8vo.

John Jamieson's Hermes Scythicus, or the radical affinities of the Greek and Latin Languages to the Gothic. London, Longman & Co., 814, 8vo.

Fr. G. Ch. v. Ilten's) Alruna oder Denkwürdigkeiten der Vorzeit, 1r Theil. Hannover, 807, 8vo.

K. H. Jörden's Lexikon teutscher Dichter und Prosaisten. 6 Bde. Leipzig, Weidmann, 806—11, 8vo.

M. Kinderling, Willenbücher u. E. J. Koch für teutsche Sprache, Literatur und Völkergeschichte. Berlin, 794, 8vo.

Ant. Edler v. Klein's teutsches Provinzial-Wörterbuch. 2 Theile. Mannheim, Schwan u. Götz, 792, 8vo.

E. J. Koch's Geschichte der Sprache und Literatur der Teutschen. 2 Bde. Berlin, Realschulb. 795—98, 8vo.

J. D. Koeler de inclyto libro Theuerdank, Notis et Glossar. instrux. B. F. Hummel. Nürnberg, Stabner, 790, 8vo.

K. F. Kronbiegel's Kleidertracht, Sitten und Gebräuche der Altenburgischen Bauern, mit Kupfern. Altenburg, Petersen, 801, 8vo.

G. J. Kuhn's Volkslieder und Gedichte. Bern, Walthard, 806, 8vo.

K. Lachmann über die ursprüngliche Gestalt des Gedichts von der Nibelungen Noth. Berlin, Dümmler, 816, 8vo.

Ulrich v. Lichtenstein's Frauendienst, nach einer alten Handschrift herausgegeben und bearbeitet von L. Tiek. Stuttgard, Cotta, 812, 8vo.

K. C. Graf zur Lippe die Alterthümer der Mannus-Söhne. Leipzig, 804, 4to.

Lother und Maller eine Rittergeschichte, nach einer Handschrift bearbeitet und herausgegeben von Fr. Schlegel. Frankfurt a. M., Wilmans, 805, 8vo.

J. G. Lunze Carena und Kehren, eine etymologische Abhandlung. Leipzig, Dürr, 808, 8vo.

J. C. Meyer Germaniens Urverfassung. Hamburg, Bohn, 798, 8vo.

E. J. F. Manzel Specimen primum Idiotici Meklenburgici Juridico-Pragmatici. Rostock, 757, 4to.

J. G. Martini's Ruinen thüringischer Klöster und Burgen. 1r Bd. mit Beschreibung von L. F. Hesse. Rudolstadt, Fröbel, 815, Fol. Vergl. Hesse S. 39.

A. G. Mäzkem's Versuch in teutschen Wörter-Familien. Breslau, 779, 4to.

Carl v. Mecheln die eiserne Hand des Ritters Götz von Berlichingen, mit Abbildung und Denkschrift. Berlin, Decker, 815, Fol.

(Leonh. Meister's) Beyträge zur Geschichte der teutschen Sprache und Nationalliteratur. Zürich, typographische Gesellschaft, 777, 8vo.

H. Meyer über das Altargemählde von Lukas Kranach zu Weimar. Weimar, Industrie-Comptoir, 813, Fol.

Sibrand Meyer's Erörterung des ehemaligen Religionswesens der Teutschen. Leipzig, 756, 8vo.

Desselben Rüstringische Merkwürdigkeiten. Leipzig, Langenheim, 751, 8vo.

J. F. Meyner's Kulturstaffel der Teutschen im 5ten Jahrhundert aus Vergleichung der teutschen und englischen Sprache. Altenburg, Richter, 797, 8vo.

Minnelieder aus dem Schwäbischen Zeitalter, bearbeitet und herausgegeben von L. Tiek. Mit Kupfern. Berlin, Realschulbuchh., 803, 8vo.

G. Moller's Denkmäler teutscher Baukunst. 4 Hefte. Darmstadt, Heyer u. Leske, 815—16, Fol.

F. Molter's Beyträge zur Geschichte der Literatur, aus Handschriften der Badischen Bibliothek. Frankfurt a. M., Gebhard, 798, 8vo.

Just. Möser's Osnabrückische Geschichte. Neue Ausgabe. 2 Bde. Berlin, Nicolai, 780, 8vo.

Derselbe über teutsche Sprache und Literatur. Osnabrück, (Hannover, Hahn) 781, 8vo.

C. G. v. Murr Beschreibung der sämmtlichen Reichskleinodien, mit Kupfern, von J. A. Delsenbach. Nürnberg, Schneider u. Weigel, 790, Fol.

J. H. Müller von den Urnen der alten teutschen und nordischen Völker. Altona, 736, 8vo.

W. Müller's Blumenlese aus den Minnesingern, 1ste Sammlung. Berlin, Maurer, 816, 8vo.

J. A. Nasser's Vorlesungen über die Geschichte der teutschen Poesie. 2 Bde. Altona, Kaven, 798—800, 8vo.

Nibelungenlied, herausgeg. von F. H. v. d. Hagen. 1r Bd. Berlin, Unger, 807, 8vo.

Dasselbe in die jetzige teutsche Mundart übertragen von J. G. Büsching. Amsterdam, Kunst- u. Industrie-Comptoir, 813, 8vo.

Dasselbe ins Neuteutsche übertragen, von J. G. A. Zeune. Berlin, Maurer, 811, 8vo.

Dasselbe umgebildet von J. v. Hinsberg, mit Kupfern. München, Lindauer, 813, 8vo.

G. P. H. Normann's Geschichte der ältesten teutschen Nationalverfassung. Hamburg, Hoffmann, 782, 8vo.

J. J. Oberlin de Alsatia literata, 2 Hefte. Strasburg, 782—86, 4to.

Derselbe de Conrado Herbipolita. Strasb. 782, 4to.

Derselbe de Geileri v. Kaisersberg scriptt. german. Strasburg, 786, 4to.

Derselbe de Jac. v. Koenigshoven. Strasb. 789, 4to.

Derselbe de Joh. Tauleri dictione vernacula et mystica. Strasburg, 786, 4to.

Derselbe Miscella literaria Argentoratensia, 2 Bde. Strasburg, 770, 4to.

Derselbe von den elsassischen Minnesängern. Straßburg, 786, 4to.

J. Oelrichs Germaniae literatae Opuscula. 2 Bde. m. Kupf. Bremen, Cramer, 774, 8vo.

L. W. Oetter's Anzeige von einem der ältesten Dichter und dessen Herausgabe. Augsburg, 775, 8vo.

J. G. Palm's Historie der teutschen Bibelübersetzung Luthers von 1517—33, mit Anmerkungen herausgeg. von J. M. Götze. Halle, Gebauer, 772, 4to.

Padre Marco Pezzo dei Cimbri Veronesi e Vicentini, libri due. Verona, 763, 8vo.

Pinkerton's Dissertation on the Scythians or Goths. London, 787, 8vo.

G. C. Pisanski's preußische Sprichwörter. Königsberg, 760, 4to.

J. F. Plant's Geschichte der teutschen Dichtkunst. Stettin, Kaffka, 782, 8vo.

J. S. V. Popowitsch Versuch einer Vereinigung der teutschen Mundarten. Wien, Kurzböck (Camesina) 780, 8vo.

Heinr. Prescher's Alt-Germanien, oder vergnügende u. belehrende Unterhaltungen, die teutsche Vorwelt und Vor-

zeit betreffend. 2 Hefte, mit Kupfern. Ellwangen, Ritter, 812, 8vo.

H. Radlof's Trefflichkeit der südteutschen Mundarten. München, Fleischmann, 811, 8vo.

A. J. Rambach über Luthers Verdienste um den Kirchengesang. Hamburg, Bohn, 813, 8vo.

S. Ranisch's Lebensbeschreibung Hans Sachsens. Altenburg, Richter, 765, 8vo.

E. K. Reichard Matth. und V. K. Schwarz nach ihren Lebensumständen und Kleidertrachten. Magdeb. 787, 8vo.

(H. A. O. Reichardt's u. a.) Bibliothek der Romane, 21 Theile. Riga, Hartknoch, 778—94, 8vo.

W. F. H. Reinwald's Hennebergisches Idiotikon. 2 Theile. Berlin, Nicolai, 793—801, 8vo.

Reynitzsch über Truhten, Truhtensteine, Barden u. s. w. der alten Teutschen. Gotha, Ettinger, 802, 8vo.

(Georg Rollenhagen's) Froschmäuseler, neue Ausgabe, bearbeitet von K. Lappe. Stralsund, Löffler, 816, 8vo.

K. G. Roessig's Alterthümer der Teutschen, 2te Auflage. Leipzig, Sommer, 801, 8vo.

J. F. Roth's Nürnbergisches Taschenbuch, 1r Band, mit Kupfern. Nürnber, Schrag, 812, 16mo.

J. L. C. Rüdiger's neuester Zuwachs der Sprachkunde, 6 Stücke. Halle, Kummer, 782—96, 8vo.

J. M. Sailer's Weisheit auf der Gasse, oder teutsche Sprüchwörter. Augsburg, Rieger, 812, 8vo.

Salomon der Weise und sein Narr Markolf. Gera, 797, 8vo.

v. Salzberg's Entwurf eines Wörterbuchs für Praktiker. Prag, Widtmann, 796, 8vo.

Sammlung romantischer Dichtungen des Mittelalters, aus Handschriften und gedruckten Quellen, herausgeg. von Fr. Schlegel. 2 Bde. Leipzig, Junius, 804, 8vo.

A. Schellhorn's teutsche Sprüchwörter und Denksprüche, gesammelt und erklärt. Nürnberg, Stein, 797, 8vo.

J. G. Scherzii Glossarium medii aevi, edid. J. J. Oberlin. 2 Bde. Strasburg, Lorentz (Leipz. Barth) 781—84, Fol.

(M. E. v. Schlieffen) Nachrichten von dem Pommerschen Geschlechte derer von Slivin. 2te Auflage. Cassel, 785, 4to.

A. L. Schlözer's kritische Sammlungen zur Geschichte der Teutschen in Siebenbürgen, 3 Stücke. Göttingen, Vandenhöck u. Ruprecht, 795—97, 8vo.

(C. H. Schmidt's) Chronologie des teutschen Theaters, seit dem 10ten Jahrhundert. Marburg, Krieger, 775, 8vo.

J. C. Schmidt's Versuch eines schwäbischen Idiotikon. Berlin, Nicolai, o. J. (795) 8vo.

J. S. Schmidt's geschichtsmäßige Untersuchung der Fastelabendsgebräuche in Teutschland. 2te Auflage. Rostock, 752, 4to.

K. C. L. Schmidt's Westerwäldisches Idiotikon. Hadamar, Gelehrtenbuchh. 800, 8vo.

Nürnbergisches Schönbartbuch und Gesellenstechen. 2 Theile, mit Kupfern. o. O. (Nürnberg) 765 u. 66, 4to.

G. Seelig kurze und gründliche Anleitung zur Erklärung der Jüdisch-Teutschen Sprache. Leipzig, Rumpf, 767, 8vo.

C. Siebenkees von der Religion der alten Teutschen. Altorf, 771, 8vo.

Baierische Sprichwörter mit Erklärungen. 2 Bände. München, Lentner, 813, 8vo.

F. J. Stalder's schweizerisches Idiotikon und Dialektologie. 2 Bde. Basel, Flick, 806—11, 8vo.

Pater B. Stocker's diplomatische Erklärung altteutscher Wörter vom 12—17ten Jahrhundert. Donauwörth, Singer, 798, 8vo.

Desselben Vocabularium Latinitatis antiquioris et medii aevi. Nördlingen, Beck, 805, 8vo.

S. J. E. Stosch's Beyträge zur Kenntniß der teutschen Sprache, herausgeg. von C. L. Conrad. Berlin, Nicolai, 799, 8vo.

Taschenbuch für Freunde altteutscher Zeit und Kunst auf 1816, mit Kupfern. Köln, Dümont-Schaumburg, 816, 4to.

W. A. Teller's Darstellung der teutschen Sprache in Luthers Bibelübersetzung, 2 Theile. Berlin, Mylius, 794—95, 8vo.

J. Thaddaeus de Germanorum aviditate bibendi, cum additionibus fratris. Leipzig, Jahn, 772, 8vo.

Wiener Leopoldstädter Theater, 1r Bd. Wien, Kupfer u. Wimmer, 809, 8vo.

(Thon's) Schloß Wartburg, dritte vermehrte und verbesserte Auflage. Eisenach, Wittekindt, 815, 8vo.

J. U. L. Tresenreuter Antiquitt. germanic. in compend. redactae. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht, 761, 8vo.

Ueber die alten Riesen und ihre Nachkommenschaft. Frankfurt a. M., 798, 8vo.

J. S. Vater's Proben teutscher Volksmundarten. Leipzig, Fleischer d. J., 816, 8vo.

P. E. Waldau's Nachrichten von Thom. Murners Leben und Schriften. Nürnberg, Hauff, 775, 9vo.

Warton's Essay on Gothic Architecture. London, 808, 8vo.

(H. Weber, R. Jamieson u. Walter Scott's) Illustrations of Northern Antiquities from the earliest Teutonic and Scandinavian Romances, w. Translations, Notes and Dissertations. London, Longman & Co. 814, 4to.

J. de Westenrieder Glossarium Germanico-Latinum,

voc. obsoletar. primi et medii aevi inprimis Bavaricorum. T. I. Nürnberg, Zangl, 816, Fol.

T. D. Wiarda über teutsche Vor- und Geschlechtsnahmen. Berlin, Nicolai, 800, 8vo.

B. C. B. Wiedeburg von einem alten teutschen Manuscript aus dem 13ten Jahrhundert. Jena, Melchior, 754, 4to.

J. Wolf's Geschichte des teutschen Kirchengesangs im Eichsfelde. Göttingen, 815, 8vo.

Desselben Stuffo, kein thüringischer Abgott. Erfurt, Beyer u. Maring, 803, 8vo.

P. Wolfter's Salisch-Pfälzische Denkmale aus dem 9ten bis 12ten Jahrhundert. Heidelberg, Pfähler, 786, 8vo.

A. Zaupser's Versuch eines Baierschen und Ober-Pfälzischen Idiotikons. München, Lentner, 789, 8vo.

Desselben Nachlese zum Idiotikon, 1ste Abtheilung. München, Lentner, 790, 8vo.

IV. Britannische Sprachen.

1. Kymrisch oder Walisisch, und Bretagnisch.

A. Sprachdenkmäler.

Biblia Cysſgr-Lan, sef yr hen Destament a'r newydd. (Die Bibel.) Cambridge, 813, 12mo. und London 814, 8vo.

Biblia Sanctaidd, sef yr hen Destament a'r newydd (das Neue Testament.) Caerfyr, 802, 8vo.

Evans Specimens of Poetry of the ancient Welsh Bards. London, 764, 4to.

Edw. Jones Bardic Museum, with the national Tunes. London, 802, Fol.

Desselben Musical and poetical Relicks of the Welsh Bards. London, 784, Fol.

The Myvyrian Archaiology of Wales, collected out of old Manuscripts, Records &c. 3 Bde. London, Longman & Co. 801—7, 8vo.

Taliesin's british Mythology, with translations by Davies. London, 809.

John Walter's Specimens of Welsh Poetry. London, 782, Fol.

Welsh Melodies by Haydn. 3 Bde. London, Preston, 815, Fol.

B. Hülfsmittel.

l'A. Dictionnaire François-Breton. Haag, 756, 8vo.

W. Bingley a Tour round Wales, with Dissertations on the Welsh Bards, Language &c. London, 800, 8vo.

Gyraldi Cambrensis Itinerarium Cambriae, edid. c. Annotationib. D. Powell. London, 806, 4to.

Ejusdem Itinerarium Cambriae, translated by Sir Rich. Colt Hoare, with Notes. 2 Bde.. m. Kupfern. London, 806, 4to.

Caradoc's History of Wales, translated by D. Powell, with additions by Wynne and Sir John Price. London, 774, 8vo.

(Caradoc Lharcarvon) the historie of Cambria now called Wales, by H. Lloyd, transl. into english, corrected and continued by Dav. Powell. London, 584, 4to. *Reprinted*, London, 811, Fol.

Edw. Davies's Celtic Researches on the Origin, Traditions and Language of the ancient Britons. London, 809, 8vo.

Edw. Davies's Mythology and Rites of the British Druids, ascertained by national Documents and compared with the general Traditions and Customs of Heathenism, with an Appendix containing ancient Poems and Extracts, with some Remarks on ancient British Coins. London, 811, 8vo.

Dictionnaire Roman, Walon, Celtique et Tudesque, par un Religieux Bénédictin de la Congrégation de St. Vannes. Bouillon, 777, 4to.

J. Evans a Tour through part of North-Wales, 2te Ausgabe, London, White, 802, 8vo.

Latour d'Auvergne-Corret Origines gauloises ou Recherches sur la langue, l'origine et les antiquités des Celto-Bretons de l'Armorique. 3te Ausg. Paris, Tavernier, 802, 8vo.

J. F. M. M. A. Legonidec Grammaire Celto-Brétonne. Paris, Lebras, 807, 8vo.

Th. Llewelyn's Account of the Welsh versions and editions of the Bible. London, 768, 8vo.

Desselben historical and critical Remarks on the British or Welsh Tongue and its connection with other languages. London, 769, 8vo.

Will. Owen's Welsh and English Dictionary. 2 Bde. London, 803, 8vo.

Dom. le Pelletier Dictionnaire de la langue Brétonne. Paris, 752, Fol.

Th. Richard's Thesaurus antiquae ling. Britannicae, being a British and Welsh-English Dictionary, to which is prefixed a Welsh Grammar. Bristol, 753, 8vo.

H. Rowland's Antiquities of the Island of Anglesey, with the History of the Island and Memoirs of Owen Glendowr. M. Kupf. London, 766—75, 4to.

John Walter's English and Welsh Dictionary. London, 794.

W. Warrington's History of Wales, with an Appendix. London, 786, 8vo.

J. Whitaker's History of Britons asserted. London, 772, 8vo.

Ph. Yorke the Royal Tribes of Wales. M. Kupf. London, White, 799, 4to.

Kornisch.

Will. Borlase Antiquities of Cornwall, with a Vocabulary. London, 769, Fol.

Desselben Natural History of Cornwall. Oxford, 758, Fol.

Polwhele's History of Cornwall. 2 Bde. mit Kupfern. Falmouth, 803—6, 4to.

Will. Price Archaeologia Britannica, containing a Cornish Grammar and Vocabulary. Sherborne, 790, 4to.

2. Ersisch oder Irisch.

A. Sprachdenkmäler.

Miss Brooke's Reliques of ancient Irish Poetry, translated into english verses with the Original. Dublin, 784, 4to.

Conant Noa, nyn Jiarn ao Saualtagh geesly Creest; ve il ny clied ghlarnaghyr dy kiaralagh clyndait ayns gailch; ta shen dy ghra, Changey ny mayray Ellar Vunnir Pointit dy ve Chaiht ayns Kialteenyr. (Das Neue Testament.) London, 810, 8vo.

B. Crosby's Irish Musical Repertory, or Irish Songs

adapted for the Voice, Violin and german Flute. London, Crosby, 815, 8vo.

Leabhar, or Book of Common Prayer of the Church of England, in Irish and English. London, o. J. 8vo.

Thom. Moore's Selection of Irish Melodies with Symphonies and Accompaniments by Sir John Stevenson. 6 Nummern, (jede 15 Lieder.) London, published by John Power. 804, Fol.

J. Stevenson's Selection of Irish Melodies. London, 815, Fol.

Thirty select Irish Melodies, Accompaniments by Beethoven. 1r Bd. London, Preston, 815, Fol.

Ch. Vallancey's Specimens of Irish Poetry. Dublin, 4to.

B. Hülfsmittel.

W. Beauford's Druidism revived, Dissertation on the Characters and modes of writing of the Irish. Dublin, 781, 8vo.

J. O'Brien's Focaloir Gaodidhilge Sax-bhearla, or Irish-English Dictionary. Paris, 768, 4to.

C. O'Connor Rerum Hibernicarum Scriptores. T. Imus. Dublin, 815, Fol.

Edw. Ledwich's Antiquities of Ireland. 2te Ausgabe. Dublin, 804, 4to.

Th. Leland's History of Ireland from the invasion of Henry II, with a preliminary discourse of the ancient state of that Kingdom. 3 Bde. Dublin, 773, 4to.

Marcel Alphabet Irlandais, précédé d'une Notice historique littéraire et topographique. Paris, 804, 8vo.

Ch. Vallancey's Antiquities of the Irish Language. Dublin, 772, 8vo.

Desselben Chinese and Japanese language, collated with the Irish. Dublin, 782, 8vo.

Desselben Grammar of the Iberno-Celtic or Irish Language, second Edition. Dublin, 783, 4to.

J. C. Walker's Historical Memoirs of the Irish Bards. London, 786, 4to.

3. Gälisch oder Bergschottisch.

A. Sprachdenkmäler.

Airs and Melodies peculiar to the Highlands of Scotland and the Isles, edited by Capt. Simon Fraser, chiefly acquired during the interesting period from 1715 to 1745. London, Gow, 817, Fol.

Ancient Erse Poems, published by Thomas Ford Hill. London, 784, 8vo.

Galic Poems and Songs, never before printed. Edinburg, 804, 8vo.

John Smith's Galic Antiquities. London, Cadell, 788, 4to.

Leabhraichear ar T'Seann Tiomnaidh agus ar Tiomnaidh nuadh, air ar tarruing o na cuid chanuinibt chum Gaelic Albanaich. (Die Bibel.) London, 807, 12mo.

R. Macdonald Comh Chruineochidh Gaidhechach. (Gälische Gedichte, herausgegeben von R. Macdonald.) 2 Bde. Edinburg, 776, 8vo.

Ossian's Poems in the original Gaelic, with a literal Latin translation by A. Macfarlane, and Dissertations, published under the Sanction of the

Highland Society of London. 3 Bde. London, 807, 8vo.

Sean Dana collected by John Smith. London, Elliot, 787, 4to.

Tiomnaidh nuadh ar Tighearna agus ar Aarnighir Josa Criard Cadarthlangaichte o'n Ghreugais Gaelic Albannaich. (Das Neue Testament.) Edinburg, 804, 8vo.

B. Hülfsmittel.

C. W. Ahlwardt's Probe einer Uebersetzung Ossians aus dem Gälischen. Oldenburg, Stalling, 807, 4to.

Von den Barden nebst einigen Bardenliedern. Leipzig, Dyk, 770, 8vo.

Hugo Blair's kritische Abhandlungen über die Gedichte Ossians, übersetzt von O. A. H. Oelrichs. Hannover, Schmidt, 785, 8vo.

P. Boswell's Tagebuch über eine Reise nach den Hebridischen Inseln. Lübeck, Niemann u. Co., 786, 8vo.

Mr. de C. Mémoires sur les Poémes de Mr. Macpherson. Köln, 765, 8vo.

J. Clark's Answer to Mr. Shaw's Enquiry into the authenticity of the Poems of Ossian. Edinburg, 872, 8vo.

Desselben Werke der Kaledonischen Barden. Leipzig, Weidmann, 779, 8vo.

Edw. Davies's Celtic Researches on the Origin, Traditions and Language of the ancient Britons. London, 804, 8vo.

Th. Garnett's Observations on a Tour through the Highlands. 2 Bde. London, Cadell, 800, 4to.

J. Grant's Thoughts on the Origin and Descent of the Gael, with an account of the Picts, Caledo-

nians and Scots, and Observations relative to the authenticity of the Poems of Ossian. Edinburg, Constable & Co. 814, 8vo.

E. v. Harold's neuentdeckte Gedichte Ossians. Düsseldorf, 787, 8vo.

Introduction to the Works of the Caledonian Bards. 2 Bde. Edinburg, 778, 8vo.

P. Macfarlane's English and Gaelic Vocabulary, with the different Parts of Speech. Edinburg, Constable & Co. 815, 8vo.

Desselben Prize Essays and Transactions of the Highland Society. 4 Bde. m. Kupf. Edinburg, Constable & Co. 816, 8vo.

Henry Mackenzie's Report of the Committee of the Highland Society, appointed to inquire into the authenticity of the Poems of Ossian. London, Longman & Co. 805, 8vo.

James Macpherson's Fingal reclaimed. London, 763, 8vo.

Desselben Remains of ancient Poetry. Edinburg, 760, 12mo.

Donald M'Nicols Remarks on Dr. Johnson's Journey to the Hebrides. London, 780, 8vo.

Malcolm Llaing's History of Scottland from the Union of the Crown. Neue Ausgabe. 4 Bde. Edinburg, Constable & Co. 804, 8vo.

Desselben Poems of Ossian, containing the Works of J. Macpherson, with Notes and Dissertations. 2 Bde. Edinburg, Constable & Co., 8vo.

Ossian's Gedichte, aus dem Gälischen übersetzt von C. W. Ahlwardt. 3 Bde. Leipzig, Göschen, 811, 8vo.

Ossian's Poems. 2 Bde. London, 765, 8vo.

Will. Shaw's Analysis of the Gaelic Language. Edinburg, Jamieson, 778, 8vo.

Desselben Enquiry into the Authenticity of the Poems adscribed to Ossian. London, 760, 4to.

Desselben Gaelic and English Dictionary. 2 Bde. London, 780, 4to.

Desselben Rejoiner. London, 784, 8vo.

John Smith Gälische Alterthümer. 2 Bde. Leipzig, Weidmann, 781, 8vo.

Specimen of an etymological Vocabulary, or an Essay by Means of the analytic method to retrieve the ancient Celtic. London, 768, 8vo.

Ferdin. Warner's Remarks on Fingal. London, 762, 8vo.

Whitaker's genuine History of the Britons asserted. London, 773, 8vo.

Manisch (Insel Man.)

J. Johnstone's Antiquitates Celto - Normannicae, containing the Chronicle of Man and the Isles, Latin and English, with the Celto-Scandicae in Danish and Latin. 2te Ausgabe. Kopenhagen, Bonnier, 815, 4to.

Lord Kames Sketches of the History of Man. 3 Bde. Edinburg, 807, 8vo.

John Kelly's practical Grammar of the ancient Gaelic or Language of the Island of Man. Lond. 803, 4to.

H. Rowland's Mona antiqua restaurata. 2te Ausgabe. m. Kupf. London, 766, 4to.

Tiomna Nuadh ar Dtighearna agus ar slanuigheora Josa Criosd ur na tharruing go firinneach as Greigis go Gaoidheilgh Re Huilliam o Dh Domknuill. (Das Neue Testament.) Shaklewell, 813, 8vo.

Th. Wilson's Introduction for the better understanding the Lords Supper, English and Mank. Whitehaven, 777, 8vo.

4. Angelsächsisch.

A. Sprachdenkmäler.

J. Oelrich's Angelsächsische Chrestomathie. Bremen, Wilmans, 798, 4to.

Orosius in the Anglo-Saxon Version, with an english translation. London, 773, 8vo.

Poema Anglo-Saxonicum de rebus gestis Danorum Saec. IIItio et IVto, cum versione et indicibus edidit G. J. Thorkelin. Kopenhagen, Schubothe, 815, 4to.

The Saxon Chronicle with an english translation and Notes by J. Ingram. London, Longman & Co. 817, 4to.

Will of King Alfred. Oxford, 788, 4to.

B. Hülfsmittel.

Dissertation on the Folchlande and Bochlande of the Saxons. London, 777, 4to.

Ed. Lye Dictionarium Saxonico-Gothico-Latinum, edidit Owen Manning. 2 Bde. London, 772, Fol.

Desselben Grammatica Anglo-Saxonica et Moeso-Gothica in usum tironum. London, 772, Fol.

Maseres Historiae anglicae circa tempus conquestus Angliae selecta Monumenta. London, 807, 4to.

Pegge's Dissertations on some elegant and very valuable Anglo-Saxon Remains. London, 756, 4to.

G. Somneri Dictionarium Saxonico-Latino-Angli-

cum: accessit Aelfrici Grammatica Latino-Saxonica cum Glossario. Oxford, 759, Fol. 1659.

Sh. Turner's History of the Anglo-Saxons. Neue Ausgabe. 2 Bde. London, 812, 4to.

Whitaker's History of St. Neots, the oldest of the brothers of King Alfred. London, 809, 8vo.

5. Schottisch.

A. Sprachdenkmäler.

The Acts of the Parliament of Scotland. Published by command of His Majesty. 2r u. 3r Bd. (1424—1592.) London, 814, Fol.

Ancient scotish Poems, from the MS. of G. Barnatyne 1568. Edinburg, 770.

Ancient Scotish Poems, never before in print, from 1420 — 1586, with Notes and a Glossary. London, 786, 8vo.

John Barbour the Bruce, published from a MS. dated 1489, with Notes and a Glossary by J. Pinkerton. 3 Bde. London, Nicol, 790, 8vo.

G. Barnatyne's ancient Scotish Poems, published by Lord Hailes. London, Longman & Co. 815, 8vo.

Rob. Burn's poetical Works chiefly Scotish, with a Glossary. London, Cadell & Davies, 813, 16mo.

Alex. Campbell Albyns Anthology or a select Collection of the Melodies and Vocal Poetry, peculiar to Scotland and the Isles, hitherto unpublished, selected and arranged. 1r Bd. London, 816, Fol.

King Charles II's Account of his preservation of the Battle of Worcester, written by himself. 2te Ausgabe. Edinburg, Constable & Co. 800, 8vo.

Cromek's Remains of Nithisdale and Galloway Song. London, Cadell, 810.

Crosby's Caledonian musical Repertory, Scotish Songs adapted to the Voice, Violin and German Flute, with Music. London, Crosby, 815, 8vo.

Dale's Scotish Songs, adapted for the Voice and Pianoforte. 3 Hefte. London, Dale, s. a. Fol.

D. Fergusson's Collection of Scots Poems, chiefly in the Broad Buchan Dialect. Edinb. 777, 8vo.

Fragments of Scotish History. Edinburg, Constable & Co., 800, 4to.

Fry's Legend of Mary Queen of Scots, and other ancient Poems. London, 810, 8vo.

J. Gilchrist's Collection of ancient and modern Scotish Ballads, Tales and Songs, with explanatory Notes and Observations. 2 Bde. London, Blackwood, 815, 12mo.

J. Gunn's historical Enquiry respecting the performance on the Harp in the Highlands of Scotland, from the earliest times until it was discontinued about the year 1734. Edinburg, Constable & Co. 812, 4to.

The Harst Ring and *Farmers Ha'*, two Poems in the Scotish Dialect. Edinburg, Constable, 800, 12mo.

Henry called the blind Harry, History of William Wallace, with a Glossary. 3 Bde. Perth, Morison & Son, 790, 12mo.

Historie and Life of King James the Sext, written towards the latter part of the 16th Century, published from an original MS. by Malcolm Llaing. Edinburg, Constable & Co. 812, 8vo.

J. Hagg the Etrrick Shepherds, the Forest Minstrel,

[illegible]

[illegible]

[illegible] Legend of Mary Queen of Scots, and other ancient Poems. London. [illegible]

[illegible] Catalogue of [illegible] with explanatory Notes [illegible] London, [illegible]

[illegible] Enquiry respecting the [illegible] in the Highlands of Scotland, from the earliest times until it was discontinued about the year [illegible]. Edinburgh, Constable & Co. [illegible]

[illegible]

Songs adapted to favourit Scottish Airs. Edinburg, Constable & Co. 812, 12mo.

King James I poetical Remains. Edinburg, 783.

James Inglis oder *Wedderburn* the Complaint of Scotland (1548) the first Specimen of classical Scotish prose, with a Dissertation and Glossary by J. Leyden. Edinburg, Constable & Co. 812, 8vo.

J. Johnson's Scotish Musical Museum. 3 Bde. Edinburg, 787.

J. Lamont's of Newton, Chronicle of Fife, or Diary from 1649 — 1672. Edinburg, Constable & Co. 812, 8vo.

David Lindsay's of the Mount, Poetical Works, published with a Glossary, Dissertations &c. by G. Chalmers. 3 Bde. Edinburg, Constable & Co. 808, 8vo.

Robert Lindsay's of Pitscottie Chronicles of Scotland, published from MSS. by J. Graham Dalyell. 2 Bde. Edinburg, Constable & Co. 814, 8vo.

Archibald first Lord Napier's Memoirs published from a MS. in the possession of the present Lord Napier. Edinburg, Constable & Co., 800, 4to.

J. Pinkerton's Ars amandi, or ancient scotish Poems, published from the MS. Collections of Sir J. Maitland. 2 Bde. London, 786 u. 800, 8vo.

Allan Ramsay's Poems, with his life and a Glossary. 2 Bde. London, 802, 8vo.

Desselben Tea-table Miscellany. 2 Bde. Edinburg, 770, 8vo.

Thomas of Ercildoune the Rymer's, Sir Tristrem, a metrical Romance of the 13th Century, publ. by Walter Scott. 5te Aufl. Edinburg, Constable & Co. 814, 8vo.

Scotish Poems of the 16th Century, with a Glossary. 2 Bde. Edinburg, Constable & Co. 801, 12mo.

Scotish Songs, heroic Ballads &c. with a Glossary. 2 Bde. Edinburg, Lawrie & Lymington, 791, 12mo.

Scotish Songs with Music, a Glossary and Notes. 2 Bde. London, Johnson, 794, 12mo.

Walter Scott's Minstrelsy of the Scottish Border. 5te Ausgabe. 3 Bde. Edinburg (London) Longman & Co. 812, 8vo.

Scottish historical and romantic Ballads, with explanatory Notes and a Glossary by J. Finslay. 2 Bde. Edinburg, Constable & Co. 808, 8vo.

Select Scotish Ballads with Dissertations, Notes and a Glossary. 2te Auflage. 2 Bde. London, Nichols, 783, 8vo.

Select Scotish Melodies, Accompaniments by Haydn. 4 Theile. London, Preston, 815, Fol.

J. Sibbald's Chronicle of Scotish Poetry. 4 Bde. Edinburg, Constable & Co. 802, 8vo.

Rob. Tarnahill's Poems and Songs, chiefly in the Scotish Dialect. London, 814, 8vo.

Arth. Wilson's Inconstant Ladie, a Play, with Notes by Bliss. Oxford, 814, 4to.

Andr. of Wyntown Priowr of Sanct Serfis Yrche in Loch Levyn, the Oryginal Cronykil of Scotland — 1424, now first published, with a Glossary by Dav. Mac Pherson. 2 Bde. Edinburg, Constable & Co. 812, 4to.

B. Hülfsmittel.

Alex. Campbell's Introduction to the History of Poetry in Scotland from the 16th Century to the

present time, with Songs of the Lowlands of Scotland. Edinburg, Constable, 800, 8vo.

G. Chalmers's Caledonia or historical and topographical Account of North-Britain. 2 Bde. Edinb. Constable & Co. 807, 4to.

Cordiner's Antiquities and Scenery of the North of Scotland. Mit Kupfern. London, 780, 4to.

Dav. Dalrymple Lord Hailes, Annals of Scotland. 2 Bde. Edinburg, 776, 4to.

W. C. Grimm's drey altschottische Lieder, Original und Uebersetzung. Heidelberg, Mohr u. Zimmer, 814, 8vo.

Rob. Jamieson's Etymological Dictionary of the Scotish Language. 2 Bde. Edinb. Creech, 808, 4to.

Rich. Maitland's Life of the Scotish Poets, with remarks and ancient Poems never before in print. 2 Bde. London, 786, 8vo.

Will. Maitland's History and Antiquities of Scotland to the death of James I, 1437, and from that period to 1603 by another hand. 2 Bde. London, 757, Fol.

J. Pinkerton's History of Scotland. 2 Bde. London, 797, 4to.

Walter Scott's Illustations of the Northern Antiquities. Edinburg, Constable & Co. 814, 4to.

John Sinclair's Observations on the Scotish Dialect. London, 782, 8vo.

J. Whitaker's Mary Queen of Scotts vindicated. 3 Bde. London, 788, 8vo.

6. Englisch.

A. Sprachdenkmäler.

Ancient british Drama. 3 Bde. London, 810, 8vo.

Ancient Songs from the time of King Henry III. to the Revolution, with Dissertations and a Glossary. London, Johnson, 790, 8vo.

Archaica, containing rare english Poetry and Romance, with Notes. 3 Abtheilungen. London, Longman & Co. 814, 4to.

Fr. Beaumont and J. Fletcher's Works, by H. Weber, with Notes. 14 Bde. Edinburg, 812, 8vo.

Beauties of Massinger. London, Porter, 817, 12mo.

Book of St. Albans, containing the Treatises of Hawking, Hunting, Coat of Armour, Fishing and Blasing of Arms. *Reprint.* Lond. 811, Fol.

Andrew Borde's fyrst Boke of the Introduction of Knowledge, the which doth teache a man to speake parte of all maner of Languages, and to know the usage and fashion of all Maner of Countreys, and for to knowe the moste parte of all Maner of Coynes of Money, the which is curraunt in every Region. Mit Holzschn. London, Copland, 542, 4to. *Reprinted.* London, 814, 4to.

J. Bouchier Lord Berner's History of the Valiant Knight Arthur of little Britain, translated from the French. Mit illumin. Kupfern. *Reprint.* London, 814, 4to.

Sir Egerton Brydger's Excerpta Tudoriana, or Extracts from Elizabethan Literature. 3 Nummern. Lee Priory Press. o. J. 8vo.

R. Carry Earl of Monmouth's Memoirs, written by Himself, and Rob. *Naunton's* Fragmenta Regalia, with explanatory Annotations. Edinburg, Constable & Co. 812, 8vo.

Great Charter and Charter of the Forests, with other authentic instruments to which is prefixed the

History of the Charters, by W. Blackstone. Oxford, 759, Fol.

G. Chaucer's Canterbury Tales, published by J. Tyrrwhitt, with a Glossary. 5 Bde. London, 775, 8vo.

Desselben Poetical Works, with Dissertations and a Glossary. 14 Bde. Edinburg, Apollo-Presse, 782, 18mo.

The english Dance of Death from the Designs of Th. Rowlandson, with metrical Illustrations and 73 coloured Plates. 2 Bde. London, 816, 8vo.

J. Dodsley's ancient english Poems. 6 Bde. London.

Desselben Collection of old Plays, second Edition, corrected and collated with the old Copies, with Notes critical and explanatory by Isaac Reed. 12 Bde. London, 780, 8vo.

Desselben Trifles. 2 Bde. London, 787, 8vo.

Doomsdaybook vocati, libri censualis, Indices. Printed by command. London, 811, Fol.

Michael Drayton's Nymphidia, the Court of Fairy. Lee Priory Press, 814, 4to. *Reprint.*

Gg. Ellis Specimens of early english Metrical Romances. 2te Ausgabe, 3 Bde. London, Longman & Co. 811, 8vo.

Desselben Specimens of the early english Poets. 3 Bde. London, Nicols & Wright, 801, 8vo.

Essayes of a Prentise, in the divine Art of Poesie. *Reprinted* from the Edition of 1584, with a prefatory Memoir by R. P. Gillies. Edinburg, 814, 4to.

Th. Evans old Ballads, new Edition enlarged by R. H. Evans. 4 Bde. London, Evans, 810, 8vo.

John Ford's dramatic Works with an Introduction

and explanatory Notes by H. Weber. 2 Bde. Edinburg, Constable & Co. 812, 8vo.

Four Poems. Altenburg, Richter, 773, 8vo.

The Gaberlunzieman, an old Scotch Ballad. Göttingen, 775, 8vo.

Gammar Gurtons Garland, or the Nursery Parnassus. London, Triphook, 810, 8vo.

Rob. of Gloucester's Chronicle, Edition published by Th. Hearne. 2 Bde. London, 810, 4to.

H. Headley's select Beauties of ancient english Poetry, with Remarks. 2 Bde. London, Cadell, 787, 8vo.

King Henry the Seventh's Will. London, 775, 4to.

Houard anciens Lois des François. 2 Bde. Paris, 766.

Desselben Dictionnaire de la Coutume de Normandie. 4 Bde. Paris, 780—81, 4to.

Desselben sur les Coutumes Anglo-Normandes. 3 Bde. Paris, 766—81, 4to.

Rob. Jamieson's popular Ballads and Songs, with translations of similar pieces from the ancient danish Language. 2 Bde. Edinburg, Constable & Co. 809, 8vo.

Ben Jonson's Works, with Notes by Will. Gifford. 10 Bde. London, Murray, 815, 8vo.

(Rob. Langland) the Vision of William, concerning Peirs Ploughman &c., written about 1362, with an Introductory Discourse, a Perpetual Commentary, Annotations and a Glossary by Thomas Durham Whitaker. Lee-Priory-Press, 813, 4to. *Reprint.* (Black Letter.)

P. Langtoft's Chronicle from the Death of Cadwalladar to the end of Edward I. reign, publ. by Th. Hearne. 2 Bde. London, 810, 4to.

Ph. Massinger's Plays, with Notes by Will. Gifford. 2te Aufl. 4 Bde. London, G. u. W. Nicol, 813, 8vo.

Memoirs written during the great Civil War, being the life of Sir Henry Slingsby, and Memoirs of Captain Hodgson, with Portraits. Lond. 806, 8vo.

L. Minot's Poems on interesting events in the Reign of King Edward III, written in the year 1352. London, Johnson, 794, 8vo.

Morte d'Arthur, published from Caxtons Edition, with Introduction and Notes by Rob. Southey. London, Longman & Co. 817, 4to. *Reprint.*

Nichols's Collection of Wills of the Kings, Queens, Princes and Princesses of Royal Blood from William the Conqueror to Henry VIII, with King Alfreds Will, Notes and a Glossary. London, 780, 4to.

Old english Plays, being a Continuation of Dodsley's Collection, with Notes, critical and explanatory. 6 Bde. London, Rodwell & Martin, 816, 8vo.

The Old School. 2 Bde. London, 813, 12mo.

Original Letters, written during the Reign of Henry VI, Edward IV and Richard II by various persons of rank, published by Jos. Fenn. 4 Bde. London, 789, 4to.

Original Memoirs, written during the civil War. Edinburg, Constable & Co. 814, 8vo.

(Th. Percy's) Relics of ancient english Poetry. 5te Aufl. 3 Bde. London, Longman & Co. 812, 8vo. (Frankf. a. M., Varrentrapp u. Wenner, 803, 8vo.)

Pieces of ancient Poetry, from unpublished MSS. and scarce Books. Bristol, 814, 4to.

Pierce the Ploughman's Crede. Lee-Priory-Press, 814, 4to. *Reprint.* (Black Letter.)

Prince's Worthies of Devon, with Notes and Plates. London, 810, 4to.

Prolusions or select Pieces of ancient Poetry including the Play of Edward III, collected by Capell. London, 760, 8vo.

Sir Walter Raleigh's Poems, now first collected with an Introduction by Sir Egerton Brydges. Kent, Lee Priory Press, 813, 4to.

Desselben Works, with Notices by Mawey Napier. 7 Bde. Edinburg, Constable & Co. 812, 8vo.

Rastall's Pastime of People, or Chronicle of diverse Realms, especially of England, Mit Holzschnitten. London, 811, 4to.

J. Ritson's ancient english metrical Romances, with Notes and a Glossary. 3 Bde. London, G. u. W. Nicol, 802, 8vo.

Desselben English Anthology. 3 Bde. Lond. 793, 8vo.

Desselben Northern Garlands. London, Triphook, 810, 8vo.

(Desselben) Pieces of ancient english popular Poetry, with a Glossary. London, T. u. J. Egerton, 791, 8vo.

(Desselben) Robin Hood, ancient Poems, Songs and Ballads, relative to this celebrated english Outlaw, with Notes and a Glossary. 2 Bde. London, Egerton, 795, 8vo.

Robert the Devyll, a metrical Romance, from an ancient MS. Mit Kupf. London, 798, 12mo.

Select Collection of english Songs. 3 Bde. London, Johnson, 793, 8vo.

Edm. Spenser's Works, with Illustrations, Notes,

Glossary &c. by J. Todd. 8 Bde. London, Rivington, 805, 8vo.

The Statutes at large from Magna Charta to the end of the reign of King Henry VI, to which is prefixed a table of the Titles of all the publick and private Statutes during that Time. 13 Bde. London, 769—80, 4to.

The Statutes of the Realm. Printed by command of His Majesty. London, 810, Fol.

Henry Howard Earl of Surrey's and *Sir Thomas Wyatt's* the elder, Works, with Notes by G. F. Nott. 3 Bde. London, Longman & Co. 816, 4to.

E. V. Utterson's select Pieces of early Popular Poetry, republished principally from early printed Copies in the Black Letter. Mit Holzschnitten. 2 Bde. London, Longman & Co. 817, 8vo.

Warner's Hampshire, extracted from the Doomsday Book, with a Glossary. London, 789, 4to.

Arthur Wilson's Inconstant Ladie, printed from a MS. in the Bodleian Library. Oxford, 814, 4to.

Wit's Recreations selected from the finest Fancies of modern Muses, with a Thousand Out-landish Proverbs. Printed from the Edition of 1640: with the Improvings of subsequent Editions and *Wit restored* in severable select Poems not formerly published, London, 1656: Also *Musarum Deliciae* or the Muses Recreation, containing several Pieces of Poetique Wit by Sir J. (ohn) M. (ennis) and J. (ames) S. (mith) London, 1656. To which are now added Memoirs of Sir John Mennis and Dr. James Smith. 2 Bde. London, Longman & Co. 817, 8vo.

B. Hülfsmittel.

Aikins Essay on Songwriting. 2te Ausg. Lond. 774, 8vo.

Altenglische und Altschwäbische Balladen, (herausgeg. von J. J. Bodmer.) 2 Bde. Zürich, Füßli u. Steiner. 780, 8vo.

Ancient Reliques being a Continuation of the Antiquarian and Topographical Cabinet. 2 Bde. London, 812, 8vo.

Antiquarian and Topographical Cabinet, containing a Series of Views of the most interesting Objects of Curiosity in Great Britain. 10 Bde. mit Kupfern. London, W. Clarke, 807—11, 8vo.

Antiquarian Itinerary. 4 Bde. m. Kupf. Lond. 815, 4to.

Archaeologia or miscellaneous Tracts relating to Antiquity, published by the Society of Antiquaries of London. 16 Bde. London, 770—812, 4to.

Benjam. Bartletts History and Antiquities of Hirckley and of Witherley. London, Nichols Sohn u. Bentley, 817, Fol.

Fr. Beaumont und J. Fletcher's Braut, übersetzt mit Abhandlungen von H. W. v. Gerstenberg. Kopenhagen, Rothe, 765, 8vo.

Derselben dramatische Werke, aus dem Englischen, von W. L. Kannegießer. 2 Theile. Berlin, Braunes, 808, 8vo.

Bibliotheca Anglo-Poetica, or a descriptive Catalogue of a Collection of early english Poetry. Mit Kupf. London, Longman & Co. 815, 8vo.

Fr. Bouterweck's Geschichte der Englischen Poesie und Beredsamkeit. 2 Bde. Göttingen, Röwer, 809 u. 10, 8vo.

Brand's Popular Antiquities arranged and revised with additions by Henry Ellis. 2 Bände. London, 813, 4to.

J. Brittons Architectural Antiquities of Great-Britain. Mit Kupf. 4 Bde. London, Longman & Co. 810, 4to.

Desselben Cathedral Antiquities of England. M. Kpf. London, Longman & Co. 815, 8vo.

Desselben History and Antiquities of the Abbey Church at Bath. London, Longman & Co., 817, 8vo.

Buck's Antiquities or venerable Remains of about 400 Castles, Monasteries, Palaces &c. in England and Wales, with near 100 Views of Cities and Chief-Towns. 3 Bde. mit Kupfern. London, 774, Fol.

W. Camden's Britannia, translated and enlarged by R. Gough. Mit Kupf. u. Karten. 4 Bde. London, 806, Fol.

Catalogue of the Books, relating to British Topography and Saxon and Norman Literature, bequeathed to the Bodleian Library, by R. Gough. Oxford, 814, 4to.

J. S. Clarke's Life of James II King of England, collected out of Memoirs written of his own hand, together with the King's advice to his Son, and His Majesty's Will, published by command of H. R. H. the Prince Regent from the original Stuart Manuscripts, which had been carefully preserved at Rome in the Family of the Pretender and are now deposed in Carleton-House. 2 Bde. London, 815, 4to.

Rob. Clutterbuck of Watford, History and Antiquities of the County of Hertford. Mit Kupf. London, 816, Fol.

John Cullum History and Antiquities of Howsted in the County of Suffolk. 2te Ausg. Mit Kupf. London, Nichols Sohn u. Bentley, 816, 4to.

Th. Dibdin's Bibliotheca Spenceriana. 4 Bde. London, 814 u. 15, 4to.

Desselben Typographical Antiquities of England, Scotland and Ireland. Mit Kupf. 2 Bde. London, 810—12, 4to.

Doomsdaybook iliustrated by Rob. Kelham. London, 788, 8vo.

Fr. Douce's Illustrations of Shakspeare and of ancient Manners, with Dissertations on rhe Clowns and Fools of Shakspeare, on the Gesta Romanorum and on the english Morris Dance. 2 Bde. London, 814, 8vo.

J. J. Eschenburg über W. Shakespeare. Zürich, Orell, Geßner, Füßli u. Co., 787, 8vo.

J. Free's History of the english Tongue. London, Brown, 773, 8vo.

Gillingwater's History of Bury St. Edmonds. London, Longman & Co. 805, 12mo.

W. Godwin's Life and age of G. Chaucer, including Remains of John of Gaunt. 4 Bde. London, Philips, 807, 8vo.

Gothic Ornaments in the Cathedral Church of York. Mit Kupf. London, Taylor, 4to.

Specimens of Gothic Ornaments, selected from the Church of Lavenham. Mit Kupf. London, Taylor, 797, 4to.

Rich. Gough's Anecdotes of British Topography, or an account of what has been done for illustrating the Topographical Antiquities of Great Britain and Ireland. London, 768, 4to.

Desselben British Topography. 2 Bände. London, 780, 4to.

Desselben Description of the Beauchamp chapel

at Warwick and of the Monuments of the Earls of Warwick. Mit Kupf. London, Nichols Sohn u. Bentley, 817, Fol.

Desselben Sepulchral Monuments in Great-Britain from the Norman Conquest to the 17th Century. Mit Kupf. 5 Bde. London, Robinson, 797, Fol.

Desselben u. *John Bowyer Nichols* Appendix to Hutchins's History and Antiquities of the County of Dorset. 4 Bde. London, Nichols Sohn u. Bentley, 800—17, Fol.

Fr. Grose's Antiquities of England and Wales. 4 Bde. Supplement 2 Bde. mit Kupfern. London, 773—77, 4to.

Desselben Antiquities of Scotland. 2 Bde. m. Kupfern. London, 789, 4to.

Desselben Antiquities of Ireland. 2 Bde. m. Kupfern. London, 791, 4to.

Desselben classical Dictionary of the Vulgar Tongue. London, 796, 8vo.

Desselben Provincial-Dictionary, with a Collection of local Proverbs. London, 787, 8vo.

Desselben History of ancient Armour and Weapons. Mit Kupfern. London, 786, 4to.

Desselben History of the English Army. 2 Bde. mit Kupfern. London, 786—88, 4to.

Hasted's History and Topographical Survey of the County of Kent. 4 Bde. mit Kupfern. Canterbury, 778, Fol.

History and Antiquities of Rochester and its Environs. Mit Kupfern. Rochester, 772, 8vo.

History and Antiquities of Winchester. 2 Bde. mit Kupfern. Winton, 773, 12mo.

History of Lincoln, containing an account of the

Antiquities, Edifices, Trade and Customs of that ancient City, an introductory Sketch of the County &c. Mit Kupfern. London, 816, 8vo.

R. Colt Hoare's ancient History of Wiltshire. Mit Kupf. 3 Theile. London, Murray, 810, Fol.

(Hurd's) Letters on Chivalry and Romance. 2te Ausg. London, Miller, 762, 8vo.

Kennedy's Description of the Antiquities and Curiosities in Wilton House. Mit Kupfern. Salisbury, 799, 4to.

Langbaine's Lives of the english Poets, with a particular Account of their Dramatick Performances. London, 751, 8vo.

E. W. Lemon's English Etymology. Lond. 783, 4to.

Edm. Malone's historical Account of the Rise and Progress of the english Stage. Basel, Thurneisen, 800, 8vo.

Desselben Inquiry into the Authenticity of certain Papers and Instruments published 24 Dec. 1795 and attibuted to Shakspeare, Queen Elisabeth &c. with Facsimile Engravings. London, 796, 8vo.

Madox's History and Antiquities of the Exchequer of the Kings of England. 2 Bde. London, 779, 4to.

Manning u. *Bray's* History and Antiquities of the County of Surrey. 3 Bde. m. Kupf. London, 802—14, Fol.

Memoirs of ancient Chivalry, to which are added the Anecdotes of the Time, from the Romance Writers and Historians of these Ages. London, 784, 8vo.

Morant's History and Antiquities of the County of Essex. 2 Bde. mit Kupfern. London, 768, Fol.

J. P. Neal's History and Antiquities of the Abbey

Church of St. Peter, Westminster. 2 Bde. mit Kupfern. London, Longman & Co., 816, 4to.

J. Nichols's Bibliotheca Topographica Britannica, comprehending Antiquities in various Counties of England and Wales. 11 Bde. mit Kupfern. London, 780—90, 4to.

Desselben History and Antiquities of Hinckley. Mit Kupfern. London, 813, 4to.

D. Nicholson's English, Scotish and Irish Historical Libraries. London, 776, 4to.

Lord Orford's Catalogue of the Royal and Noble Authors of England, Scotland and Ireland, with Lists of their Works, many Portraits &c. 5 Bde. London, 768, Fol.

John James Park's History and Antiquities of Hampstead. Mit Kupf. London, Nichols Sohn u. Bentley, 816, 8vo.

G. J. Parkyn's Monastic and Baronial Remains with other interesting Fragments of Antiquities in England, Wales and Scotland. 2 Bde. mit Kupf. London, Longman & Co. 816, 8vo.

J. Parson's Remains of Japhet. London, 767, 4to.

Sam. Pegge's Anecdotes of the english Language, with a Supplement to Grose's Provincial Glossary. London, Nichols Sohn u. Bentley, 817, 8vo.

V. J. Peyton's History of the english Language. London, 771, 8vo.

Popular Pastimes, or the Customs and Amusements of Great-Britain in ancient and modern times. Mit Kupf. London, Sherwood & Co. 816, 8vo.

The Progress of Romantic, through times, customs and manners. 2 Bde. London, 785, 8vo.

(J. Ritson's) Bibliotheca poetica, or a Catalogue of english Poets, of the 12th, 13th, 14th, 15th and 16th Century, with an account of their Works. London, G. u. W. Nicol, 802, 8vo.

J. Sayer's Miscellanies, antiquarian and historical. London, Cadell & Davies, 805, 8vo.

Smith's Antiquities of Westminster Old Palace, St. Stephens Chapel &c. 2 Abtheilungen, mit Kupfern. London, 807, 4to.

Stebbing Shaw's History and Antiquities of Staffordshire. Mit Kupfern. London, Nichols, Fol.

J. Stragg's Minstrel of the North, or Cambrian Legends, being a particular Miscellany of Legendary, Gothic and Romantic Tales. London, Blacklock, 810, 8vo.

J. Strutt's Dress and Habits of the People of England, from the establishement of the Saxons in Britain to the present time, illustrated by Engravings, taken from the most authentic Remains of Antiquity. 2 Bde. London, 796, 4to.

Desselben Regal and Ecclesiastical Antiquities of England. Mit Kupfern. London, 793, 4to.

Desselben Sports and Pastimes of the People of England, from the earliest period. Mit Kupfern. London, White, 810, 4to.

Desselben View of the Manners, Customs, Arms, Habits &c. of the Inhabitants of England, from the arrival of the Saxons till the reign of Henry VIII. 3 Bde. mit Kupfern. London, 774—76, 4to.

Rob. Surter's of Mainsworth, History and Antiquities of the County Palatine at Durham. 1ster Bd. mit Kupfern. London, 816, Fol.

Thoresby's Ducatus Leodiensis, the second Edition,

with Corrections and numerous Additions by Th. Durham Whitaker. 3 Bde. mit 80 Kupfern. London, 816, Fol.

Vicomte de Toussaint Histoire de Neustrie ou de Normandie. 2 Bde. Paris, 789, 8vo.

Sh. Turner's Collections for the History of the Town and Soke of Grantham. London, 806, 4to.

Desselben Description of an ancient Castle at Rouen in Normandy. Mit Kupfern. London, 785, 4to.

Desselben History of England from the Norman conquest to the accession of Edward I. London, 814, 4to.

Desselben History of England. 2 Bde. London, 815, 4to.

A. F. Ursinus Balladen und Lieder altenglischer und altschottischer Dichtungsart. Berlin, Himburg, 777, 8vo.

A short View of the state of knowledge, litterature and taste in this country, from the Norman conquest to the Accession of Edward the First. London, 784, 8vo.

A. W's. Westmore-Dialect, with a Glossary. Kendal, 790, 12mo.

Weever's Ancient Funeral Monuments of Great Britain, Ireland &c. Mit Kupfern. London, 767, 4to.

T. Warton's History and Antiquities of Kiddington. 3te Auflage. London, Nichols Sohn u. Bentley, 816, 4to.

Th. Warton's History of english Poetry. 3 Bde. London, Dodsley, 775—81, 4to.

Desselben Observations on the fairy Queen of Spenser. Neue Ausgab., 2 Bde. London, 807, 8vo.

Will. Wooluoth a graphical Illustration of Canter-

bury Cathedral, with twenty Plates, accompanied by a History and Description of that venerable Fabric. London, 816, 4to.

V. Französische Sprachen.

1. Keltisch.

A. Sprachdenkmäler.

Bullet Mémoires sur la langue Celtique. 3 Bände. Besançon, 754—60, Fol.

B. Hülfsmittel.

P. J. J. Bacon Récherches sur les Origines celtiques, principalement sur celles du Bugey, consideré comme le berceau du Delta celtique. 2 Bde. mit Kupfern. Paris, Arthus Bertrand, 808, 8vo.

de Bast Récherches historiques et littéraires sur les langues celtique, gauloise et tudesque. 2 Bände. Gent, 816, 8vo.

le Brigant Elements de la langue des Celtes. Strasburg, Treuttel u. Würz, 779, 8vo.

Cambry Monuments celtiques ou recherches sur le Culte des Pierres. Mit Kupfern. Paris, Johanneau, 805, 8vo.

Celtische Alterthümer. Bern, 783, 8vo.

Alanus Du Moulin Grammatica Latino - Celtica. Prag, Widtmann, 800, 8vo.

Fortia d'Urban Histoire ancienne des Saliens, Nation Ligurienne ou Celtique, et des Saliens Prêtres de Mars. Paris, Xhrouet, 807, 12mo.

C. M. Grivaud Antiquités gauloises et romaines, récueillies dans le Palais du Sénat. Mit Kupfern. Paris, Buisson, 807, 4to.

K. A. Hüllmann's Versuch über die keltisch-germanischen Völkerstämme. Berlin, Lange, 798, 8vo.

Mémoires de l'Academie Celtique. 4 Bde. m. Kupfern. Paris, Dentu, 807—9, 8vo.

Paker Kervyn Geschied-en letterkundige Nasporingen, aangaande de celtische, gallische en duitsche Taal. 2 Bde. Gent, 816, 8vo.

Pelloutier's älteste Geschichte der Celten, mit Erläuterungen herausgegeben von J. G. Purrmann. 3 Bde. Frankfurt a. M., 777—84, 8vo.

J. Picot Histoire des Gaulois depuis leur Origine jusqu'à leur mélange avec les Francs. 3 Bände. Genf, 804, 8vo.

J. Toland's History of the Druids, publ. by R. Huddleston. Neue Ausgabe. London, Longman u. Co., 814, 8vo.

La Tour d'Auvergne-Corret Origines Gauloises. Hamburg, Fauche, 801, 8vo.

2. Bretagnisch.

Siehe Britannische Sprachen, Kymrisch.

3. Normännisch.

Siehe Britannische Sprachen, Englisch.

4. Provenzalisch oder Sprache von Oc und andere Mundarten.

A. Sprachdenkmäler.

J. G. d'Aotros de St. Cla de Loumaigns, lou triumfe de la lengua Gascono. Toulouse, 762, 12mo.

Audibert le fortuné Marseillois. Marseille, 775, 8vo.

Bizot Recueil de Noels anciens, publiés par Franc. Gauthier. 2 Bde. Bésançon, 773, 8vo.

Père A. N. C. Rég. de l'Ordre de St. Augustin, le Tableou de la parteo Crestia en Berséo, eme un diccionnari Gascono. Toulouse, 759, 8vo.

Cantiques spirituels à l'usage des Missions de Provence en langue vulgaire. Marseille, 756, 8vo.

Dialogue de l'ombre de feu Mr. l'Abbé de Nart avec son valet Antoine à l'autre monde. Marseille, 776, 12mo.

Epitre de Janot à Madame Baptiste. Toulouse, 759, 8vo.

M. F. T. Gros de Marseillo, Recuil de Pouesies provençalos, corrigeado & augmentado per l'autour eme uno explication dei mots lei plus difficiles. Marseille, 763, 8vo.

Nic. Laboly Recueil de Noels Provençaux. Avignon, 772, 12mo.

Mayer lou Retous doou Martega ou par oudis bouffouns. Marseille, 775, 8vo.

(Monnet) Anthologie française depuis le 13ème Siècle, avec Musique. 3 Bde. Paris, o. J. (765) 8vo.

Noels nouveaux. Lyon, 760, 12mo.

Fabre d'Olivet le Troubadour, Poésies Occitaniques du 13ème Siècle. 2 Bde. Paris, Henrichs, 803, 8vo.

Peirol Receuil de Noels Provençaux. Avignon, 760, 8vo.

Statutenbuch des Ordens der Tempelherren, aus einer alten französischen Handschrift herausgegeben von Fr. Münter. 1r Bd. Berlin, Voß, 794, 8vo.

Audibert Dissertation sur les Origines de Toulouse. Avignon, 764, 8vo.

Elie Bertrand sur les Langues anciennes et modernes de la Suisse, et principalement du Pays de Vaud. Genf, 758, 8vo.

de Brun et Petit Bénoist Dictionnaire Comtois-Français. Bésançon, 753, 4to.

M. R. H. J. Cambresier Dictionnaire Walon-Français. Lüttich, Bassompierre, 787, 8vo.

J. J. Champollié-Figeac Nouvelles Recherches sur le Patois. Paris, 809, 8vo.

Des Grouais les Gasconismes corrigés. Toulouse, 766, 8vo.

Dictionnaire de la langue Romane ou du vieux Langage Français. Paris, Saillant, 768, 8vo.

Dictionnaire de la Provence et du Comté de Venaissin. 4 Bde. Marseille, 789, 4to.

Dictionnaire du vieux Language Français, contenant aussi la Langue Romaine ou Provençale et la Normande. 2 Bde. Paris, 786, 8vo.

Dictionnaire Roman-Wallon, Celtique et Tudesque. Bouillon, 777, 4to.

Durival Description de la Lorraine et du Barrois. Nancy, 778.

Forest Mémoire contenant l'Histoire des Jeux Floraux. Toulouse, 775, 4to.

Fortia d'Urban Introduction à l'Histoire d'Avignon. Paris, Courcier u. Truchy, 805, 8vo.

D. J. François Vocabulaire Austrasien. Metz, 773, 8vo.

*(P. G***)* Explication des Cérémonies de la Fête-

Dieu d'Aix en Provence, mit Kupfern. Aix, David, 777, 12mo.

L. A. J. Grégoire-d'Essigny fils, Mémoire sur l'Origine du Patois Picard. Paris, Sajou, 811, 8vo.

Lablée Romances historiques et Poésies diverses, suivies de Notices sur les Troubadours. Paris, Vatas-Joannet und Treuttel u. Würtz, 801, 12mo.

Lagoue Discours contenant l'Histoire des Ieux Floraux et celle de Clémence d'Isaure. Toulouse, 775, 4to.

Millin Essai sur la Langue et la Litterature Provençale. Paris, 811, 8vo.

Millot Histoire litéraire des Troubadours, 3 Bde. Paris, Durand, 774, 8vo.

J. J. Oberlin Essai sur le Patois Lorrain, du Comté, du Ban de la Roche d'Alsace. Strasburg, 775, 8vo.

Desselben Observations concernant le Patois et les Moeurs des Gens de la Campagne. Strafsburg, 791, 8vo.

(J. P. Papon) Histoire générale de Provence. 4 Bde. Pariss, 777—80, 4to.

(Desselben) *M. P.* Voyage littəraire de Provence. Paris, 780, 8vo.

J. B. B. Roquefort Glossaire de la Langue Romane. 2 Bde. Paris, Warée, 808, 8vo.

l'Abbé de S. (Boissier de Sauvages) Dictionnaire Languedocien-Français, nouvelle Edition par L. D. S. 2 Bde. Nismes, 785, 8vo.

Vocabulaire Provençal-Français et Français-Provençal, par une Société de Gens de Lettres. 2 Bde. Marseille, 785, 4to.

5. Französisch oder Sprache von Oil.

A. Sprachdenkmäler.

Barbazan Fabliaux et Contes des Poétes Français du XI, XII, XIII, XIV et XV Siècle. Nouvelle Edition augmentée par Méon, avec un Glossaire et Figures. 4 Bde. Paris, Warée, 808, 8vo.

Blasons, Poésies anciennes des XV et XVIème Siècles. Paris, 809, 8vo.

P. S. Caron Collection de différents Ouvrages anciens, Poésies et Facéties. 11 Bde. Paris, 798—806, 8vo.

Le Grand Contes dévots, Fables et Romans anciens. Paris, 781, 12mo.

Desselben Fabliaux et Contes du XII et XIIIème Siècle. 2te Ausgabe, 4 Bde. Paris, 779—81, 12mo.

Gudin Contes, pour servir de Suite à ceux de Le Grand. 2 Bde. Paris, 804, 8vo.

l'Innocence du premier age en France ou Histoire amoureuse de Pierre le Long et de Blanche Bazu, suivie de la Rose ou la Féte de Salency. Neue vermehrte Ausgabe, mit Kupfern. Paris, Ruault, 778, 8vo.

Les Intrigues du Cabinet des Rats. Paris, 788, 8vo.

Jean de Joinville Histoire et Chronique de St. Louys, IX du nom, Roy de France. Nouv. Edition par Sallier, Melot et J. Capperonnier, avec un Glossaire. Paris, 761, Fol.

Guillaume de Lorris et *Jêhan de Meung*, le Roman de la Rose, avec le Glossaire et les Variantes. 5 Bde. Paris, Fournier, 788, 8vo.

Derselben le Roman de la Rose, nouv. Edition, révue et corrigée sur les meilleurs Monuments

par Méon. 4 Bde. Paris, P. Didot der Aeltere, 808, 8vo.

Etablissements de St. Louis, suivant le texte original et rendus dans le langage actuel, avec des Notes par l'Abbé de St. Martin. Paris, 785, 8vo.

Clément Marot Oeuvres. Paris, Didot der Aeltere, 801, 12mo.

Collection universelle des Memoircs particuliers, relatifs à l'Histoire de France. 67 Bände. Paris, 786—91, 8vo.

Charles d'Orléans, Père de Louis XII, Poésies, publiées par Chalvet. Grénoble, Gerard, 804, 8vo.

La Curne de St. Palaye les Amours du bon vieux tems (Auçassin und Nicolette). Paris u. Vaucluse, 760, 8vo.

Paolo Ant. Paoli Dissertazione dell' origine ed instituto del S. militare ordine di St. Giov. Battista Gerosolomitano, detto poi di Rhodi, oggi di Malta. Rom, 781. (Enthält die Alt-Französische Ordensregel.)

Fr. Rabelais Oeuvres, avec des Notes et Gravures. 3 Bde. Paris, 798, 8vo.

Recueil des plus belles Pièces des Poètes Français depuis Villon jusqu'à Benserade. 6 Bde. Paris, Prault, 752, 12no.

M. de Bethune, *Duc de Sully*, Oeconomies Royales, ou Mémoires d'Estat. 10 Bde. London, 778, 12mo.

Comte de Tressan Corps d'Extraits des Romans de Chevalerie. 4 Bde. Paris, 785, 12mo.

Desselben Histoire du petit Jéhan de Saintré et de Gérard de Nevers. Paris, Fournier Père & Fils, 802, 24to.

[illegible] Poésies [illegible]
[illegible], Paris, [illegible]

[illegible] Paris, [illegible] 8vo.

§. [illegible]

[illegible]

[illegible] Paris, [illegible]

[illegible] Poésies Françoises du XII, XIII et XIV siècle. [illegible] Paris, [illegible] 8vo.

[illegible] de la Table ronde [illegible]

Dictionnaire du bas Langage ou des Manières de parler usitées parmi le peuple, ouvrage dans lequel on a réuni les expressions proverbiales, figurées et triviales. 2 vol. Paris, [illegible], 1808, 8vo.

Essai historique sur l'Origine et les Progrès de l'art dramatique en France. 3 vol. Paris, [illegible], 12mo.

[illegible] Recherches sur les [illegible] la Langue Françoise. Paris, [illegible], 8vo.

[illegible]

[illegible] Paris, [illegible]

[illegible] 8vo.

M. E. Clotilde de Vallon-Chalys Poésies du XI Siècle, publiées par Ch. Vanderbourg. Paris, Didot, 804, 12mo.

Marguerite de Valois Heptameron François, Contes et Nouvelles. 3 Bde. mit Kupfern. Bern, 792, 8vo.

B. Hülfsmittel.

Goyard de Berville Histoire de Bertrand de Gueselin. 2 Bde. Paris, 767, 8vo.

Fr. Bouterwecks Geschichte der französischen Poesie und Beredsamkeit. 2 Bde. Göttingen, Röwer, 806 u. 7, 8vo.

Benviston de Chateauneuf Essai sur la Poésie et les Poétes Français du XII, XIII et XIVème Siècles. Paris, 815, 8vo.

Creuze de Lesser, les Chevaliers de la Table ronde, Poëme en vingt chants, tiré des vieux Romanciers. Paris, Delaunay, 812, 12mo.

Dictionnaire du bas Langage ou des Manières de parler, usitées parmi le peuple, ouvrage dans lequel on a réuni les expressions proverbiales, figurées et triviales. 2 Bde. Paris, d'Hautel, 808, 8vo.

Essai historique sur l'Origine et les Progrès de l'art dramatique en France. 2 Bde. Paris, 784, 12mo.

E. Cordier de St. Fermin Récherches sur les obstacles qu'on a eu à surmonter pour épurer la Langue Française. Paris, 805, 8vo.

Lenglet du Fresnoy Histoire de Jeanne d'Arc. 3 Bde. Orléans, 753—54, 8vo.

le Grand Observations sur les Troubadours. Paris, 782, 8vo.

J. F. Gruner's historische Untersuchung über den Ursprung des Fränkischen Reichs in Gallien. Koburg, 764, 8vo.

Histoire des Proverbes. Paris, Demasiers, 803, 12mo.

Histoire du vaillant Chevalier Tiran le Blanc. 2 Bde. London, 786, 8vo.

Rob. Kelham's Dictionary of the old Norman or old French Language, to which are added the Laws of William the Conqueror, with Notes and references. London, 779, 8vo.

Lacombe Dictionnaire du vieux Langage François. 2 Bde. Paris, 766, 8vo.

Alex. Lenoir Histoire des Arts en France, prouvée par les Monuments, avec un Atlas in Folio. Paris, 811, 4to.

Desselben Musée des Monuments François. 6 Bde. mit Kupfern. Paris, 800—6, 8vo.

J. Le Long Bibliothéque historique de la France. Nouvelle Edition augmentée par Fevret de Fontette. 5 Bde. Paris, 768—78, Fol.

de Meyer Geneviève de Cornouailles. London, 784, 24to.

Millin Antiquités nationales ou Recueil de Monuments pour servir à l'histoire de l'Empire Français. 5 Bde. mit Kupfern. Paris, 790, 4to.

Joseph de Rosny Tableau litéraire de la France pendant le treizième Siècle. Paris, Hécart, 809, 8vo.

La Curne de St. Palaye, das Ritterwesen des Mittelalters, mit Anmerkungen und Zusätzen übersetzt von J. L. Klüber. 3 Bde. mit Kupfern. Nürnberg, Grattenauer, 786—91, 8vo.

Desselben Memoirs of the life of Froissart, with an Essay on his Works and a Criticism of his

History, translated by Thom. Johnes. London, White, 801, 8vo.

Récréations historiques, critiques et morales. (Histoire des Fous en titre et office.) Paris, 767, 8vo.

Rolland Récherches sur les prérogatives des Dames chez les Gaulois, les Cours d'Amour &c. Paris, Nyon, 787, 8vo.

Sablier Essai sur les langues, sur la langue Française et sa progression depuis Charlemagne jusqu'à présent. Paris, 777, 8vo.

Tresson Histoire de Gérard de Nevens et de la belle Euriante sa mie. Mit Kupfern. Paris, Didot der Jüngere, 792, 12mo.

Desselben Traduction libre de l'Amadis de Gaule. 2 Bde. Amsterdam, 780, 8vo.

6. Waskisch.

Siehe Pyrenäische-Halbinsel Sprachen.

VI. Pyrenäische-Halbinsel Sprachen.

1. Waskisch.

A. Sprachdenkmäler.

Cantico izpiritualac. Bayonne, 763, 8vo.

Cantico izpiritualac missionetaco eta bertce demboretaco hainit abartaillossac, guehienac errebesrituac, eta hurre eçagutuac etcirenez emendatuac. (Geistliche Lieder mit größtentheils ächt-Waskischen Weisen.) Bayonne, 786, 8vo.

Catechimo bigorren Bayonaco Diocesao (Katechismus.) Bayonne, 780, 8vo.

Francesan Imperadorearen eremuetaco eliça gucietacat eguina-den Catichima. (Buonaparte's Katechismus.) Bayonne, 807, 8vo.

(Larreguy) Testamen Çaharreco eta Berrico historioa. (Geschichten aus dem alten Testamente.) Bayonne, 775, 8vo.

Desselben Testamen Çaharreco eta Berrico historioa. Bayonne, 777, 8vo.

B. Hülfsmittel.

Don P. P. de Aotartoa Apologia de la lengua Bascongada. Madrid, 803, 4to.

A. C. (Ant. Conde) Censura critica del Alfabeto primitivo de España y pretendidos Monumentos literarios del Vascuenze. Madrid, 806, 8vo.

Don Juan d'Erro y Aspiroz Alfabeto de la Lengua primitiva de España. Madrid, 805.

Essai de quelques Notes sur la langue Basque par un Vicaire de Campagne, Sauvage d'Origine. Bayonne, 808, 8vo.

G. A. J. Goldmann Commentatio qua trium linguarum Vascorum, Belgorum et Celtorum reliquiae in linguis Vasconica, Cymri et Galaea docentur &c. Göttingen, Dietrich, 808, 4to.

Don Th. de Sorreguieta Triunfo de la Semana Hispano-Vascongada y del Vascuense. 2 Bde. Pamplona, 804—5, 8vo.

2. Limosinisch oder Sprache von Oc.

Codigo de las Costumbres maritimas de Barcelona, hasta aqui vulgarmente llamado *Libro del Con-*

Zur Valencianischen Literatur.

Las obras del famosissimo philosopho y poeta Mossen Osias Marco (March) cavallero valenciano, de nacion catalan. in-fol. Valencia 1539. Valencianisch u. catalanisch. Dieser March ist der Petrarca der lemosinischen Poeten.

Mosen Jaume Febrer Trobes en que trata dels llinatges de la conquista de la ciutat de Valencia e son regne. Valencia 1796. 4°. Lemosinische Verse aus dem XIII Jhd.

Jaume Roig libre de les dones Colophon. Fonch stampat le present libre en la insigne ciutat de Valencia 1531. 4°. Ejusdem le libre de les dones e de concells, quarta impressio 4° Valencia 1785. Dieser Roig ein lemosinischer Poet des XV Jhd.

Fr. Thom.s de Vessach la vida de la seraphica S.a Catherina de Sena. Valencianisch. Valencia 1511. 4°

D.n Justo Pastor Fuster breve vocabulario Valenciano-castellano. Valencia 1827. 8°

Carlos Ros
Tratat de adages y refranys Valencians y practica pera escriure ab perfeccio la lengua Valenciana escrit per Carlos Ros Valencia 1788. 8°

sulado, por D. Ant. de Capmany y de Montpalau. 2 Bde. Madrid, 791, 4to.

Esteve y Belvitger Diccionario Catalan-Castellano-Latino. 2 Bde Barcelona, Wittwe Pia, 803—5, Fol. Vergleiche Französische Sprachen, Provenzalisch.

3. Kastilianisch oder Spanisch.

A. Sprachdenkmäler.

Don Enrique de Aragon, Marques de Villena, Arte Cisoria, dada a Luz de la Biblioteca Real de S. Lorenzo del Escurial. Madrid, Marin, 766, 4to.

Don P. Lopez de Ayala Cronica de los Reyes de Castilla D. Pedro — D. Enrique III, con las emmiendas de G. Çurita y las correcciones y notas de Don E. de Llaguno Amirola. 2 Bde. Madrid, 779, 80, 4to.

F. L. de Cibola Real Centon Epistolario. Madrid, 775, 4to.

Ruy Gonzales de Clavijo Historia del gran Tamerlan e Itinerario y enarracion del viage y relacion del su embajada. Madrid, 782, 4to.

Cronica de Don Alvaro de Luna, Condestable, IIda Edicion añadida por Don J. M. de Florez. Madrid, 784, 4to.

Cronica del Rey Don Alfonso el Onceno. Edicion IIda conforme a un antiguo MS., illustrado por Don Fr. Cerda y Rico. Madrid, 787, 4to.

Cronica del Rey Don Enrique IV, publicada por Don J. M. de Flores. Madrid, 787, 4to.

Cronica del Santo Rey Don Juan II, publicada por L. Laliendes de Carbajal. Valencia, 779, Fol.

Juan de la Encina Viage y Peregrinacion en Verso Castillano. Madrid, Azrar, 786, 4to.

Leyes del Fuero-Juzgo o Recopilacion de las Leyes de los Wisi-Godos Españoles, segunda Edicion del Texto Castellano, mejor que la primera, precede un Discurso preliminar y una Declaracion de voces antiquadas por D. Juan Ant. Llorente. Madrid, Pacheco, 792, 4to.

El Fuero viejo de Castilla, publicado por Don Ign. Jordan de Asso y del Rio y Don Miguel de Manuel y Rodriguez. Madrid, Ibarra, 771, Fol.

Don Gutierre Diez de Games Alferez, Cronica de su Capitan Don Pedra Niño, Conde de Buelna, publicada por Don Eug. de Llaguno - Amirola. Madrid, 782, 4to.

J. Grimm Silva de Romances viejos. Wien, Mayer u. Co., 815, 12mo.

Don Perez de Guzman Cronica. Valencia, 779, Fol.

Historia de los Vandos de los Zegries y Abencerrages, Cavalleros Moros de Granada. Gotha, Steudel u. Keil, 807, 8vo.

Don Jorge Manrique Coplas hechas a la muerte de su padre D. Rodrigo Manrique con las glosas en verso de Franc. de Guzman, de D. Rodrigo de Valdepeñas y del Alonso de Cervantes. Madrid, 779, 8vo.

Inigo Lopez de Mendoza Marques de Santillana, Proverbios utilisimos, glorados por el Doctor Pedro Diaz de Toledo y transladados del Castellano Gotico al corriente por D. Fr. X. de Villanueva. Madrid, Imprenta Real, 787, 8vo.

El Ordenamiento de Leyes que Don Alfonso XI hizo en las Cortes de Alcala de Henarez el año 1348,

Zur catalonischen Literatur.

Historia del Esforçat cavaller Partinobles Compte de Bles (en lengua catalana), Gerona s.a. in 8°. Je Jacium Arbolru[?].

Onophrius Povius, Gerundensis. Thesaurus puerilis. Barcinone 1580. Perpiniana 1591. 8°. catalan. & latin.

El licenciado de Valles. Suma de temps y altres rudiments de la grammatica Barcelona 1691. 8°. catalan. & lat.

Fr. Pedro Martyr Anglés. Prontuario orthologigraphico trilingue, latin, castellano y catalan; con un idiagraphia ò arte de escribir en secreto. Barcelona 1743. 8°.

Capitols per lo exercici de la jurisdicció del magnifich Mostesaph. Mallorca 1796. 8°. im majorkanischen Dialekt.

Petr. Torra Dictionarium seu thesaurus catalano-latinus. Barcinone 1701. 4°

La Cavalleria gazophylacium catalano-latinum. Barcelona 1696. fol.

Aelii Antonii Nebrissensis Lexicon latino-catalanum. Barcinone 1560-61. fol.

publicado con Notas y un Discurso sobre el estado y condicion de los Judios en España por Don Ign. Jord. de Asso y del Rio y Don Miguel de Manuel y Rodriguez. Madrid, Ibarra, 774, Fol.

Las Siete Partidas. 8 Bde. Valencia, 758, 8vo.

H. del Pulgar Cronica de los Reyes Catolicos. Valencia, 780, Fol.

Romances de Germania, de varios Autores con el Vocabulario por el orden del A B C para Declaracion de sus terminos y lenguas compuesto por Juan Hidalgo, el discurso de la expulsion de los Gitanos que escribió el D. Juan Sancho de Moncada &c. y los Romanes de Germania que escribió D. Franc. de Quevedo. Madrid, Ant. de Sancha, 779, 8vo.

Th. Ant. Sanchez Colleccion de Poesias Castellanas anteriores al Siglo XVto, preceden Noticias para la Vida del primero Marques de Santillana, y illustrada con Notas. 4 Bde. Madrid, Ibarra, 779—90, 8vo.

G. H. Schubert Biblioteca Castellana, Portuguez y Proenzal de Poesias anteriores al Siglo XVto. 2 Bde. Altenburg u. Leipzig, Rink u. Hinrichs, 804—5, 8vo.

B. Hülfsmittel.

Amadis of Gaul from the spanish version of Ordonnez de Montalvo, by Rob. Southey. 4 Bde. London, Longman & Co., 812, 12mo.

Nicolai Antonii Bibliotheca Hispana vetus. 2 Bände. Madrid, Ibarra, 788, Fol.

Desselben Bibliotheca Hispana nova. 2 Bände. Madrid, Ibarra, 783, Fol.

F. J. Bertuch's Altspanische Romanzen. 2 Bde. Dessau, Verlagsgesellschaft, 782, 8vo.

Fr. Bouterweck's Geschichte der spanischen Poesie und Beredsamkeit. Göttingen, Röwer, 804, 8vo.

Don Antonio de Capmany y de Montpalau Memorias historias sobre la Marina, Comercio y Artes de la antigua Ciudad de Barcelona. 2 Bde. Madrid, Ant de Sancha, 779, 4to.

Chronicle of the Cid, Rodrigo Diaz de Bivar, the Campeador, from the Spanish by Rob. Southey. London, 808, 4to.

J. B. de Errò y Asperoz Alfabeto de la Lengua primitiva de España. Madrid, Repulles, 806, 4to.

Essai sur la literature espagnole. Paris, Barrois, 810, 8vo.

Fr. Henr. Florez Medallas de las Colonias, Municipios y Pueblos antiguos de España. 2 Bde. Madrid, 758, 4to.

Don G. Ibañez de Segovia Marques de Coria y de Mondejar, Cadiz Fenicia. 3 Bde. Madrid, Escribano, 805, 4to.

Don M. de Manuel y Rodriguez Memorias para la vida del Santo Rey D. Fernando, su Autor el Padre Marcos Barriel. Madrid, Wittwe Iborra, 803, Fol.

P. Andres Merino de Jesu Christo Escuela Paleographica de leer Letras cursivas antiguas desde la entrada de los Godos en España hasta nuestros tiempos. Mit Kupfern. Madrid, Lozano, 780, Fol.

Franc. de Moncada Expedicion de los Catalones y Aragoneses contra Turcos y Griegos. Madrid, 777, 8vo.

M. de Mondejar Memorias historicas del Rey D. Alonso el Sabio. Madrid, 777, Fol.

C. Pellicer Tratado historico sobre el origen y progreso de la Comedia en España. Madrid, 804, 8vo.

Don Manuel Risco Historia del Cid Rodrigo Diaz de Bivar el Campeador. Madrid, 792, 4to.

M. Sarmiento Memorias para la Historia de la Poesia y Poetas españoles. Madrid, Ibarra, 775, 4to.

J. C. L. Simonde de Sismondi die Literatur des südlichen Europa, teutsch herausgegeben mit Anmerkungen begleitet von L. Hain. 2 Bde. Altenburg, Brockhaus, 815 u. 16, 8vo.

Padre Est. de Terreros y Pando Paleografia Española. Madrid, Ibarra, 752, 4to.

Don L. J. Velasquez Annales de la Nacion Española desde el tiempo mas remoto. Madrid, Perez, 804, 4to.

Desselben Congeturas sobre las Medallas de los Reyes Godos y Suevos de España. Malaga, 759, 4to.

Desselben Ensayo sobre los Alphabetos de las lenguas desconocidas, ques se encuentran en las antiguas Monetas y Medallas de España. Madrid, Sanz, 752, 8vo.

Desselben Origenes de la Poesia Castellana. Malaga, 754, 4to.

Desselben Geschichte der spanischen Dichtkunst, übersetzt und mit Anmerkungen erläutert von J. A. Dieze. Göttingen, Bossiegel, 769, 8vo.

Steph. Warton's Remains of Arabic in Spanish and Portuguese, with an Appendix. London, Payne, 808, 8vo.

Abu Zacaria Jahia, Aben Mohamed Ben Ahmed

Ben el Avam, Sevillano, El Doctor excelente, Libro de agricultura, traducido por Don J. Bamqueri. 2 Bde. Madrid, 802, Fol.

4. Portugiesisch.

A. Sprachdenkmäler.

J. de Barros Chronica do Emperador Clarimundo. 3 Bde. Lissabon, da Silva, 791, 8vo.

Comentarios do grande Affonso d'Aboquerque, collegidos por seu filho Affonso d'Alboquerque. 4 Bde. Lissabon, 774, 8vo.

Jose Correa de Serra Colleccaõ de Livros ineditos de Historia Portuguesa dos Reynados de Don Joaõ I, Don Duarte, Don Affonso V e Don Joaõ III. 3 Bde. Lissabon, 790—93, Fol.

Duarte Nuñez de Liaõ Chronicos reformados dos Reis de Portugal. 2 Bde. Lissabon, 773—74, 4to.

Franc. de Moraes Cronica de Palmerin da Ynglaterra. 3 Bde. Lissabon, Ferreira, 786, 4to.

Bernardim Ribeyro Primeira da Menina e Moça ou Saudades. Lissabon, 785, 8vo.

Repertorio cronologico das leies, pragmaticas, alvaras &c. Lissabon. 783, 8vo.

B. Hülfsmittel.

Fr. Bouterwecks Geschichte der Portugiesischen Poesie und Beredsamkeit. Göttingen, Röwer, 805, 8vo.

J. A. v. Junk's Portugiesische Grammatik, nebst Nachricht von der Portugiesischen Literatur. Frankfurt a. d. O., Strauß, 778, 8vo.

Palmerin of England, a new edition corrected from the original Portuguese of Francisco de Moraes by

Rob. Southey. 4 Bde. London, Longman & Co., 814, 12mo.

Fr. Joaq. de Santa Rosa de Viterbo Elucidario das palavras, termos e frases que en Portugal antiquamente se usaraõ. 2 Bde. Lissabon, 793 u. 99, Fol.

Joaõ de Sonsa Vestigios da lingoa arabica em Portugal, ou Lexicon etymologico. Lissabon, Bennois, 787, 4to.

VII. Italische Sprachen.

1. Toskanisch oder Italienisch.

A. Sprachdenkmäler.

Libro di bel parler gentile o Cento Novelle antiche. 6te Ausgabe. Turin, Moraso, 802, 8vo.

Li Reali di Francia Edizione novissima. Venedig, Pellegrini, 800, 8vo.

Paolo Pieri Cronica delle cose d'Italia, publicata e illustrata per la prima volta, dal Cav. A. F. Adami. Rom, 755, 4to.

B. Hülfsmittel.

Steph. Arteaga Dissertazione dell' influenza degli Arabi sull' Origine della Poesia moderna in Europa. Rom, 791, 8vo.

Desselben Geschichte der italienischen Oper von ihrem ersten Ursprunge an, übersetzt mit Anmerkungen von J. N. Forkel. 2 Bde. Leipzig, Schwickert, 781, 8vo.

G. M. Barbieri dell' Origine della Poesia rimata. Modena, Typographische Gesellschaft, 790, 4to.

A. M. Borromeï Notizia dei Novellieri italiani con alcune Novelle inedite. Bassano, 794, 8vo.

Fr. Bouterweck's Geschichte der italienischen Poesie und Beredsamkeit. 2 Bde. Göttingen, Röwer, 800 u. 2, 8vo.

Onorato Bres Malta antica illustrata. Rom, de Romanis, 816, 4to.

Considérations sur l'état de la peinture en Italie, dans les quatre Siècles qui ont précédé celui de Raphael, ouvrage servant de Catalogue raisonné à une Collection de (110) tableaux des XII, XIII, XIV et XV Siècles. Paris, Mongie, 808, 8vo.

C. L. Fernow's Italienische Sprachlehre für Teutsche. Neue Auflage. 2 Theile. Tübingen, Cotta, 816, 8vo.

Fontanini Biblioteca della Eloquenza Italiana, con le Annotazioni dell' Apostolo Zeno. 2 Bde. Parma, 804, 4to.

P. L. Guingené Histoire littéraire d'Italie. 3 Bde. Paris, Michaud, 811, 8vo.

Haym Biblioteca Italiana. Neue Ausgabe. 4 Theile. Mailand, 803, 8vo.

C. J. Jagemann's Geschichte der freyen Künste und Wissenschaften. 3 Bde. Leipzig, 779—81, 8vo.

J. L. v. Orelli's Beyträge zur Geschichte der Italienischen Poesie. 2 Hefte. Zürich, Orell, Füßli u. Co., 810, 8vo.

Carlo de' Rosmini Istoria di G. J. Trivulzio detto il Magni, tratta da Monumenti inediti. 2 Bde. Mailand, Destefanis, 815, 4to.

Girol. Tiraboschi Storia della Letteratura Italiana. 2 Bde. Rom, 785, 4to.

G. M. [illegible] dell' Origine della [illegible] Modena [illegible]

J. M. [illegible] [illegible] Venezia [illegible]

[illegible] 2 Bde. [illegible]

[illegible] de [illegible]

Considérations sur l'état de la peinture en Italie, dans les quatre siècles qui ont précédé celui de Raphaël, ouvrage servant de Catalogue raisonné à une Collection de [illegible] tableaux des XII, XIII, XIV et XV siècles. Paris, Mongie, [illegible]

[illegible] Tübingen, Cotta [illegible]

[illegible] le Annotazioni dell' Avvocato [illegible] 2 Vol. Parma [illegible]

P. L. Ginguené Histoire littéraire d'Italie. 9 Vol. Paris, Michaud, [illegible]

[illegible] Milano, [illegible]

[illegible]

[illegible] 2 Bde. [illegible]

[illegible] 2 Vol. [illegible]

[illegible] Storia della Letteratura Italiana [illegible] Roma [illegible]

2. Mundarten.

A. Sprachdenkmäler.

Dom. Balestrini la Gerusalemme liberata, travestita in Lingua Milanese. 2 Bde. Mailand, 772, Fol.

Bertoldo, Bertoldino e Cascasenno. 2 Bde. Verona, 791, 12mo.

Vinc. de' Blasi e Gambacorta Scelta di Canzoni Siciliane colle versioni Latine. Palermo, 753, 4to.

Franc. Gritti Poesie in dialetto Veneziano. Venedig, Alvisopoli, 816, 8vo.

(Lorenzo Lippi) Perloni Zippoli il Malmantile racquistato colle Noti di Piccio Lamoni (Paolo Minucci). Nuova Edizione. 2 Bde. Florenz, Baducci, 788, 4to.

Matteo Madao le Armonie de' Sardi. Cagliari, 787, 4to.

G. Meli Poesie Siciliane. Nuova Edizione. 5 Bde. Palermo, Solli, 787, 8vo.

Opuscoli di Autori Siciliani. 8 Bde. Palermo, 760—64, 8vo.

Maur. Pipino Raccolta di Poesie Piemontesi. Turin, 783, 8vo.

Poesie in lingua Napolitana. 28 Bde. Neapel, 789, 12mo.

Poesie scelte dopo il Petrarca. Bergamo, 756, 8vo.

Ant. Porquedda il Tesoro della Sardegna ne bachi e gelsi, poema sardo e italiano. Cagliari, 779, 8vo.

Giammatista Valentini la Mezza Carna collo Vasciello dell' Arboscia, poemma 'n ottava rimma à lengua Napoletana. Neapel, 752, 12mo.

B. Hülfsmittel.

Mich. del Bono Dizionario Siciliano-Italiano-Latino. 3 Bde. Palermo, 751—54, 4to.

Giov. Brunacci delle antiche Origini della lingua volgare de' Padovoni. Venedig, 759, 4to.

P. Gagliardi Vocabolario Bresciano. Brescia, 759, 8vo.

Ferd. Galiani del Dialetto Napolitano. Neapel, 789, 12mo.

Wilh. Gesenius Versuch über die Maltesische Sprache. Leipzig, 810, 8vo.

Girol. Gigli Opere edite ed inedite. 2 Bde. Siena, 797, 8vo.

Matteo Madao Saggio d'un Opera intitolata, il Ripulimento della Lingua Sarda. Cagliari, 782, 4to.

Original Maltese Music. London, 815, Fol.

Mich. Pasqualini Vocabulario Siciliano etimologico italiano-latino. 5 Bde. Palermo, 785—95, 4to.

Maur. Pipino Grammatica Piemontese. Turin, 780, 8vo.

Desselben Vocabolario Piemontese. Turin, 780, 8vo.

P. Verri Storia di Milano. Mailand, 783, 4to.

Joann. Vinci Etymologicum Siculum, Messina, 759, 4to.

VIII. Romanisch.

Biblia o vero la soinchia scritura de velg Testament. Chur, Otto, 815, 8vo.

M. Conrad Cudish da Devozion. Bregenz, 809, 8vo.

Il nouf Testamaint da nos Segner Jesu Christo:

tradiit in Rumanzek d'Engadina bassa. Basel, Schneider, 812, 8vo.

H. L. Lehmann's Republik Graubünden. 2 Theile. Magdeburg, v. Schütz, 797, 8vo.

Jos. Planta's Geschichte der Romanischen Sprache. Aus dem Englischen. Chur, 776, 8vo.

Joan Rosa da Porta la Gloria della Religiun Christiana nella adorable Porsuna da Christi. Sacol, Gadina, 761, 8vo.

Anhang

von allgemeinen Schriften.

J. C. Adelung Glossarium manuale ad Scriptores mediae et infimae Latinitatis. 6 Bände. Halle, Gebauer, 772—84, 8vo.

Desselben Mithridates oder allgemeine Sprachenkunde, mit dem Vater Unser als Sprachprobe, in beynahe 500 Sprachen und Mundarten, fortgesetzt von J. S. Vater. 4 Bde. Berlin, Voß, 806—16, 8vo.

Fr. Adelung's Katharinen der Großen Verdienste um die vergleichende Sprachkunde. St. Petersburg, Drechsler, 815, 4to.

Seroux d'Agincourt Histoire de l'Art par les Monuments, depuis sa décadence au IVème Siècle jusqu'à son rénouvellement au XVIème. 6 Bände, mit Kupfern. Paris, Treuttel u. Würtz, 810, Fol.

Joh. Aug. Barth Monumentum Pacis Annis MDCCCXIV et MDCCCXV foederatis armis restitutae, Orbis terrarum de fortuna reduce gaudia gentium linguis (XLIV) interpretans. Breslau, Barth u. Grass, o. J. (1816) Fol.

Desselben Universitatis literariae Viadrinae post tria saecula gloriose peracta, Francofurto Vratislaviam translatae et cum Leopoldina sorore, duobus saeculis minore, feliciter junctae, die novae sedis ineundae solemni XIV Calend. Novembris MDCCCXI hospitem salutat. Breslau, Barth, 811, Fol.

P. Canciani Barbarorum Leges antiquae. 5 Bände. Venedig, 781—89, Fol.

Car. du Fresne du Cange Glossarium ad Scriptores mediae et infimae Latinitatis. 6 Bände. Basel, 762, Fol.

Dom P. Carpentier Glossarium novum ad Scriptores medii aevi, tum latinorum quam gallicorum. 4 Bde. Paris, 766, Fol.

Carlo Denina la Clef des Langues ou Observations sur l'Origine et la formation des principales Langues qu'on parle et qu'on écrit. Berlin, 805, 8vo.

J. G. Eichhorn's allgemeine Geschichte der Cultur und Literatur des neueren Europa. 2 Bde. Göttingen, Rosenbusch, 796 u. 99, 8vo.

Edm. Fry's Pantographia, containing Copies of all the known Alphabets and Specimens of oral Languages. London, Fry, 799, 8vo.

Don Lorenzo Hervas Catalogo de las Lenguas de las Naciones desconocidas. 6 Bde. Madrid, Ranz, 800—5, 4to.

Will. Marsden's Catalogue of Dictionaries, Vocabularies, Grammars and Alphabets. London, 796, 4to.

C. Th. v. Murr Conspectus Bibliothecae glotticae. Nürnberg, 804, 8vo.

Onomasticon Archiducis Austriae et Regni Hungariae Palatini Josephi Pesthini 1805 inter concentus musicos linguis (VIII) latina et nationum

Hungariam incolentium celebratum. Ofen, 805, 4to.

Pet. Sim. Pallas Linguarum totius Orbis Vocabularia comparativa, Augustae cura collecta. 4 Bde. St. Petersburg, 787—89, 4to.

R. Patricks Chart of ten Numerals in 200 Languages. London, 812.

H. A. le Pileur Tableaux synoptiques de mots similaires dans les Langues Persanne, Sanscritte, Grecque, Latine, Moeso-Gothique, Islandoise, Sveo-Gothique, Suedoise, Danoise, Anglo-Saxonne, Celte, Bretonne, Angloise, Française, Haut-Allemande, Bas-Allemande. Paris, 815, 8vo.

H. **Radlof**, die Sprache der Germanen in ihren sämmtlichen Mundarten dargestellt und erläutert durch die Gleichnißreden vom Sämann und dem verlohrnen Sohne, mit einer kurzen Geschichte des Nahmens der Teutschen. Frankfurt a. M., Brönner, 817, 8vo.

J. S. **Vater's** Literatur der Grammatiken, Lexika und Wörterbücher aller Sprachen der Erde. Berlin, Nicolai, 815, 8vo.

(Walter White's) Etymologicon Universale, or universal Etymological Dictionary, on a new plan, in which it is shown, that consonants are alone to be regarded in discovering the affinities of the words, and that the vocals are to be wholly rejected; that languages contain the same fondamental idea, and that they are derived from the *Earth*, and the operation, accidents and proprieties, belonging to it: with Illustrations drawn from various languages, the *teutonical Dialects*, english, gothic, saxon, german, danish &c., greek, latin, french, italian, spanish, the *celtic Dialects*, galic, irish, welsh, bretagne &c., the *Dialects of the slavonic*, russian, the *eastern languages*, hebrew, arabic, persian, sanscrit, gipsey, coptic &c. 1r Band, 1r u. 2r Theil. Cambridge, 811, 4to.

Zusätze und Verbesserungen.

Seite 4 nach *Kristniretter hinn nyi:*

Kristniretter Vicveria seu Jus ecclesiasticum Vicensium, Islandice et Latine, cum Notis criticis edidit Magn. Ol. Beronius. Upsal, 761, 4to.

Seite 30 nach Fr. Nicolai's feyner und kleyner Almanach:

Melchior Pfinzing's Theuerdank, mit einem Glossar herausgeg. von B. F. Hummel. Nürnberg, 790, 4to.

Seite 36 nach J. C. J. Fischer über die Probenächte:

Fr. Fricke's Schloß Marienburg in Preußen, mit Kupfern. Berlin, 803, Fol.

Seite 44 nach Reynitzsch über Truhten u. s. w.

Friedr. Domin. Ring über die Reise des Zürcher Breytopfes. Bayreuth, 787, 8vo.

Seite 69 nach *John Britton's* History and Antiquities of the Abbey Church at Bath:

John Britton's History and Antiquities of the Cathedral Church of Westminster. Mit Kupfern. London, Longman & Co., 816, 4to.

Desselben History and Illustrations of Norwich Cathedral. Mit Kupfern. London, Longman & Co., 816, 4to.

Desselben History and Antiquities of Salisbury Cathedral. Mit Kupfern. London, Longman & Co., 816, 4to.

Seite 72 nach *R. Colt Hoare's* ancient History:

Houard anciens loix des François conservées dans les Coûtumes Angloises. 2 Bde. Rouen, 779, 4to.

Desselben Dictionnaire analytique de la Coûtume de Normandie. 4 Bde. Rouen, 780, 4to.

Desselben Traités sur les Coûtumes Anglo-Normandes. 4 Bde. Rouen, 776, 4to.

Dieselben Bücher fallen Seite 64 weg, und an deren Stelle kommt:

The Renowned History of the Seven Champions of Christendom and their Sons. London, Walker, 808, 12mo.

BSB Bayerische StaatsBibliothek

MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Julius, Nicolaus Heinrich,

Bibliotheca germano-glottica oder Versuch einer Literatur der Alterthümer der Sprachen und Völkerschaften der Reiche germanischen Ursprungs u. german. Beymischung

Hamburg 1817

L.germ. 130 n
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10583903-6